MARDI 14 AVRIL 2015 | GRANBY, 80e ANNÉE, N° 249

lavoixdelest.ca

PHOTO JANICK MAROIS

POURSUITE DE 35 000 $ CONTRE UNE GARDERIE DE SAINT-PIE

LE PLAIGNANT S'EXPLIQUE

PAGE 10

Marcel Marquis

La Voix de l'Est

PHOTO ALAIN DION

SAISON DE GOLF DANS LA RÉGION

C'EST UN DÉPART !

PAGES 2 ET 3

PHOTO JANICK MAROIS

TREMCAR

CHERCHE SOUDEURS DÉSESPÉRÉMENT

PAGE 8

MICHEL TASSÉ

Le Canadien de Montréal en 7

PAGE 58

THERMOPOMPE MURALE
12 000 BTU KoolKing

1 695 $ + TAXES

INSTALLATION INCLUSE · DÉTAILS EN MAGASIN

GNR CORBUS Confortablement installé

VOS EXPERTS EN CLIMATISATION ET CHAUFFAGE

GNRCORBUS.COM 450 375-5030

3673696

Personne ne peut voir comme vous entendez bien.

La lentille de contact pour l'oreille.

Laflamme & ASSOCIÉS AUDIOPROTHÉSISTES

www.laflammeetassocies.com

Une évaluation est requise par l'audioprothésiste pour le choix du modèle de prothèse auditive.

Longueuil 774, rue Fréchette 450 396-4848

Laval 1435, boul. Saint-Martin Ouest 450 629-9887

Beloeil 1014, rue Richelieu 450 396-4848

Saint-Jean-sur-Richelieu 900, boul. Séminaire Nord bureau 140 450 349-1260

Cowansville 370, rue de la Rivière 450 955-1008

Granby 320, boul. Leclerc Ouest 450 378-7337

Montréal 1001 boul. Maisonneuve Est, bureau 585 514 849-4500

83 ¢ + tx

3715643

La météo des prochaines semaines sera déterminante pour assurer, ou pas, un départ canon.

SAISON DE GOLF

Les verts

MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les dernières semaines ont pu nous laisser croire que l'hiver avait oublié de tirer sa révérence. Le printemps a toutefois repris sa place depuis la fin de semaine, marquant du coup l'ouverture de la saison de golf dans la région.

Hier matin, c'est le club de golf Granby St-Paul qui a ouvert le bal en accueillant ses premiers clients. Les rondes ont rapidement affiché complet. « C'est plein, je n'aurais pas pu prendre plus [de joueurs] », affirme le copropriétaire Joslin Coderre.

Selon lui, la saison 2015 s'annonce prometteuse. Déjà, l'hiver qui s'est prolongé n'a pas retardé l'ouverture, qui a eu lieu à la période habituelle. De plus, il a constaté une augmentation de la prévente des laissez-passer, des abonnements saisonniers et du nombre de tournois inscrits au calendrier. « Je remarque aussi qu'on vend plus de cartes de membre aux 35 ans et moins. On voit un rajeunissement de la clientèle », analyse-t-il.

M. Coderre, qui est également propriétaire du club de golf de Waterloo, prévoit ouvrir son second terrain ouvert au public à la fin avril.

Aujourd'hui, c'est au tour du club de golf de Farnham d'offrir des départs à sa clientèle, a-t-on confirmé hier à *La Voix de l'Est*.

Comme le rapportait *La Voix de l'Est* samedi, le club de Saint-Césaire prévoit pour sa part lancer sa saison autour du 24 avril, tout comme le fera le Royal Bromont.

« Ça s'annonce pour être une bonne saison. La frénésie est là et les gens sont tannés de l'hiver ! » indique le directeur général du terrain bromontois, Simon Audet. Selon lui, la prise en charge du Cellier du Roi par le renommé Jérôme Ferrer attirera plusieurs golfeurs gourmets.

DES TERRAINS EN BON ÉTAT

À Roxton Pond, les verts du club Le Rocher pourront aussi être foulés d'ici la dernière semaine d'avril. « On n'a pas encore de date

« Ça s'annonce pour être une bonne saison. La frénésie est là et les gens sont tannés de l'hiver ! », indique le directeur général du Royal Bromont, Simon Audet. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

EN BREF

INCENDIE AU GOLF DE SAINT-CÉSAIRE

Indemnité de 1,85 million $ à la municipalité

SAINT-CÉSAIRE — C'est une indemnité de 1,85 million de dollars qu'a reçue récemment la municipalité de Saint-Césaire de son assureur, pour couvrir les dommages provoqués par l'incendie du chalet de son club de golf, survenu au début de novembre 2013. Elle s'ajoute au montant de 1,475 million $ reçu pour la vente du terrain de 18 trous, conclue vendredi dernier avec les quatre actionnaires du groupe Complexe sportif la Clinique du sport. En devenant propriétaires du club municipal, ceux-ci ont entrepris le mandat de rebâtir le chalet. Les travaux ont d'ailleurs débuté hier. **MARIE-ÈVE MARTEL**

Précision

Dans l'article intitulé *« C'était l'enfer »*, publié hier, il aurait fallu lire que le propriétaire du camping Bon-Jour n'est pas le même que celui du parc de maisons mobiles. Le premier est en fait le fils de Michel Paré. Si les citoyens prétendent qu'une veine d'eau potable fournie par leur puits commun alimente le camping, le propriétaire du lieu de villégiature, Mario Paré, affirme que c'est faux. Il soutient avoir son propre réseau d'aqueduc et d'égout.

Semaine de l'action bénévole
12 au 18 avril 2015
LE BÉNÉVOLAT, UN GESTE GRATUIT, UN IMPACT COLLECTIF
Programmation complète : www.cabgranby.ca
AUJOURD'HUI :
- COURS D'AQUAFORME • ATELIER ARTISTIQUE
- PORTES OUVERTES AU CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GRANBY, AU CENTRE ALPHA ET À LA MAISON DES JEUNES DE GRANBY
- RENCONTRE « TRUCS ET ASTUCES POUR LE RECRUTEMENT DE BÉNÉVOLES »

Inscription obligatoire : 450 372-1338
3717982

ouvrent tour à tour

d'arrêtée, ça devrait être précisé plus tard cette semaine », note le propriétaire et directeur général, Stéphane Morin.

« On sait qu'on annonce très beau, mais c'est sûr que les terrains ne sont pas complètement secs, ajoute-t-il. Par contre, les verts sont en excellent état, comme en juillet. On a un super bon drainage. »

Même s'il a été long et froid, l'hiver n'a pas trop laissé de séquelles sur les verts de la région. « On a eu un peu de difficulté avec les verts l'an passé, mais cette année, ils sont en parfaite condition, se réjouit M. Coderre. Cet hiver, on a travaillé fort pour déglacer les terrains. »

Au Royal Bromont, le temps doux du début de l'année a épargné les terrains. « En général, un hiver long, ce n'est pas l'idéal, explique M. Audet. Mais on doit se rappeler qu'en janvier, il n'y avait pas de neige. Il y a aussi eu de la glace, mais pas assez longtemps pour endommager. »

Le terrain de pratique du golf Les lacs de Bromont pourrait être accessible vers la fin de la semaine, mais l'ouverture du 18 trous pourrait se faire attendre quelques jours de plus, étant donné l'humidité des terrains et l'hiver rigoureux qui s'est étiré. « On a eu des froids excessifs, il va falloir voir l'état des terrains. Par contre, la journée d'aujourd'hui [hier] va aider à les faire sécher », indique le copropriétaire Daniel Jetté, confiant de démarrer la saison très bientôt. Les rénovations du tout nouveau chalet des golfeurs vont par ailleurs bon train.

Hier matin, c'est le club de golf Granby St-Paul qui a ouvert le bal en accueillant ses premiers golfeurs. — PHOTOS ALAIN DION

LE PRINTEMPS FAIT LA SAISON

La météo des prochaines semaines sera déterminante pour assurer — ou pas — un départ canon de la saison. « L'an passé, on a eu un printemps assez particulier. La saison avait décollé en juin, se rappelle M. Morin. Si on a un très beau mois de mai, ça peut faire une grosse différence. » Pour le club de Roxton Pond, un mois de mai clément peut signifier jusqu'à 2000 ou 3000 rondes de plus au terme de la saison.

Simon Audet, du Royal Bromont, va dans le même sens. « Si on peut avoir un beau mois de mai et un beau mois de juin, ça va décoller. Un bon début de saison change toute la donne », note-t-il.

Le club de golf d'Acton Vale pourrait pour sa part fermer la marche, avec une ouverture officielle au cours de la première fin de semaine de mai, peut-on lire sur le site web de l'entreprise.

Besoin d'un matelas pour votre véhicule récréatif?
Nous sommes les spécialistes des matelas sur mesure!
Directement à l'usine sans intermédiaire
LA PLUS GRANDE USINE DE MATELAS AU QUÉBEC OUVERTE AU PUBLIC
Promotion avril/mai
Matelas modèle KEY WEST 60 po x 75 po
399$
Autres dimensions disponibles selon vos besoins.
MATELAS THERAPEDIC™
800 Bernard, Granby
450 378-7941 • matelas.ca
TOUS NOS MATELAS SONT FABRIQUÉS À GRANBY.
HEURES D'OUVERTURE: Lundi au samedi: de 8 h 30 à 17 h Dimanche: de 12 h à 17 h
N'ACHETEZ PAS AILLEURS SANS NOUS AVOIR VISITÉS!
NOS PRIX SONT IMBATTABLES!
3716174

SUR LE SITE DE L'EX-CABARET

Feu vert à un important projet commercial

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Dans l'air depuis un an et demi, l'important projet commercial prévu sur le site de l'ancienne boîte de nuit Le Cabaret, dans le secteur des rues Principale, Toulouse et Hébert, pourra finalement prendre forme. Il a reçu l'aval de l'administration municipale de Granby hier soir.

Le conseil municipal de Granby a donné le feu vert à un important projet commercial qui doit voir le jour sur le site de l'ancienne boîte de nuit Le Cabaret. — PHOTO JANICK MAROIS

Le permis de construction pourra être délivré, ont convenu les élus, lors de la séance ordinaire du conseil. Le permis est cependant conditionnel à l'acquisition par les promoteurs d'une bande de terrain rue Hébert. Avant d'en arriver à ce point hier soir, pas moins de neuf dérogations mineures ont dû être accordées au projet. Celui-ci pourrait entraîner un investissement oscillant entre 8 et 10 millions $.

Les entrepreneurs granbyens Gaétan Dion (L'Excellence, Pub Saint-Ambroise) et Gilles Larochelle (Carrefour Bouchard, Place Robinson) sont désormais à la barre de cette nouvelle construction commerciale.

Chose certaine, rarement un projet a nécessité autant de dérogations mineures au sujet des différentes normes et marges à respecter, que ce soit pour le bâtiment principal, les bandes gazonnées, le stationnement, une terrasse ou des marquises.

Un citoyen, Paul Morrisset, s'en est d'ailleurs étonné hier. Le directeur du service d'urbanisme Dominique Desmet a fait valoir qu'il y avait, au départ, beaucoup de plus de dérogations mineures à l'étude. Ce nombre a été réduit en cours de route.

« Il y a eu un énorme travail d'ajustement pour répondre aux normes en place. Mais le simple fait que le terrain soit adjacent à trois rues pose problème », a relevé M. Desmet.

PROJET SPÉCIFIQUE

Un autre citoyen a demandé si, dans les circonstances, les normes étaient trop strictes. Ce à quoi Dominique Desmet a assuré que les normes sont correctes pour l'ensemble du secteur.

Mais dans ce cas-ci, il s'agit « d'un projet spécifique », a souligné le maire Pascal Bonin. « C'est une exception en raison de sa localisation », a-t-il repris.

Le conseiller Michel Mailhot, responsable des dossiers relatifs au développement urbain, a pour sa part souligné qu'aucun bâtiment du genre n'a encore été construit à Granby. Le stationnement souterrain sera aménagé sous le stationnement extérieur.

Et même s'il n'est pas visible, le stationnement souterrain est considéré comme un bâtiment et, de ce fait, est également régi par des normes.

Selon les plans présentés à la Ville, la bâtisse commerciale doit abriter des commerces au rez-de-chaussée et des espaces professionnels aux deux étages supérieurs. Une terrasse doit également être aménagée sur le toit.

« C'est un projet commercial d'envergure dans un emplacement commercial important. C'est un gros investissement du privé », s'est réjoui hier le maire Bonin.

Joint hier, Gilles Larochelle a préféré réserver ses commentaires pour le moment. Les détails du projet pourront être dévoilés sous peu, a-t-il dit.

5 QUARTIERS DISPONIBLES

GRANBY
Quartier de l'École :
jumelé
unifamiliale

Boisés Martel :
jumelé
unifamiliale

BROMONT
Boisés du Village : unifamiliale
Prés Verts : jumelé

FARNHAM
Quartier des Braves :
unifamiliales et jumelés
à partir de 177 000 $

PROMOS EN COURS

450 775-7725

Les constructions Eric Laflamme
Gage de qualité depuis des générations!

Les constructions Eric Laflamme constructionslaflamme.com

3700587

Le conseil municipal a accepté les plans proposés par le comité organisateur des Jeux équestres mondiaux de 2018, malgré l'opposition de deux conseillers. Les commentaires des citoyens étaient peu flatteurs au terme de la décision.
— PHOTO JANICK MAROIS

MALGRÉ LES CRITIQUES

Oui au manège équestre à Bromont

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

BROMONT — Le projet de manège équestre à Bromont pourra aller de l'avant, même si peu de modifications ont été apportées aux esquisses qui avaient soulevé le mécontentement en mars. Le conseil municipal lui a donné hier son aval dans le cadre d'une séance extraordinaire, même si l'édifice ne respecte pas l'ensemble des critères des PIIA. « Honte » et « aberration » sont des mots peu flatteurs utilisés par des citoyens pour qualifier le projet.

Deux conseillers se sont opposés à la proposition d'Anie Perrault d'accepter la demande relative au plan d'implantation et à l'intégration architecturale (PIIA) d'un manège au parc équestre de Bromont. En mars, le Comité organisateur des Jeux équestres mondiaux de 2018 (COJEM) avait présenté les esquisses du manège destiné à accueillir les huit épreuves des jeux, mais également le Centre d'excellence du sport équestre de l'Est du Canada. Or, les plans présentés ne plaisaient pas au public, notamment en raison de l'apparence, mais aussi de la grosseur du bâtiment projeté. Ce qui était toujours le cas, hier.

« Attendu que, même si le projet ne répond pas à l'ensemble des objectifs et critères des règlements sur les PIIA applicables, que le conseil considère que le projet est conforme à l'intention principale du règlement de distinguer Bromont comme une destination équestre, je propose d'approuver la demande », a lu M^me^ Perrault à l'assemblée. La résolution est conditionnelle à la remise d'un plan d'aménagement paysagé et d'un dépôt de garantie.

Les conseillers Diane Perron et Louis Villeneuve se sont opposés à son adoption. « Le chemin de Gaspé fait partie des zones à haute valeur paysagère de Bromont, comme parcours champêtre, qui forge l'identité de Bromont, a dit M^me^ Perron, citant une étude sur les paysages réalisée en 2012. Aussi, le CCU (comité consultatif d'urbanisme) s'est exprimé majoritairement contre l'implantation et l'architecture du manège équestre. Les plans qui nous sont présentés sont, pour moi, un pur calque d'un bâtiment institutionnel qui n'a rien à voir avec la vocation équestre et la beauté du site. »

COMMENTAIRES NÉGATIFS

L'esquisse (sur la photo) ne diffère que très peu de celle présentée en mars, malgré l'insistance de l'assistance pour que le comité retourne à sa planche à dessin.

« Sans doute que je vais admirer cette bâtisse commerciale digne d'un parc industriel, a lancé Gabriel Allard. C'est une aberration ! »

« Le monde ici est contre une affaire de même, c'est une honte pour un milieu champêtre », a ajouté Claudette Tremblay.

Le copropriétaire de Balnea Spa, Denis Laframboise, a dit encourager le développement, mais pas à n'importe quel prix. « On leur vend la campagne, on leur vend le dépaysement. »

La séance a été mise à l'horaire samedi seulement et les citoyens n'ont pas été avisés, outre dans les pages de *La Voix de l'Est*. Il y avait certes une note dans le calendrier sur le site Internet de la Ville, mais le sujet abordé n'était pas spécifié, et l'ordre du jour n'était pas en ligne, ce qu'ont critiqué vertement des citoyens.

Une Bromontoise s'est pour sa part questionnée sur le non-usage de l'infolettre pour aviser les citoyens de l'assemblée extraordinaire.

« Comment est-ce que vous pouvez adopter quelque chose comme ça sans nous consulter ? », a demandé René Cloutier, de Protégeons Bromont. Anie Perrault a répondu qu'elle avait consulté ses concitoyens d'Adamsville et qu'en tant qu'élue, elle représentait l'avis de la population.

PAS DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Le conseiller Louis Villeneuve a questionné sa collègue Marie-Ève Lagacé sur une apparence de conflit d'intérêts. Très impliqué dans les Jeux équestres mondiaux, Marcel Bundock est secrétaire-trésorier et sa conjointe est présidente du conseil d'administration du service de garde pour lequel la conseillère travaille.

Comme elle l'avait mentionné devant les gens présents, M^me^ Lagacé a répété hier soir en entrevue qu'elle ne se sentait pas en conflit d'intérêts. Pour obtenir une réponse à la question, aussi soulevée il y a quelques jours, elle a consulté un avocat spécialisé en éthique et déontologie, qui lui a dit qu'elle ne l'était pas.

« Ça m'a fait réfléchir. C'est pour ça que j'ai fait des démarches pour justement être convaincue pour me protéger et faire les bonnes actions dans le futur. Je ne prends pas les choses à la légère. J'ai lu mon code d'éthique, je suis très à l'aise avec ça. »

Ouvert les samedis
11, 18 et 25 avril, de 8 h à midi
pour le remplacement de pneus et l'entretien de votre véhicule. Sur rendez-vous seulement.
Chez Chagnon HONDA
on se sent comme chez nous!
1711, rue Principale, Granby 450 378-9963 • www.chagnonhonda.com
3700957

arts/culture

facebook/lavoixdelest

@lavoixdelest

RÉDUCTION DES COMMANDITES DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT

Une différence pour les événements de la région

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — La réduction des commandites imposée aux sociétés d'État pourrait défavoriser certains événements culturels dans la région. Mais la plupart croisent les doigts pour conserver leurs acquis.

Le Festival Musique en vue de Cowansville sait déjà qu'il sera directement pénalisé par ces nouvelles règles de commandites du gouvernement, affirme le directeur Jean-Charles Lajoie. Bien qu'il refuse de divulguer le montant qu'investit Loto-Québec dans l'événement, il affirme que celui-ci sera en baisse de 33 % pour l'édition 2015. « C'est significatif. Vous savez, à Musique en vue, si un gars boit deux bières au lieu de trois, ça fait une différence sur nos revenus ! », illustre-t-il.

Le promoteur se réjouit néanmoins de pouvoir poursuivre ce partenariat. « Loto-Québec aurait pu se retirer, mais on est un des petits festivals au Québec qui en redonnent le plus... Malgré notre petite taille, on a une vitrine nationale que plusieurs rêveraient d'avoir. »

M. Lajoie constate néanmoins « une chute radicale » des commandites, en général. « Bon an, mal an, nos revenus de commandites varient entre 90 000 $ et 130 000 $. En 2015, on va être sous les 90 000 $ » prévoit-il.

Le grand manitou du Festival Musique en vue, Jean-Charles Lajoie.
— PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Heureusement, le festival est encore sous entente avec la Ville de Cowansville et Desjardins, ses principaux bailleurs de fonds.

Du côté du Festival international de la chanson de Granby, on ignore toujours si l'aide financière de 15 000 $ d'Hydro-Québec à titre de partenaire officiel sera maintenue pour la mouture d'août 2015. « On devrait être fixé d'ici quelques semaines. Mais on n'a aucune indication qu'on pourrait se faire couper cette subvention », a indiqué récemment le directeur général Pierre Fortier.

Le FICG profitait également du soutien de Loto-Québec, mais celui-ci a été retiré il y a trois ans.

Aux Correspondances d'Eastman, Hydro-Québec participe à hauteur de 10 000 $, ce qui fait de lui un des trois partenaires majeurs de l'événement. Jusqu'à présent, rien ne laisse croire que la commandite sera amputée ou abolie, se réjouit le directeur général Raphaël Bédard-Chartrand. Car un tel montant « peut faire une différence » dans la tenue de l'événement. « C'est ce que coûte à lui seul notre nouveau volet Jeunesse, alors si on perdait 10 000 $, c'est sa survie qui en dépendrait ».

Ce dernier mentionne que les Correspondances sont toujours à la recherche de nouveaux commanditaires. Si le budget était réduit de 10 000 $, l'expérience des festivaliers en serait assurément touchée, ajoute-t-il.

Le Théâtre Lac-Brome compte également parmi les organismes bénéficiaires du programme de commandites d'Hydro-Québec, à raison de 8000 $. Ce petit théâtre saisonnier, qui présente des pièces de théâtre et des concerts en anglais et en français, compte sur ses membres, ses donateurs et ses bénévoles pour maintenir ses activités bien vivantes. Ce coup de pouce n'est donc pas négligeable. Il n'a pas été possible, toutefois, de savoir si le théâtre allait y avoir droit pour la prochaine saison.

SOMMAIRE

Affaires	8-9
À ne pas répéter	22
Arts et culture	6-7
Horoscope	52
Jeux	49
Loterie	ND
Nécrologie	53
Opinions	12
Petites annonces	50
Sports	54

NOUS JOINDRE

FACEBOOK
facebook.com/lavoixdelest

TWITTER
@lavoixdelest

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555
Abonnement et livraison
450-375-4555, option 2
Les Petites annonces
450-375-8888
Événements urgents
450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)
#172 66

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

COURRIEL
Rédaction *redaction@lavoixdelest.ca*
Abonnement *abonnement@lavoixdelest.ca*
Publicité *publicite@lavoixdelest.ca*
Annonces classées *classees@lavoixdelest.ca*

MÉTÉO

Émie Lacroix De Serre, maternelle École de l'Assomption, Granby

AUJOURD'HUI
Alternance de soleil et de nuages.
Max. 12 Min. 6

DEMAIN
Ensoleillé.
Max. 10 Min. 1

INSTITUT DE SANTÉ GLOBALE CLAUDE HAMEL

- Consultation naturopathique
- Coaching personnel et reprogrammation
- Hygiène du côlon
- Formation professionnelle en santé digestive et intestinale

CLAUDE HAMEL NATUROPATHE, HYGIÉNISTE DU CÔLON CERTIFIÉE ET MAÎTRE PNL

450.521.3548 isgclaudehamel@gmail.com

3716416

KEVIN BAZINET

Bobby veut savoir

Le lendemain d'une finale d'une téléréalité, le gagnant doit toujours rencontrer énormément de journalistes qui posent souvent des questions similaires. Pour changer un peu la donne, Bobby Bazini a accepté de mettre le chapeau d'intervieweur. Entrevue avec son frère, Kevin Bazinet, le gagnant de la troisième saison de *La Voix*.

VÉRONIQUE LAUZON
La Presse

Le gagnant de *La Voix*, Kevin Bazinet (à droite), en compagnie de son coach, Marc Dupré. — PHOTO LA PRESSE

Lundi, en début d'après-midi, Marc Dupré, Kevin Bazinet et la journaliste prennent place à une table du Café Cherrier.

Marc Dupré : C'est le temps de la bière ! Nous avons dormi moins d'une heure, mais nous sommes vraiment heureux aujourd'hui.

Véronique Lauzon : Kevin, j'ai demandé à ton frère Bobby d'écrire les questions de cette entrevue.

Kevin Bazinet : Trop cool ! Oh, wow, je suis content !

V. L. : Bobby te demande : « Comment te sens-tu maintenant que tu peux enfin vivre de ta passion, toi aussi ? »

K. B. : J'aime ça savoir que c'est Bob qui a écrit les questions. Je l'entends me les poser. Comme Bob le sait, j'ai commencé à chanter très jeune. Au fait, nous avons commencé notre carrière en même temps et, à un moment, ça a planté pour moi. Pas pour lui. J'essayais de me convaincre que je n'étais pas fait pour ça, mais en fait, j'avais peur.

V. L. : Tu as donc décidé de t'éloigner de la musique.

K. B. : Oui. Et ce fut très difficile. J'ai même vécu une dépression. Et un jour, j'ai appelé mon père en pleurant, c'était horrible. Je lui ai dit : « Comment puis-je passer à côté de mon rêve ? Comment puis-je réussir à vivre en faisant abstraction de ma passion ? » Je pleurais comme un bébé.

M. D. : Je pense que Kevin est venu à *La Voix* pour combattre sa peur. C'est ce que j'ai senti. Il voulait se reconnecter, se retrouver, ressayer.

V. L. : Bobby veut savoir... « Vas-tu collaborer avec Marc plus tard ? »

M. D. : Oui, on va collaborer, c'est sûr. Mais on va attendre de voir ce qu'il veut comme album. À *La Voix*, on impose des choses. Mais là, il faut que ce soit sa vision. (En s'adressant à Kevin.) Il est « don ben fin », ton frère, il pose des questions sur moi !

V. L. (À Marc Dupré) **:** Le connais-tu, Bobby ? Pourquoi était-il si peu présent pendant *La Voix* ?

M. D. : Je ne le connais pas, mais il m'a envoyé un message privé en me disant qu'il me remerciait pour ce que je faisais pour son frère et qu'il l'aimait en maudit. Ça m'a tellement touché. Et je me mettais à sa place, c'est sûr que tu ne veux pas trop pousser ton frère et le vendre. Je crois que c'était mieux comme ça. Et dès le début, j'ai dit à Kevin qu'il fallait les dissocier. Kevin voulait se retrouver. Sinon, il aurait pu demander de l'aide à son frère et faire ses premières parties.

K. B. : D'ailleurs, il me l'a souvent proposé. Mais je voulais mon histoire, mon parcours. Comme Marc dit, il n'y a aucune chicane entre Bob et moi. Au début, à *La Voix*, ils essayaient beaucoup de nous entremêler. Les gens nous demandaient si l'on pouvait faire telle ou telle chose ensemble. Nous avons finalement convenu que c'était mieux que j'écrive mon histoire à moi.

V. L. : Bobby écrit : « Te souviens-tu quand on était plus jeunes et qu'on essayait d'apprendre *Dammit* de Blink 182 ? On cassait les oreilles à tout le monde ! »

K. B. : (Rires) Oui ! Je me souviens que ma grand-mère n'arrêtait pas de lui dire : « Ferme ta porte ! Je ne suis plus capable de t'entendre ! » C'était épouvantable pour elle ! Mettons qu'on jouait un style de musique un peu plus agressant. Nous avons fait ça de 10 à 18 ans.

V. L. : Bobby ajoute : « Comme on se ressemble et que nous sommes des oiseaux de nuit, comment trouves-tu ça de te lever tôt pour faire des entrevues ? »

K. B. : (Rires) Eh bien, je n'ai pas de problème avec ça pour l'instant. Je suis fatigué, mais en même temps, j'ai l'adrénaline dans le tapis. »

M. D. : Si je peux te donner un conseil, c'est important d'arriver en forme à des entrevues et des tournages. En début de carrière, j'arrivais en retard et fatigué. J'avais vraiment une mauvaise réputation. Ça peut tuer une carrière, parce que tu perds le respect de tes pairs.

V. L. : Bobby aussi termine par un conseil : « Avant que tu partes pour cette nouvelle aventure qui t'attend, je veux te dire une chose que j'ai apprise à travers les années. Il faut toujours suivre son *feeling* intérieur, peu importe les choix et les décisions que tu devras prendre. »

K. B. : Il faut se faire confiance, je dois me faire confiance. Et depuis un an, je sens que je suis à ma place.

Plaisir et satisfaction garantis...
35e Croisière du anniversaire de La Guymanie !
Concept unique au Québec !
23 août 2015 • 15 nuits
Turquie (Istanbul, Kusadasi), Grèce (Mykonos, Athènes et Corfu), Montenegro (Kotor), Croatie (Dubrovnik), Italie (Rome et Florence), France (Nice et Marseille), Espagne (Barcelone)
4 ?99 $** Reste 1 cabine
FORFAIT BOISSONS ILLIMITÉES + CADEAU DE 300$/CABINE
si réservé avant le 25 avril 2015
*Prix/personne, occ. double, cabine ext., + 500$ cabine-balcon. Incluant 1 nuit à Barcelone avec petit-déjeuner, vol, taxes et transfert inclus. Exclus OPC de 1 $ du 1 000 $.
Croisière sur le FABULEUX Reflection de Celebrity
Départ 13 février 2016
Miami, Cozumel, Grand Cayman, Montego Bay, Cococay
Exclusif !
7 nuits Cabine Balcon à partir de 1 329$**
Reste 2 cabines
GRATUITS COCKTAILS & VIN illimités**
si réservé avant 25 avril 2015
** Incluant bière jusqu'à 6 $, cocktail et verre de vin jusqu'à 8 $, boissons gazeuses et bouteilles d'eau illimités. *Vol en sus. Prix par personne en occ. double, incluant taxes et frais portuaires. Nombre limité de cabines par catégorie. Exclus, fonds de l'O.P.C. de 1$ du 1 000 $. Dépôt de 500 $ par personne remboursable jusqu'au 31 octobre si annulation. Prix valide jusqu'au 25 avril 2015
club voyages Trans-Monde
509, rue Sud, Cowansville
Détenteur d'un permis du Québec
LA GUYMANIE Informez-vous !
Vive les vacances...
Cell.: 450 577-6844
450 263-7100
www.guymanie.com
Guy Choquette
35 années de plaisir à vous servir!
3718941

LES NOUVELLES COLLECTIONS sont arrivées!
Grand choix de robes toute occasion
Ensembles sport et chic, gilets, pantalons, jupes. etc.
Importations et créations québécoises, bijoux mode et accessoires.
Spécial 1/2 prix sur les robes de bal et lot de robes de soirée
25 % sur robes mère de la mariée
FRANK LYMAN DESIGN
Huguette
Fermé le lundi
285 Boivin, Granby • 450 378-4550
3720987

affaires

À LA RECHERCHE DE 70 EMPLOYÉS, DONT 40 À SAINT-CÉSAIRE

Tremcar peine à dénicher du personnel

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

SAINT-CÉSAIRE — L'économie est loin d'être morose dans tous les secteurs d'activité. Au contraire. L'entreprise Tremcar, qui exploite entre autres une usine à Saint-Césaire, est en pleine expansion. Son problème ? Elle n'arrive pas à pourvoir ses 70 postes vacants, principalement pour des soudeurs, dont 40 à Saint-Césaire.

« C'est ma production qui est en jeu. Je suis en mode urgence », a fait savoir Jean-Claude Côté, directeur de l'usine située à Saint-Césaire, lors d'un entretien téléphonique avec *La Voix de l'Est*, hier.

L'entreprise fondée il y a une cinquantaine d'années se spécialise dans la production de remorques-citernes en acier inoxydable pour le transport de matières diverses : du chocolat, du vin, de la farine ou du lait, par exemple.

Depuis un an, le carnet de commandes de Tremcar — qui possède également des usines à Iberville, près de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans d'autres provinces canadiennes ainsi qu'aux États-Unis — est plein. Deux millions de dollars ont d'ailleurs été investis l'an passé à l'usine de Saint-Césaire pour l'ajout d'une ligne de production afin de répondre à la demande.

Même situation du côté d'Iberville, où un chantier de construction s'ouvrait hier pour ajouter 20 000 pieds carrés à l'usine actuelle. « On est en expansion majeure. Le marché américain a explosé. C'est un *boom* », constate avec enthousiasme M. Côté.

Bref, les affaires marchent rondement pour l'entreprise québécoise.

À LA RECHERCHE DE SOUDEURS

Le défi que doit relever la direction n'est pas simple : dénicher 60 soudeurs et 10 ouvriers spécialisés. L'usine de Saint-Césaire est en quête d'une quarantaine d'employés et celle d'Iberville, une trentaine.

Depuis six mois, on multiplie les démarches pour trouver ces travailleurs. Salons de l'emploi, recrutement dans les établissements d'enseignement, collaboration avec Emploi-Québec et les agences de placement...

« On essaie de toutes les manières possibles de recruter. On a de bons salaires. Un soudeur entre à 22 $ l'heure, c'est quand même très intéressant », souligne Jean-Claude Côté. Et pourtant, les curriculum vitae sont peu nombreux à atterrir sur leur bureau. Une situation difficile à expliquer.

L'entreprise Tremcar est en pleine expansion. Ses carnets de commandes sont pleins. Les dirigeants doivent toutefois composer avec une pénurie de main-d'œuvre. Ils sont à la recherche de 60 soudeurs et 10 ouvriers spécialisés pour ses usines de Saint-Césaire et d'Iberville.

La pénurie est si criante que l'entreprise s'est tournée vers la France pour tenter de recruter des soudeurs. Un projet est sur le point de se concrétiser, ce qui permettra l'embauche de neuf travailleurs, dont quatre pour l'usine césairoise. Mais c'est encore trop peu pour répondre à la demande en croissance.

Tremcar songe maintenant à offrir elle-même la formation de soudeur, comme c'est le cas dans d'autres industries implantées au Québec. Tous ces efforts ont pour objectif d'éviter que les commandes soient transférées aux États-Unis. « On veut garder nos emplois au Québec », lance Jean-Claude Côté.

Le directeur de l'usine Tremcar de Saint-Césaire, Jean-Claude Côté.
— PHOTOS JANICK MAROIS

Les soudeurs en constante demande

Les entreprises de la Montérégie sont constamment à la recherche de soudeurs, selon des informations colligées par Emploi-Québec dans un tableau synthèse sur les professions et métiers en demande publié en juin 2014. Les entreprises éprouvent d'ailleurs des difficultés de recrutement pour des soudeurs sur acier inoxydable, toujours selon le document disponible sur internet. Quant à la formation, plusieurs établissements la dispensent, dont le Campus Brome-Missisquoi à Cowansville. Le cours de 1800 heures permet aux candidats de décrocher un diplôme d'études professionnelles, explique Paule-Andrée Bouvier, directrice du Campus Brome-Missisquoi en formation professionnelle. « C'est un métier qui est en demande », dit-elle. Deux groupes de 22 étudiants sont ouverts, mais ils ne sont pas complets, précise-t-elle. Le taux de placement de ces diplômés pour un emploi à temps plein a atteint 97,7 % en 2013 et 96,7 % en 2012, selon des données du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. **KARINE BLANCHARD**

facebook/lavoixdelest

@lavoixdelest

Devenez hygiéniste du côlon certifié !

Formation professionnelle en santé digestive et intestinale reconnue par le ministère de l'éducation, la corporation des hygiénistes du côlon et l'association des naturopathes du Québec.

CLAUDE HAMEL NATUROPATHE, HYGIÉNISTE DU CÔLON CERTIFIÉE ET MAÎTRE PNL

450.521.3548 isgclaudehamel@gmail.com

INSTITUT DE SANTÉ GLOBALE CLAUDE HAMEL

DÉBUT DE LA FORMATION EN AVRIL 2015

3716411

PROPRIÉTAIRE DE *LA VOIX DE L'EST*

Le Barreau honore Martin Cauchon

CHARLES BEAUDOIN
La Tribune

SHERBROOKE — Le propriétaire de Groupe Capitales Médias et avocat de formation, Martin Cauchon, fait partie des quatre lauréats qui se verront remettre un Mérite du Barreau en 2015.

Le propriétaire de Groupe Capitales Médias et avocat de formation, Martin Cauchon. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le Barreau du Québec a tenu à souligner la carrière politique de celui qui a notamment occupé les postes de secrétaire d'État, de ministre du Revenu national, de ministre de la Justice, de procureur général du Canada et de ministre responsable du Québec au sein de différents gouvernements formés par le Parti libéral du Canada entre 1993 et 2013.

L'ordre professionnel signale également que Martin Cauchon, qui a acquis les quotidiens *La Voix de l'Est, La Tribune, Le Soleil, Le Quotidien, Le Droit,* et *Le Nouvelliste* le 18 mars dernier, a été identifié comme l'un des meilleurs avocats dans le domaine du droit du commerce et du financement international en 2014 par le répertoire The Best Lawyers in Canada.

AUTRES LAURÉATS

Les autres titulaires d'un Mérite du Barreau en 2015 sont Me Jean-Guy Ouellet, qui œuvre à la défense des personnes démunies et à la promotion de la justice sociale depuis plus de 30 ans, et Me Michèle Rivet, qui a permis au Barreau du Québec de briller à l'international en vertu de ses nombreuses publications et conférences notamment en lien avec le rôle des femmes dans le monde du travail et les droits des travailleurs immigrants.

Un Mérite innovation a aussi été attribué au Laboratoire de cyberjustice. Créé par Me Karim Benyekhlef et Me Fabien Gélinas, le Laboratoire de cyberjustice est un espace de réflexion et de création destiné à repenser les processus de justice en se penchant, entre autres, sur les problématiques telles les coûts, les délais et la complexité de l'administration judiciaire.

Les lauréats recevront officiellement leur prix le 10 juin 2015, à l'occasion de l'ouverture du Congrès annuel du Barreau du Québec qui se tiendra au Manoir Richelieu, à La Malbaie.

TÉLÉVISION

De plus en plus de Canadiens se débranchent

La Presse Canadienne

TORONTO — De plus en plus de Canadiens annulent leurs forfaits de télévision câblée ou par satellite, et rien ne permet de croire que cette migration va bientôt ralentir, révèle une nouvelle étude.

Selon les données recueillies par la firme d'élaboration de stratégies Convergence Consulting Group, quelque 95 000 Canadiens ont abandonné leurs abonnements aux services de télévision par câble ou satellite en 2014.

Il s'agit d'une importante augmentation des rangs des « débranchés » de la télévision. Le nombre de désabonnements s'était chiffré à 13 000 l'année précédente.

Selon le président de la firme torontoise, Brahm Eiley, l'industrie devrait perdre environ 97 000 autres abonnés en 2015, la tendance consistant à se passer des services payants traditionnels de télévision semblant s'accentuer. Un nombre croissant de téléspectateurs se tournent vers le service de visionnement en continu Netflix, qui comptait environ 3,9 millions d'abonnés canadiens à la fin de l'année dernière, comparativement à 3 millions un an plus tôt, selon les estimations de M. Eiley.

L'étude a en outre révélé que de plus en plus de Canadiens étaient à l'aise à l'idée de visionner des contenus grâce à Internet, que ce soit sur les plateformes web de chaînes télévisées ou par l'entremise de téléchargements illégaux.

Une scène qu'on verra peut-être de moins en moins...

« Ça m'a fait perdre une très bonne clientèle »

Marcel Marquis explique sa poursuite de 35 000 $ contre une garderie de Saint-Pie

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

SAINT-HYACINTHE — Marcel Marquis n'a rien contre les enfants. Mais le bruit de la garderie voisine de son immeuble à logements lui cause bien du tracas.

« Le criage, les jouets, le nombre d'enfants… C'est trop et tellement proche », a déclaré le propriétaire de 64 ans, hier, au premier jour du procès qu'il a intenté contre le CPE Les p'tites pies, à Saint-Pie. Il réclame 35 000 $ en dommages-intérêts et des mesures pour réduire le son.

En plus de son propre désagrément et de celui de ses locataires, M. Marquis a, dans un filet de voix, indiqué que la situation lui cause des préjudices financiers. « Ça m'a fait perdre une très bonne clientèle qui ne viendra plus rester dans l'immeuble », a-t-il dit.

Il dit avoir de la difficulté à louer ses logements de la rue Nichols. « Je demande de visiter le soir ou les fins de semaine, sinon, c'est difficile. » Il garde le loyer de certains appartements plus bas, mais les factures ne cessent d'augmenter, a-t-il ajouté.

Contre-interrogé par l'avocate du CPE, Me Suzie Guilmain, M. Marquis a admis qu'un seul de ses logements était présentement inoccupé. Me Guilmain lui a aussi demandé pourquoi il persistait à garer son camion en permanence devant la garderie, et non devant son immeuble.

« Je laisse la place à mes locataires », a-t-il expliqué. Il interdit toutefois aux employés des P'tites pies de se stationner devant son immeuble, qu'il a acheté en 1992. La garderie a vu le jour dix ans plus tard.

« À 9 h, ça sort les bras dans les airs en criant jusqu'à 11 h. L'après-midi, c'est de 15 h jusqu'à la fermeture. » Marcel Marquis en a particulièrement contre le bruit des voiturettes pour enfants qui roulent sur le pavé uni de la cour arrière de l'établissement, d'avril à novembre.

Il demande de déplacer l'aire de jeu et la pouponnière, de ne faire sortir les enfants que l'après-midi et d'ériger un mur antibruit.

CACOPHONIE

Quatre de ses 14 locataires ont témoigné en sa faveur. « Je dois fermer mes châssis l'été, a dit Marco Scott. La cour est écho. Ils sont 60 là-dedans et c'est gros comme ma main. C'est une cacophonie. » Il dit rester là parce qu'il « n'a pas les moyens de déménager ».

« Ça crie, ça pleure, a mentionné Louise Roy. On dirait qu'ils font exprès de les laisser pleurer dehors. Des journées, j'en ai ras le bol. Je ne savais pas, quand on a loué, qu'il y avait une garderie. »

Un autre locataire, Réal Plante, a dit avoir demandé « si c'était possible de crier moins », mais « on m'a répondu que c'était une garderie ». « À la longue, ça commence à me tanner, a ajouté Claude Trahan. Y'en a du vacarme ! »

D'autres résidants de la rue Nichols, qui habitent à proximité de la garderie, ont donné un son de cloche différent.

« C'est dérangeant, mais pas trop, a dit Marie-Noël Ouellette. Pour moi, ce n'est pas du bruit, mais du son, des voix d'enfants. »

« J'ai eu plusieurs maisons, et ici c'est une des plus belles places que j'ai eues, a dit Sylvie Vincent. Des enfants qui s'amusent, je trouve ça tellement beau. Ça ne me dérange pas du tout. »

VISITE

Le procès se poursuit aujourd'hui devant le juge Louis-Paul Cullen, de la Cour supérieure, chambre civile. Le magistrat prendra ensuite sa décision en délibéré. Auparavant, il compte se rendre dans l'immeuble de M. Marquis, demain, afin de constater par lui-même les désagréments causés par le bruit.

Il a indiqué ne pas vouloir se fier à un enregistrement présenté hier par l'avocate du demandeur, Me Geneviève Matte.

« Le criage, les jouets, le nombre d'enfants… C'est trop et tellement proche », a dit Marcel Marquis, qui poursuit la garderie Les p'tites pies, à Saint-Pie. — PHOTO LA VOIX DE L'EST

La garderie et l'immeuble appartenant à M. Marquis. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

QUI NE RÊVE PAS DE **RAJEUNIR DE 10 ANS** EN PEU DE TEMPS ?

Les traitements antirides (botox, restylane, perlane, juvéderm, laser) etc.
Traitement efficace contre la cellulite et pour le raffermissement de la peau, **Venus Freeze Rajeunissement** de la peau du visage, du cou et du décolleté, **le SmartXide Co2 fractionnel**

- Liposuccion
- Rajeunissement de la peau du visage, du cou ou du décolleté
- Minilift par injections de remplissage
- Augmentation des lèvres
- Varices (par injection ou par laser)
- Couperose (laser)
- Taches brunes (laser)
- Épilation au laser diode ET Forfait disponible

CHIRURGIES PLASTIQUES ET ESTHÉTIQUES
Chirurgien plasticien agrégé

- Augmentation mammaire
- Blépharoplastie
- Rhinoplastie
- Lift du visage
- Redrapage (seins)
- Abdominoplastie
- Etc.

Avant

Après

Avertissement : Cette photo est à titre indicatif et informatif, elle ne constitue aucunement une garantie de résultat. Photo : patiente du Centre de Médecine & Chirurgie esthétique.

Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter à Granby au **450 378-0030** ou à Longueuil au **450 677-5533.** www.esthetique.qc.ca

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique
Plus de 20 ans d'expérience
Plus de 25 000 patients traités par une équipe de professionnels expérimentés
Dr Pierre Courchesne, directeur médical (omnipraticien)
398, RUE PRINCIPALE, SUITE 3, GRANBY
450 378-0030 • WWW.ESTHETIQUE.QC.CA

3718442

SOS PISCINES & plus
20e anniversaire
Venez nous rencontrer !
NOUVELLE ADMINISTRATION
Vente de piscine/spa
Pièces
Produits
Service
Entretien
Réparation
Installation
MEMBRE DU GROUPE RÉCRÉ-EAU
1396, rue du Sud, Cowansville 450 266-6003

3721507

ÉLECTION COMPLÉMENTAIRE DANS CHAUVEAU

Jocelyne Cazin candidate pour la CAQ

PATRICE BERGERON
La Presse canadienne

QUÉBEC — La Coalition avenir Québec mise encore une fois sur une personnalité de la télé: après François Paradis et Nathalie Roy, le chef François Legault a recruté Jocelyne Cazin comme candidate à l'élection complémentaire dans Chauveau, en banlieue de Québec.

L'ancienne journaliste veut ainsi succéder à l'ex-député caquiste Gérard Deltell, lui-même issu du monde de la télé, qui a annoncé la semaine dernière son passage en politique fédérale comme candidat conservateur au scrutin de cet automne. Avant elle, la CAQ avait trouvé l'animateur François Paradis pour remplacer Christian Dubé, qui avait démissionné de son poste de député de Lévis, l'an dernier.

M. Legault a reconnu que la notoriété de la télévision est un avantage en politique. « Peut-être que la moitié du travail, c'est un travail de communication, en politique, mais il faut quand même avoir des idées à transmettre, a dit le chef caquiste en présentant sa recrue en conférence de presse hier après-midi, dans un hôtel de Wendake. Autant François Paradis que Jocelyne Cazin sont des gens qui ont toujours travaillé à transmettre des idées, à avoir de l'ambition pour le Québec, à exiger qu'on fasse plus. Donc c'est certain que c'est un atout d'être capable de bien communiquer. »

COTE D'AMOUR

Jocelyne Cazin a eu une longue carrière de journaliste, mais elle s'est fait particulièrement connaître avec l'émission *JE*, à TVA, au côté de Gaétan Girouard, et elle a remporté plusieurs trophées au gala Artis. Elle s'est retirée du monde de la télé en 2008, mais elle admet qu'elle jouit encore d'une cote d'amour dans la population.

« Chaque fois que je me promène partout à travers le Québec, les gens ont l'impression que je suis leur cousine, leur sœur, leur voisine d'à côté, je ne me sens pas du tout dépaysée », a-t-elle déclaré, pour démontrer aussi qu'elle voulait s'enraciner dans Chauveau même si elle habite actuellement dans les Laurentides et qu'elle est en quelque sorte « parachutée ». Elle assure qu'elle a bien l'intention d'y résider, quel que soit le résultat de l'élection.

« Je ne suis pas une extra-terrestre ici », a-t-elle lancé, en rappelant qu'elle avait résidé à Québec au cours de sa carrière.

Le chef caquiste François Legault et sa nouvelle candidate, Jocelyne Cazin. — PHOTO LE SOLEIL

Son chef, M. Legault, a dit ne rien tenir pour acquis, même si la circonscription est acquise à la CAQ et à son ancêtre l'Action démocratique du Québec depuis 2007. Il est toutefois convaincu que les électeurs vont adopter sa candidate. « Jocelyne, c'est une femme de terrain. Je n'ai aucune inquiétude que les gens de Chauveau vont l'adorer, les organismes communautaires vont l'adorer, elle est facile d'approche. Les gens l'aiment, parce qu'ils la connaissent. (...). Je pense qu'elle va faire un malheur en politique. »

M^me^ Cazin a dit qu'elle était préoccupée par les enjeux d'éducation et de santé, mais elle a eu du mal à énumérer des enjeux locaux, sauf celui des heures d'ouverture de l'hôpital Chauveau.

La recrue caquiste a lancé l'an dernier un livre intitulé *J'ose déranger*. Encore dimanche, elle était au Salon du livre de Québec pour en faire la promotion. Elle y reconnaît entre autres les épreuves qui l'ont ébranlée, notamment à la suite du suicide de son collègue Gaétan Girouard. M. Legault l'avait approchée pour les élections générales de 2014, mais elle avait décliné. Elle soutient toutefois que maintenant elle se sent prête à affronter le dur monde de la politique.

« Je me sens très solide, je me sens bien. Depuis 2008, la vie m'a invitée à plein de choses. Aujourd'hui à 64 ans, j'ai les deux pieds sur terre et je suis capable d'en prendre. Je suis une tigresse au fond de moi et je rebondis facilement », a-t-elle dit.

La date de l'élection complémentaire n'a pas encore été annoncée par le premier ministre Philippe Couillard, qui doit aussi en déclencher une autre dans Jean-Talon, toujours à Québec, en raison du départ de l'ancien ministre Yves Bolduc de la vie politique.

François Legault a plaidé pour la tenue des deux complémentaires le plus tôt possible, même si le Parti québécois n'a pas encore de chef. Le chef caquiste a dit qu'il avait déjà pressenti des candidats pour la circonscription de Jean-Talon, qui est connue comme un bastion libéral.

Une candidature bien accueillie

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

GRANBY — La candidature de Jocelyne Cazin dans Chauveau fait des heureux parmi les élus caquistes de la région.

Ses qualités humaines sont au cœur des atouts que soulignent Claire Samson, François Bonnardel et André Lamontagne. Tous s'entendent pour dire qu'elle ferait une bonne députée.

« C'est une fille qui est tellement dédiée, dévouée et qui s'applique dans tout ce qu'elle entreprend. Elle serait une députée extraordinaire », commente Claire Samson, députée d'Iberville, qui connaît M^me^ Cazin depuis une trentaine d'années. « On a travaillé ensemble dans nos jeunes âges à CKAC, ensuite on a travaillé ensemble à TVA, on s'est fréquentées beaucoup, donc je la connais bien. » M^me^ Samson s'est dite très heureuse que l'ancienne journaliste ait accepté l'invitation de François Legault, qui l'avait déjà approchée par le passé.

« Quelle excellente nouvelle ! Tout le monde a bien connu M^me^ Cazin quand elle animait *JE* avec Gaétan Girouard. C'est une excellente vulgarisatrice et elle a énormément d'expérience de vie, ajoute François Bonnardel, député de Granby. Je suis persuadé qu'elle fera une très bonne députée. Maintenant, on va attendre que la date de la partielle soit annoncée et on va se mettre au travail pour elle. »

Il s'est écoulé peu de temps entre l'annonce du départ Gérard Deltell pour se joindre au Parti conservateur du Canada, et celle de la candidature de Jocelyne Cazin. M. Bonnardel avoue en riant que la rapidité peut surprendre. Mais tout comme M^me^ Samson, il croit que M. Legault était bien préparé et s'est rapidement mis au travail lorsque les rumeurs se sont répandues dans les dernières semaines.

« Les chaussures sont grandes à chausser, convient André Lamontagne, député de Johnson. Par contre, M^me^ Cazin est une femme de terrain, c'est une femme près des gens, c'est une femme qui a eu affaire à Québec pendant des années, alors ce n'est pas du tout un endroit qui lui est étranger. On m'a dit qu'elle avait une très grande motivation, d'un, à chausser les chaussures de M. Deltell, mais aussi à s'établir dans le comté. »

Jocelyne Cazin a d'ailleurs confié à Claire Samson sa volonté de déménager dans Chavreau si elle est élue.

3717559

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT** Rédacteur en chef **FRANÇOIS BEAUDOIN** Directeur de l'information **MARC GENDRON**

COMMENTAIRE

Pomme de discorde

Une firme canadienne, Okanagan Specialty Fruit, pour ne pas la nommer, vient de recevoir le feu vert des régulateurs américains et canadiens pour commercialiser la pomme Arctic, celle qui ne brunit pas. Issue de l'ingénierie génétique, la pomme Arctic dérange et crée un certain malaise chez les pomiculteurs. Un groupe de pomiculteurs craint que plusieurs consommateurs qui normalement boudent les OGM décident de ne plus acheter de pommes, peu importe la variété. Si l'on en croit les différentes recherches sur le sujet qui recensent l'inquiétude des consommateurs à l'égard de la biotechnologie, ils ont peut-être raison.

Plusieurs sondages démontrent qu'un groupe important de consommateurs craint le génie génétique et croit qu'il n'a pas sa place dans nos assiettes. D'ailleurs, une récente enquête commandée par une association de producteurs de fruits dans l'Ouest canadien démontrait que 69 % des personnes interrogées ne veulent pas de pommes génétiquement modifiées. Par ailleurs, il existe un consensus palpable à l'égard des OGM qui suggère que ceux-ci représentent un risque extrêmement négligeable pour la santé humaine. Bref, pendant que la science nous offre des résultats probants, l'inquiétude persiste.

Mais cette opposition est le fruit même d'une négligence manifeste de la part des grands de la biotechnologie. Cette industrie qui produit les semences génétiquement modifiées n'a jamais pris le temps d'expliquer les objectifs premiers de ses intentions. Dès le départ, les efforts étaient consacrés à vanter les vertus de la transgénèse aux producteurs agricoles, en pensant que la science était pour se vendre elle-même. Depuis des lunes, l'industrie a toujours fait preuve d'un manque d'empathie scientifique. Autrement dit, une nouvelle technologie méconnue du grand public est digne d'une pédagogie bien ficelée. Puisque l'agriculture est un monde hors d'atteinte pour l'ensemble de la population, cette nébulosité nuit à sa réputation depuis plusieurs années.

Vu le manque de proximité à l'agriculture, plusieurs rejettent toujours la présence d'OGM puisqu'ils comprennent mal en quoi ceux-ci peuvent faire une différence dans leur quotidien. Mais cette fois-ci, c'est un peu différent. Avec la pomme Arctic, les consommateurs auront l'occasion d'acheter un produit émanant de la biotechnologie qui leur procure une utilité observable, dans leur propre domicile. Avec cette pomme, la transgénèse s'exprime visuellement sous les yeux du consommateur.

Malgré cela, Okanagan Specialty Fruit fait fausse route en croyant que les Canadiens achèteront son nouveau produit sans hésitation. Pour assurer un meilleur succès d'Arctic, il faut d'abord deux choses. La première, par le biais d'une campagne bien ciblée, l'entreprise doit rejoindre le public en lui expliquant le mieux possible la technologie derrière la pomme qui ne brunit pas. En fin de compte, c'est l'extinction d'un gène qui permet à une pomme de demeurer blanche, chose qui n'est pas vraiment difficile à expliquer au grand public.

Une annotation visible sur la pomme qui évoque le processus transgénique serait la deuxième mesure essentielle au succès de cette pomme. Les consommateurs méritent de savoir ce qu'ils achètent et d'en connaître les risques inhérents, point à la ligne. Mais surtout, l'industrie leur doit une opportunité d'apprendre et de démystifier les OGM dans les lieux d'achat, en magasin. Bien que le Canada ait toujours eu une politique volontaire d'étiquetage, les pomiculteurs qui produisent la pomme Arctic peuvent agir à titre de précurseurs pour l'industrie agroalimentaire dans son ensemble.

Nous consommons des aliments génétiquement modifiés depuis plus de 20 ans et aucun problème d'innocuité n'a été repéré jusqu'à maintenant. Pour l'avenir, même si les risques sont outrageusement infimes, une bonne relation entre l'industrie biotechnologique et les consommateurs passe par un étiquetage obligatoire de produits ayant des ingrédients génétiquement modifiés.

Sylvain Charlebois
L'auteur, originaire de Farnham, est professeur titulaire, distribution et politiques agroalimentaires et vice-doyen du collège en management et études économiques de l'Université de Guelph.

LA VOIX DES LECTEURS

Challenger Banque Nationale : l'écart doublé

Je suis bien contente pour M. Faucher, président et directeur général du Challenger Banque Nationale, d'avoir réussi à faire grimper les bourses qui seront accordées aux joueurs. 75 000 $ de plus, c'est bien. Malheureusement, de ce montant additionnel, deux tiers iront aux joueurs masculins. Ne reste plus que le tiers pour les joueuses. Alors qu'auparavant l'écart entre les bourses accordées aux hommes et aux femmes était de 25 000 $, il vient de grimper à 50 000 $.

Serait-ce que les hommes s'entraînent deux fois plus ? Qu'ils pratiquent deux fois plus longtemps ? Mettent-ils deux fois plus d'efforts, de ténacité et de détermination lorsqu'ils jouent ? Offrent-ils deux fois le spectacle que donnent les femmes ?

Tant qu'à réviser les montants des bourses, il aurait été bien d'équilibrer les parts plutôt que creuser l'écart.

Lucie Brisson
Granby

Entendu sur la « Main »

Dimanche 12 avril, magnifique journée pour marcher sur la « Main » à Granby.

Assis avec un copain sur un banc près de l'édifice Roger-Paré, quatre belles jeunes filles sont passées devant nous.

Une marchait pieds nus (j'en ai vu d'autres, peut-être quatre ou cinq) et je l'ai mentionné à mon copain. La jeune fille en question a remarqué et probablement entendu mes propos).

J'ai dit : « Peut-être un peu tôt pour marcher pieds nus ».

Elle s'est retournée et tout m'a simplement dit : « Va chier, vieux Christ ».

Elle avait sûrement remarqué mes 77 années. Ça m'a peiné...

J'espère que les cours de bienséance d'ici la fin de l'année vont lui venir en aide. Loin de moi l'idée de vouloir généraliser... Nos jeunes filles sont bien élevées et éduquées, mais je voulais partager l'évènement avec vous, lecteurs de notre quotidien.

Luc R. Bouchard
Granby

PATIENTE AGRESSÉE SEXUELLEMENT

Un radiologue radié pour deux ans

La Presse

MONTRÉAL — Un radiologue de la région de Gatineau vient d'être radié pour deux ans par le conseil de discipline du Collège des médecins pour avoir agressé sexuellement une de ses patientes en 2010.

Après avoir rencontré cette patiente à l'hôpital de Gatineau pour un examen en décembre 2010, le Dr Walif Chbeir, 58 ans, s'est rendu chez elle le soir même en disant vouloir lui remettre des médicaments pour soulager des douleurs à l'épaule.

La dame en question éprouve différents problèmes de santé. Elle se déplace en marchette et a subi des opérations aux genoux.

Quand il s'est présenté chez cette patiente, le Dr Chbeir l'a brièvement examinée alors qu'elle était étendue dans son lit. Il l'a ensuite agressée.

Le Dr Chbeir a reconnu avoir eu une relation sexuelle complète avec sa patiente. Mais il plaidait que la relation était consentante.

Or le conseil de discipline n'a aucunement cru cette version.

« L'intimé n'est pas crédible bien au contraire, il donne l'impression d'une personne qui s'est forgé à maintes reprises un scénario dans le cas où il se ferait prendre en flagrant délit tant par son épouse que par les policiers », écrit le conseil de discipline du Collège des médecins.

Aucune accusation criminelle n'a été portée contre le Dr Chbeir. Dans sa décision, le conseil de discipline mentionne que le fait qu'il n'y ait pas eu de plainte criminelle « a très peu d'importance et notamment en raison du fait que le degré de preuves en matière criminelle du hors de tout doute raisonnable est beaucoup plus élevé qu'en droit disciplinaire ».

N'étant « pas rassuré » sur le risque de récidive du Dr Chbeir, mais considérant que ce dernier était sans antécédents disciplinaires, qu'il éprouve remords et regrets et que ses compétences ne sont pas en cause, le conseil a condamné le Dr Chbeir à deux ans de radiation temporaire, en plus d'une amende de 3000 $.

EN BREF

Un dépassement dangereux envoie un motocycliste à l'hôpital

Un dépassement dangereux est à l'origine d'une collision qui a blessé le conducteur d'un cyclomoteur, dimanche soir, à Saint-Pie. Le jeune homme roulait dans le rang Bas-de-la-Rivière sur son engin à deux roues lorsqu'il a amorcé un virage à gauche dans le stationnement d'une résidence privée. Au même moment, le véhicule qui le suivait a entamé un dépassement, ce qui a rendu la collision inévitable. Le conducteur du cyclomoteur a été éjecté. Il s'en est tiré avec des blessures mineures qui ont nécessité son transport par ambulance à l'hôpital. Quant à l'autre conducteur, il a terminé sa course contre une boîte aux lettres. Il n'a pas été blessé. **KARINE BLANCHARD**

Un véhicule volé incendié

Les policiers de la Sûreté du Québec enquêtent sur l'incendie d'un véhicule volé à Granby, puis abandonné dans la MRC des Maskoutains. Les pompiers de Saint-Valérien ont dû se rendre dans un secteur isolé du Petit Rang 8, tôt samedi matin, pour un véhicule en flammes. À leur arrivée, la voiture ne fumait pratiquement plus puisque le feu couvait depuis un bon moment déjà. Le véhicule avait été rapporté volé par son propriétaire aux policiers de Granby, selon ce que les agents ont été en mesure de découvrir. Il sera expertisé par les enquêteurs pour établir l'origine du brasier. **KARINE BLANCHARD**

Une cabane à sucre endommagée par un incendie

Le système de chauffage au bois d'une cabane à sucre est à l'origine d'un début d'incendie qui a causé pour quelques milliers de dollars de dommages. Le propriétaire de l'érablière de la rue Darby à Shefford a alerté les pompiers vers 13 h 15, hier. De la fumée s'était accumulée au niveau de la toiture, ce qui a provoqué l'incendie, explique André Cadorette, directeur du Service de protection contre les incendies de Shefford. Le feu a été rapidement maîtrisé. L'intervention des pompiers a été plus complexe en raison de la distance importante qui séparait la route de la cabane à sucre. Les sapeurs ont dû déployer des boyaux sur une plus grande distance. Une quinzaine de pompiers de Shefford et une équipe de quatre sapeurs de Granby appelée en renfort sont intervenus. Les dommages, situés au niveau de la toiture du bâtiment, sont évalués à 10 000 $. **KARINE BLANCHARD**

Déménagement du bureau des véhicules

COWANSVILLE — Le bureau des véhicules automobiles de Cowansville déménagera le 12 juin dans l'édifice situé au 104, rue du Sud, bureau 150. La Chambre de commerce de Cowansville et Région, mandataire du bureau, en a fait l'annonce hier. Le bureau sera fermé du 12 au 15 juin pour le déménagement. Il rouvrira le mardi 16 juin. **LA VOIX DE L'EST**

POUR UN EX-HELLS

Premières sorties sans escorte en 12 ans

DANIEL RENAUD
La Presse

MONTRÉAL — Détenu depuis 12 ans, l'ancien financier des Nomads, défunt groupe d'élite des Hells Angels, a obtenu une première victoire devant les commissaires fédéraux aux libérations conditionnelles, hier. Après trois tentatives en près de deux ans, André Chouinard, 56 ans, pourra finalement effectuer des sorties mensuelles sans escorte de 72 heures au sein de sa famille.

L'ancien financier des Nomads André Chouinard — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

« Lorsqu'on parle d'empathie, oui, il y a les victimes de la guerre des motards et de la drogue. Mais j'ai aussi une victime directe de ma criminalité qui est à mes côtés depuis 12 ans, et qui en souffre », a dit l'ancien motard au sujet de sa conjointe, qui a assisté à l'audience.

Face à des commissaires, dont un en particulier, qui n'entendaient pas être complaisants, Chouinard a dû se montrer très persuasif pour bénéficier de ce premier élargissement depuis sa condamnation à 20 ans et 2 mois de pénitencier pour gangstérisme, complot pour meurtre et trafic de stupéfiants, à la suite de son arrestation dans l'opération Printemps 2001.

Les commissaires ont tôt fait de lui rappeler le rôle important qu'il a joué à la « table des six » (l'exécutif des Nomads) durant la guerre des motards qui a fait 165 morts, 185 blessés et 16 disparus, selon l'ancien expert de la Sûreté du Québec Guy Ouellette.

Chouinard, qui avait un contact dans un pays producteur de cocaïne, amenait au club beaucoup d'argent qui servait en partie à financer la guerre. C'est lui qui était responsable de la fameuse cache d'argent des Hells Angels sur la rue Beaubien, où même des mafiosi ont été vus par les policiers à l'occasion.

« Vous partez de loin », a souligné le commissaire Jacques Bouchard.

« Oui, mais ça fait 12 ans que je travaille là dessus », a répondu Chouinard.

« Je m'écœure et je m'haïs, a dit l'ancien motard au sujet des victimes. Je ne regardais plus la télé, je ne lisais plus les journaux. J'avais des haut-le-cœur », a-t-il ajouté au sujet de la guerre qui a motivé son départ des Hells Angels en 2000, après cinq ans de loyaux services.

Depuis sa condamnation, Chouinard a effectué plus de 300 sorties avec escorte. Tous les jours, de 8 h 30 à 16 h 30, il fait du bénévolat pour un organisme qui vient en aide aux enfants handicapés et aux anciens combattants.

Ce travail qui le met face à la détresse humaine et ses rencontres avec une psychologue l'ont beaucoup changé, dit-il.

« J'avais le choix de me fermer les yeux et passer par-dessus, mais aujourd'hui, je confronte la souffrance et le désarroi. J'ai détruit des vies et je le réalise à tous les jours », dit Chouinard, qui se dit contre toutes les drogues, y compris la marijuana.

SIMPLE MANŒUVRE

L'ancien motard sera libéré d'office aux deux tiers de sa peine, en 2017. Une fois libéré, il veut devenir simple manœuvre et travailler avec un proche qui est menuisier. « Je veux redevenir un père et un mari. À 56 ans, je n'ai plus d'ambition. Je veux travailler à un salaire décent, c'est tout. Je n'ai plus besoin d'une autre image », a-t-il conclu.

« Vous vous êtes impliqué [dans la réhabilitation]. Est-ce que c'est parfait ? Non. Est-ce que vous avez encore du travail à faire ? Oui. Mais vous avez aujourd'hui un bulletin qui est à la hauteur de ce que l'on attendait de vous après la dernière audience », a statué le commissaire Bouchard.

GROUPE GUY ST-LOUIS

LIQUIDATION

2011 **NISSAN VERSA 1.8S**
Clim., vitres, 122 065 km,
N15094A

~~$11,495~~ **5 788 $**

2009 **HONDA CIVIC DX-A**
Clim., vitres, 65 054 km,
PN14034

~~$11,495~~ **7 988 $**

2011 **NISSAN VERSA 1.8S**
Très propre, 36 563 km,
N14147A

~~$11,495~~ **8 788 $**

2012 **NISSAN VERSA SV**
Autom., berline, 52 189 km,
N5190A

~~$11,495~~ **9 998 $**

2011 **HONDA CIVIC DX-G**
Clim., vitres, rég. de vit., 37417 km,
PN15002

10 688 $

2012 **NISSAN VERSA 1.8S**
Autom., comme neuf, 19 354 km,
N5192A

10 988 $

2012 **NISSAN VERSA 1.8SL**
Sport, 41 046 km,
N15156A

10 998 $

2012 **CHRYSLER 200**
Autom., 23 017 km, à voir,
N14163A

11 288 $

2005 **NISSAN FRONTIER**
Autom., 148 000 km,
PN15003

8 488 $

2012 **NISSAN ROGUE SL**
« AWD », autom., cuir, GPS, 44 502 km, N5197A

19 988 $

2013 **MAZDA CX5**
Autom., t. équipé, 60 966 km,
N14205A

20 888 $

2011 **NISSAN TITAN SV**
Autom., t. équipé, 46 322 km, N5198A

22 488 $

2010 **VOLKSWAGEN TOUAREG HIGHLINE**
Autom., diesel, 66 872 km,
N15164A

29 988 $

2013 **NISSAN ALTIMA COUPÉ**
367 KM | Automatic
#N13024

21 888 $

2013 **NISSAN SENTRA SL**
25,321 KM | Automatic, cuir GPS
#N15132A

17 988 $

2010 **TOYOTA COROLLA S**
39,571 KM |
#N15136A

11 998 $

2012 **NISSAN CUBE DEMO**
5 683 KM | Automatic
#N120200

10 298 $

2012 **FORD FIESTA SE**
43,123 KM | Automatic
#N14172B

9 488 $

2006 **TOYOTA YARIS CE DE BASE**
133,215 KM | Automatic
#N12190

4 688 $

2012 **NISSAN JUKE SV ADW**
56,400 KM | Automatic
#PN14036

16 488 $

Plus de 250 véhicules disponibles. Optez pour un service à la hauteur de vos attentes !

165, RUE DE SALABERRY | 450 263-8888
groupeguystlouis.com

COWANSVILLE

TOYOTA MAZDA NISSAN

3716858

PROGRAMMATION D'OUVERTURE DE L'AMPHITHÉÂTRE DE QUÉBEC

Le dévoilement reporté d'une semaine

Le Soleil

Québecor fera durer le suspense une semaine de plus. Le dévoilement de la programmation d'ouverture de l'amphithéâtre de Québec est reporté au 21 avril.

Le délai supplémentaire ne témoigne pas d'éventuelles difficultés à combler le calendrier des trois premières semaines d'activités, assure le vice-président Affaires publiques de Québecor Média, Martin Tremblay. Tous les spectacles, tous les matchs sportifs seraient déjà choisis. Les contrats seraient finalisés. « On est très heureux de la programmation. »

Alors, pourquoi attendre ? « On est en train de ficeler les derniers détails avec nos partenaires. » Et ça veut dire quoi ? Il faudrait planifier les ventes de billet, la technique des représentations, par exemple.

Quels artistes seront les premiers à fouler les planches de la scène de l'amphithéâtre ? « Je ne vous dirai pas ça. » M. Tremblay affirme seulement qu'il y en aura pour tous les publics : « Ça va être diversifié. »

Donc, le 21 avril, Québecor dévoilera la programmation des trois premières semaines de spectacles payants. L'entreprise prendra possession des lieux le 15 juillet. Les représentations devraient débuter autour du 15 septembre.

Toutefois, à la mi-mai, la Ville de Québec annoncera ses projets pour inaugurer l'édifice financé par les contribuables : fête populaire, visites, spectacle gratuit...

« J'étais au courant. Ils vous diront ça le moment venu, mais faites-vous-en pas, y'a rien qui ne va pas. C'est pour des raisons *ben ben* spéciales », a avancé le maire de Québec en marge d'une conférence de presse chez Groupe TAQ. Ajout ou annulation d'un gros nom du spectacle ? Impossible d'en savoir plus. « C'est un domaine particulier, le domaine du spectacle et des artistes », a dit Régis Labeaume tout en laissant entendre du même souffle qu'il pourrait s'agir d'une bonne nouvelle. « Ça va bien finir, attendez la semaine prochaine », a-t-il promis.

Le maire Régis Labeaume a aussi indiqué hier que la Ville dévoilera sous peu les modalités pour inciter les gens de l'extérieur qui viennent assister à un spectacle dans l'amphithéâtre à prolonger leur séjour dans la capitale. Ce genre de « combo touristique », qui mettra en valeur les spectacles dans d'autres lieux de diffusion de la région, a été promis lors du sommet Vision Culture 2025, qui s'est déroulé fin septembre.

3716167

3710163

GROUPE GUY ST-LOUIS

LIQUIDATION

2010 **MAZDA TRIBUTE V6 2WD**
Autom., 149 816 km, 140536a
6 992 $

2007 **TOYOTA AVALON**
Autom., 149 547 km, 140258A
9 888 $

2010 **MAZDA 3 GT**
Autom., 95 239 km, 140570a
11 492 $

2011 **TOYOTA CAMRY SE V6**
Autom., 72 647 km, 130290b
14 995 $

HYBRIDES

2012 **PRIUS C**
Autom., 94 781 km, 140755a
15 995 $

2011 **TOYOTA PRIUS**
Autom., 73 657 km, p150003
16 795 $

2012 **TOYOTA PRIUS V**
Autom., 50 591 km, p140119
22 495 $

2011 **TOYOTA HIGHLANDER HYBRIDE**
Autom., 121 933 km, 140698A
27 895 $

PRESQUE NEUFS

2013 **TOYOTA MATRIX**
Autom., 383 km, GROUPE COMMODITÉ 130560
20 250 $

2013 **TOYOTA MATRIX S**
Autom., 3 000 km, 130 117
22 398 $

2013 **TOYOTA PRIUS TOURING**
Autom., 11 829 km, 130102
28 250 $

2014 **TOYOTA TACOMA XRUNNER**
Manuelle, 29 km, performance pure, 140317
31 500 $

2012 **TOYOTA YARIS HATCHBACK**
Autom., 22 264 km, p140115
7 995 $

2010 **TOYOTA YARIS BERLINE**
Autom., 80 741 km, 140732a
8 888 $

2010 **TOYOTA YARIS HATCHBACK**
Autom., sport , 132 000 km, p140144a
12 488 $

2013 **TOYOTA RAV-4**
Autom., 48 247 km, limited, p140136
27 995 $

2010 **FORD FOCUS SES**
Manuelle, 116 456 km, tout équipée (SES), p140148a
6 995 $

2009 **HONDA CIVIC DX-G**
Manuelle, 82 750 km, p140062
8 888 $

2010 **SUBARU FORESTER**
Manuelle, traction intégrale, 84 416 km, 150079a
14 995 $

2011 **MERCEDES BENZ GLK350**
Autom., 86 902 km, 150258a
24 995 $

Plus de 250 véhicules disponibles. Optez pour un service à la hauteur de vos attentes !

165, RUE DE SALABERRY I **450 263-8889**
groupeguystlouis.com

COWANSVILLE

TOYOTA MAZDA NISSAN

3716850

Un bâillon pour les tarifs de garderie

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

L'adoption par bâillon de la modulation du tarif des services de garde subventionnés fait de moins en moins de doute, si on en croit certaines sources gouvernementales. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

QUÉBEC — L'adoption par bâillon de la modulation du tarif des services de garde subventionnés fait de moins en moins de doute. Hier, des sources gouvernementales évoquaient la journée de vendredi pour recourir à cette procédure législative accélérée.

L'étude du projet de loi 28, qualifié de « mammouth » par le Parti québécois, butait encore sur la première volée d'articles en soirée. Le document comprend 337 articles en tout. Ce projet législatif porte sur la mise en œuvre de plusieurs dispositions du budget 2014-2015 (celui de l'an dernier), ainsi que sur d'autres éléments.

Pour les libéraux, le temps compte. C'était déjà le cas le mois dernier, disait le ministre des Finances, Carlos Leitao. Ce l'est encore davantage maintenant, fait-on valoir. Tant que le projet de loi 28 n'aura pas été adopté et promulgué, la modulation du tarif des services de garde subventionnés ne pourra entrer en vigueur. Cette modulation devait devenir réalité le 1er avril.

Voilà pourquoi la possibilité que le gouvernement de Philippe Couillard recoure au bâillon flotte dans l'air depuis quelque temps.

Pour les partis d'opposition, c'est le gouvernement qui a manqué de diligence, et qui de toute façon a « délibérément choisi de foncer dans un mur » en insérant « beaucoup trop d'éléments » dans ce projet omnibus.

Le « 28 » contient des dispositions sur le Fonds des générations, les rémunérations du personnel d'encadrement, la préparation d'un rapport préélectoral sur les finances publiques, la création de Capital Mines Hydrocarbures, les conférences régionales d'élus, les centres locaux de développement et bien d'autres éléments encore.

Au ministère des Finances, on évalue à une trentaine de millions de dollars par mois le manque à gagner découlant de sa non-adoption. C'est un argument qu'on resservira ces prochains jours. Le premier ministre Philippe Couillard l'a d'ailleurs déjà répété, hier.

Ailleurs au gouvernement, on insiste sur le fait que le péquiste Nicolas Marceau ait déjà indiqué que son parti votera contre ce projet de loi.

DEUXIÈME FOIS

Si un bâillon est imposé, que ce soit vendredi ou un autre jour, ce serait la deuxième fois depuis le début de l'année que le gouvernement recourt à cette procédure accélérée d'adoption.

Début février, il a fait adopter sous bâillon le projet de loi 10 du ministre Gaétan Barrette prévoyant une vaste réforme des structures dans le système de santé. La loi a aboli les Agences de santé et réduit le nombre d'établissements de 182 à 33 en créant les Centres intégrés de santé et services sociaux.

Centre jardinage GRANBY
35 ANS ça se fête!
CONFÉRENCES
Le samedi 18 avril à 10 h 30
« LES TENDANCES VIVACES 2015 »
Par : Alain Baril PLANTSELECT Nouveautés horticoles
Le dimanche 19 avril à 13 h 30
« INITIATION À LA TAILLE »
Par Maryse Dupont, gérante et horticultrice au Centre jardinage Granby
PAILLIS DE CÈDRE NATUREL
2 pi cu/56 L
5 sacs pour 10,35$
« KIT » HUILE (500 ML) ET BOUILLIE SOUFRÉE (1 L)
Prix suggéré : 19,95$
12,35$
COUPON-RABAIS
5,35$ à l'achat de 25 $ à prix régulier
Valide du 16 avril au 3 mai 2015.
1 coupon par client par jour.
À SURVEILLER dans La Voix de l'Est du 16 avril, NOTRE CAHIER SPÉCIAL 35e ANNIVERSAIRE
COUPON - TIRAGE
1 chèque-cadeau de 350 $
34 chèques-cadeaux de 35 $
Tirage le 21 juin 2015 à 17 h.
Nom : .....
Adresse : .....
Tél.: .....
Spéciaux valides jusqu'au 3 mai 2015
OUVERT 7 JOURS
Horaire d'ouverture : jardinagegranby.com
ou 450 375-6139
55, rue Bruce, Granby
3718470

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES
VOULEZ-VOUS VRAIMENT PASSER L'ÉTÉ À LA MAISON ?
CARRIER HARLEY-DAVIDSON
SAINT-HYACINTHE AUT. 20, SORTIE 130
DRUMMONDVILLE AUT. 20, SORTIE 170
CARRIERHD.CA
SHERBROOKE HARLEY-DAVIDSON
SHERBROOKE 4203 KING OUEST
SHERBOOKEHARLEY.COM
3594771

HOBBEC.com
LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT EN RÉGION
Votre passion, nous la partageons!
Pour de bons conseils, un service hors pair et un choix comme nulle part ailleurs!
• Téléguidés
• Modèles réduits
• Pistes de course et trains
18, RUE PRINCIPALE, GRANBY 450 372-3622
LOSI HORIZON dynamite BLADE SPEKTRUM E-flite
3619100

GROUPE GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA MAZDA NISSAN

2009 CHEVROLET AVEO
Automatique,
103 162 km,
Très propre,
M14297B

4 888 $

2005 SUBARU LEGACY
Automatique,
162 601 km, AWD
M15202A

5 888 $

2008 MAZDA CX-9 GT
Automatique,
231 689 km,
AWD
PM14043

7 688 $

2009 FORD FOCUS SES
Automatique,
80 390 km,
très propre
M13100A

7 888 $

2010 Mazda 3 GT
121 981 km
M12167A

8 888 $

2011 MAZDA 2 GX
46 840 km,
PM14062

8 888 $

2011 MAZDA 2 GX
54 687 km
M15229A

8 888 $

2010 MAZDA 5 GS
83 036 km,
6 PLACES
M14229A

8 888 $

2010 MAZDA 6 GS
Automatique,
57 636 km
M16022A

10 888 $

2011 TOYOTA COROLLA CE
Automatique,
71 464 km
PM14056

10 888 $

2009 MAZDA CX-7 GT
Automatique,
69 438 km, AWD
M14081B

13 488 $

2012 MAZDA 3 SPORT
318 km,
très propre
M12286

13 995 $

2010 MAZDA B-4000
Automatique,
82 858 km, 4x4
M14195B

14 888 $

2012 MAZDA CX-7 GX
Automatique,
56 019 km, CUIR
PM15001

16 888 $

2013 MAZDA CX-5 GX
Automatique,
74 357 km,
Skyactiv
PM14057

17 888 $

2013 MAZDA 6 GS-L
Automatique,
10 900 km, cuir
M11283A

19 888 $

Plus de 250 véhicules disponibles. Optez pour un service à la hauteur de vos attentes !

165, RUE DE SALABERRY, COWANSVILLE | **450 266-8888**

groupeguystlouis.com

3716840

90 ANS 1925 2015 Setlakwe

SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

À l'occasion de nos ***90 ANS***

Recevez 90$ en bon d'achat*
À l'achat de 900$ et plus de meubles, matelas et décoration.

Jusqu'à 36 MOIS sans intérêt*

SPÉCIAUX ÉLECTRISANTS
90e ANNIVERSAIRE

Duo pour 990$

RÉFRIGÉRATEUR ~~749.99$~~
Capacité de 18 pi³
Commandes ReadySelect^MD
Portes réversibles

CUISINIÈRE ~~799.99$~~
Grande capacité
Grand hublot
Autonettoyant

4 morceaux pour 990$

SECTIONNEL, OTTOMAN, LAMPE SUR PIED ET CARPETTE
KSANNIVERSAIRE

90 ANS 1925 2015 Setlakwe
SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

1154 Rue Principale, Granby
450 378-9049

Malgré toute l'attention portée à la conception de cette publicité, des erreurs ont pu se glisser. Des frais de livraison de 45.$ sont applicables sur tous les articles de cette publicité. Soyez assurés que les corrections seront affichées en magasin. Photos à titre indicatif seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Aucune mise de côté de plus de 2 semaines ne sera acceptée sinon des frais de 60.$ par mois seront exigés. Tout financement est sujette à l'approbation du service de crédit Accord D et est applicable sur articles sélectionnés. Détails en magasin. Taxes payables au moment de la facturation.

3702943

En nombre, c'est au CIUSS du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal que les directives gouvernementales auront le plus d'effet avec la disparition de 175 postes de cadres sur les 813 postes actuels d'ici 2018. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

RATIO CADRES/EMPLOYÉS

Le CHU de Québec premier de classe

PIERRE PELCHAT
Le Soleil

Le CHU de Québec est le premier de classe au Québec, suivi de très près par l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ), avec le plus faible niveau d'employés cadres de tous les établissements de santé, toutes proportions gardées.

Selon des données du ministère de la Santé, on compte un cadre pour 22,5 employés au CHU de Québec. D'ici 2018, le Ministère ne prévoit pas d'ailleurs de diminution du nombre de cadres au Centre hospitalier universitaire de Québec, qui est né du regroupement en 2012 de l'Hôtel-Dieu, du CHUL, de l'Enfant-Jésus, de Saint-Sacrement de Saint-François d'Assise. Un seul poste de cadre sur 95 devra être aboli à l'IUCPQ.

À l'inverse, des Centres intégrés de la région de Montréal nés de la réforme Barrrette et le Centre universitaire de santé McGill (CUSM) devront s'astreindre à une importante cure minceur. En appliquant le même ratio d'encadrement qu'au CHU de Québec, le CUSM devra abolir 119 postes de cadres, soit plus du quart des postes actuels, d'ici trois ans.

Dans quatre centres intégrés universitaires de santé et de services sociaux sur l'île de Montréal, la diminution du nombre de cadres demandée par le Ministère varie entre 18,7 % et 23,2 %. À l'Institut (psychiatrique) Philippe-Pinel de Montréal, le nombre de cadres subira une baisse de 28 %, soit de 67 à 48.

En nombre, c'est au CIUSS du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal que les directives gouvernementales auront le plus d'effet avec la disparition de 175 postes de cadres sur les 813 postes actuels d'ici 2018.

Les Centres intégrés de l'Abitibi-Témiscamingue et de la Côte-Nord compteront également moins de cadres. On y prévoit des diminutions de plus de 22 % alors qu'en Chaudière-Appalaches, le nombre de postes de cadres qui seront éliminés est 39 ou 8,3 %.

« Il y a des variations dans le taux d'encadrement d'une catégorie d'établissement à l'autre. On a tenu compte de la nature des services offerts. On a regardé ceux qui étaient les meilleurs. On a tracé une ligne et on a dit aux autres qu'ils devaient atteindre cette ligne. C'est la méthode que l'on a utilisée pour établir les taux d'encadrement », a indiqué, hier, le sous-ministre adjoint Marco Thibault.

BOUCHÉES DOUBLES

Il reconnaît que certaines organisations devront prendre les bouchées doubles pour se conformer aux cibles du ministère de la Santé. Agir autrement serait comme pénaliser les meilleurs, à son avis.

« Certaines organisations auront un chemin à parcourir plus important, particulièrement dans la région de Montréal, mais on est sur un horizon de trois ans. On aurait été inéquitable de ne pas reconnaître ceux qui avaient déjà posé des gestes qui s'inscrivaient dans une logique de gestion plus serrée », a affirmé le haut fonctionnaire.

Par ailleurs, on prévoit mettre en place une réglementation pour forcer les établissements à ne pas déroger des consignes gouvernementales sur le nombre maximal de postes. « La réforme précédente du temps que M. Couillard était ministre de la Santé avait amené une réduction du taux d'encadrement, mais il avait augmenté par la suite. Le gouvernement a appris du passé. Des cibles quant au nombre de cadres seront placées dans un règlement », a précisé M. Thibault.

« L'objectif est de maximiser les services à la population et de concentrer les efforts d'optimisation dans les services administratifs », a-t-il ajouté.

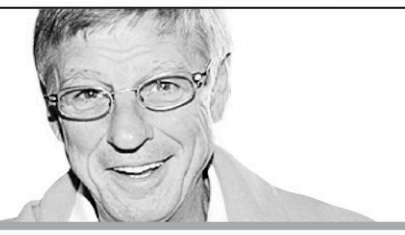
SPÉCIAL DU MOIS
REMORQUE Moab
fait tout
même ce que les autres ne font pas!
15 $ Coupon RABAIS
Applicable sur tout achat de 100 $ et plus, avant taxes sur les prix réguliers. Un coupon par personne. Valide jusqu'au 30 avril 2015.
REMORQUE Moab
Division MOAB 2008 inc.
3011, RUE BRODEUR OUEST
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
Tél.: 450 776-6622 (MOAB)
ww.remorquemoab.com
VISA MasterCard Interac
3716354

JULES DEMERS
HOMMES ET FEMMES

Jules Demers, jeune depuis 35 ans !
On habille tout le monde avec style.
328 Principale, Granby
450 372-4645
OUVERT le DIMANCHE, de midi à 16 h
julesdemers.com
3722933

à ne pas répéter

ROBERT LEBLOND robert.leblond@*lavoixdelest.ca*



› LE COUVENT EN FOLIE

Pour sa 22e saison, la Troupe de l'Atelier Théâtre de Granby présentera la pièce *Le couvent en folie* à l'auditorium du Cégep de Granby le samedi 18 avril à 19h30 et le dimanche 19 avril à 14 h. Des billets seront disponibles à la porte. Cette comédie est née d'une adaptation et d'une réécriture par Anne Tremblay de la pièce *Ainsi soient-elles ?* d'Éric Beauvillain. La mise en scène est signée par Anne Tremblay et Stéphane Therrien. La distribution regroupe 14 comédiennes et comédiens. Assises, Claire-Hélène Lambert-Grenier, Marcella Choinière, Nicole Morrissette, Suzette Corbeil, Monique Rioux, Monique Viens et Ghislaine Goulet et, debout, Mario Blanchard, Edgard Brochu, Marcel Corbeil, Jean Cadieux, Jacques Hould, Denis Giguère et Jacques Lapointe.

› POUR LE CAB DE WATERLOO

Les Chevaliers de Colomb de Waterloo ont remis au Centre d'Action Bénévole (CAB) de Waterloo, une somme de 2 000 $ pour les personnes dans le besoin. Sur la photo, nous retrouvons Stephen Sullivan, Grand Chevalier, Josée Archambault, directrice, et Lyne Isabelle, intervenante communautaire.

› CENTENAIRE DE MADAME DESNEIGES ROBERT

Le dimanche 22 mars dernier, les descendants de Napoléon Robert et de Rose-Anna Rouleau ont célébré le centenaire de leur doyenne, Madame Desneiges Robert. Plus de 50 membres de la famille Robert et une dizaine de la famille Dion étaient réunis pour cette occasion spéciale.

› ON CUISINE DES TARTES

Une vingtaine de membres, conjoints et amis du Club Lions de Granby accompagnés d'employés du supermarché Loblaws de Granby et de trois élèves du programme international à l'école L'Envolée s'étaient donné rendez-vous récemment dans les cuisines de S.O.S. Dépannage afin de fabriquer quelques centaines de tartes, et ce, pour une 6e année consécutive. Les responsables de cette activité désirent souligner et remercier la très grande générosité de Loblaws et de Dubé & Loiselle, qui a fourni tous les ingrédients nécessaires à cette activité.

› DES CADEAUX DE PÂQUES

L'Association des Auxiliaires Bénévoles du Centre Hospitalier de Granby a distribué plus de 200 cadeaux de Pâques aux patients de l'hôpital de Granby. Sur la photo, les bénévoles Diane Forand, Yolande Norris et Pauline Caron remettent à Réal Babineau un cadran. Monsieur Babineau a travaillé plusieurs années comme bénévole à la Boutique Mobile. Il a même personnifié un père Noël lors de remise de cadeaux du 25 décembre.

› UNE SAISON INOUBLIABLE

Bravo aux Huskys 2 de Cowansville/St-Alphonse-de Granby pour leur excellente saison de hockey. Après s'être classée 4e dans la saison régulière, l'équipe a remporté le tournoi novice B de Thetford Mines (aucune défaite), les séries de fin de saison de la ligue de hockey Yamaska-Missisquoi (1 défaite) et les championnats régionaux de hockey de l'Estrie (aucune défaite). Le week-end du 3 avril, ils se sont rendus jusqu'en demi-finale des championnats interrégionaux. Tous les entraîneurs et les parents félicitent ces jeunes hockeyeurs, qui ont fait de cette saison une saison inoubliable remplie de sensations fortes dans un formidable esprit d'équipe. Sur la photo (première rangée du haut), David Audet (gérant), Pascal Brodeur (entraîneur adjoint), David Boulet (entraîneur-chef), Marc Francoeur (entraîneur adjoint) et Yanick Boulet (entraîneur adjoint). 2e rangée: Nickolas Dempsey, Colin Brodeur, Roby Lebel, Olivier Laflamme et Émile Paulin. 3e rangée: Léanne Francoeur, Étienne Franche, Anthony Boulet, Jordan Grisé, Angélique Cloutier, Ryan Woodard, Guillaume Audet et Cordell Johnson (gardien).

› HOP LA VIE !

La cinquième saison des soirées-conférences SE RELIER AU CŒUR DU MONDE se termine alors qu'une 36e conférence accueillera la comédienne et auteure Johanne Fontaine à l'école secondaire Paul-Germain Ostiguy le mardi 28 avril à 19 heures. La comédienne et professeure de théâtre s'exprime avec passion. L'humour naturel, la personnalité flamboyante et généreuse de Johanne Fontaine font d'elle une conférencière captivante et stimulante. Son retour aux études à cinquante ans et son combat contre le cancer témoignent de cette essentialité: ne jamais abandonner nos convictions et devant toute lutte, ne jamais baisser les bras. Informations: le prof Léon-Maurice Lavoie au 450-469-0728.

Vue de nuit de la compagnie pétrolière Syncrude, à quelques kilomètres au nord de la ville de Fort McMurray, en Alberta.
— PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

POLITIQUE CLIMATIQUE

L'Alberta laisse entrevoir un vent de changement

CHARLES CÔTÉ
La Presse

L'Alberta, de loin la plus importante province pollueuse canadienne, est absente du sommet provincial sur le climat. Le premier ministre Jim Prentice vient de déclencher des élections, et il a annoncé qu'on ne saurait rien pendant la campagne de ce qu'il compte proposer, en juin, comme nouvelle politique climatique.

Mais est-ce l'impact de tous ces projets de pipeline qui piétinent ? La province est mûre pour un resserrement de sa réglementation climatique, selon plusieurs observateurs interviewés par *La Presse*.

En effet, Keystone XL, Northern Gateway ou Énergie Est n'évoquent plus de discrètes conduites souterraines. Ces projets essentiels pour l'expansion de l'industrie des sables bitumineux sont devenus synonymes de dérèglement climatique et de pollution à grande échelle.

Et, à l'instar de Barack Obama, qui bloque la construction du projet Keystone XL, les politiciens à l'extérieur de l'Alberta ne peuvent plus ignorer les opposants aux pipelines. Cette nouvelle réalité fait maintenant partie de la donne politique en Alberta.

« Je ne crois pas qu'on puisse parler d'accès aux marchés pour le pétrole albertain sans discuter de la politique climatique », affirme Andrew Leach, professeur de politiques énergétiques à l'Université d'Alberta.

Selon Trevor McLeod, de la Canada West Foundation, « l'humeur a changé de manière substantielle en Alberta ». « Publiquement, il y a des acteurs, notamment dans l'industrie pétrolière, qui campent sur leurs positions, mais le gouvernement est déterminé à agir sur le plan climatique. »

« Prentice va bouger sur la tarification du carbone, mais il ne veut pas le faire pour rien, poursuit-il. Il fait le lien entre les deux [pipelines et contrôle de la pollution]. Il veut aider les projets de pipelines. Ce qu'il recherche, c'est une grande entente sur tout. »

LA FACTURE AUX CONSOMMATEURS

Mais si l'Alberta décide de hausser le prix de la pollution climatique, qui va payer ?

Dans le secteur pétrolier, des dirigeants se sont prononcés récemment pour l'instauration d'un prix uniforme sur la pollution carbonique en Alberta. Notamment André Goffart, président de la filiale canadienne de Total, et Brian Ferguson, PDG de Cenovus Energy.

Concrètement, cela voudrait dire refiler la facture aux autres secteurs et aux consommateurs.

L'industrie pétrolière résiste à tout resserrement à son égard.

Selon des documents internes révélés en 2013 par Greenpeace, l'Association canadienne des produits pétroliers (ACPP) se disait incapable d'absorber la hausse du coût du système actuel de tarification des émissions de gaz à effet de serre (GES).

L'industrie vit très bien avec ce système mis en place en 2007, peut-être en raison de sa complète inefficacité, telle qu'elle a été constatée dans un rapport récent d'une commission pancanadienne d'économistes.

Selon les calculs de M. Leach, la politique en vigueur actuellement en Alberta coûte à l'industrie 3 cents par baril de pétrole.

L'opposition de l'industrie était déjà farouche en 2013, avec le pétrole à 100 $ le baril. Elle n'a pu que s'intensifier avec le prix du pétrole en chute libre.

Le premier ministre Stephen Harper a d'ailleurs qualifié de « folie » l'idée d'imposer une taxe carbone au Canada avec la chute des prix du pétrole.

Un discours qui trouve évidemment son écho en Alberta. Encore la semaine dernière, dans une lettre ouverte publiée dans l'*Edmonton Journal*, le président de l'ACPP mettait en garde le gouvernement provincial contre toute nouvelle charge fiscale.

Mais est-ce que la rentabilité du secteur pétrolier albertain est à ce point fragile ?

Pas selon Andrew Leach. « La marge de profit serait plus basse, mais ce serait quand même profitable, dit-il. J'aime mieux ce discours que le contraire, qui équivaut à dire que notre industrie est incompatible avec un politique climatique efficace. »

TOUT LE MONDE DOIT FAIRE SA PART

De son côté, l'industrie estime qu'il est temps pour le reste de l'économie albertaine d'apporter sa contribution. « Même si le coût pour nous n'était que 1 $ par baril, nous aurions des défis sur le pla n de la concurrence, dit Alex Ferguson, vice-président, affaires gouvernementales, à l'ACPP. Si ce c oût n'est pas présent par exemple aux États-Unis, ça influence les décisions d'investissements. »

Il prône un prix carbone appliqué à l'ensemble de l'économie, y compris lors de la consommation du pétrole. « Chaque molécule de CO_2 est importante, dit-il. Et 80 % des émissions reliées au pétrole surviennent lors de son utilisation. »

3687358

3664685

3720818

3720449

40 ans d'expérience ▪ Prix imbattables
L'EXPÉRIENCE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE
BOURQUE ISOLATION INC.
Un investissement qui rapporte !
Uréthane ▪ Laine soufflée ▪ Insonorisation et monokote 3306
Michel Bourque
Granby
Membre APCHQ
R.B.Q. 8361078201
Cell. : 450 521-8763 ▪ Tél. : 450 777-4777 ▪ Téléc. : 450 372-0111
info@bourqueisolation.com ▪ www.bourqueisolation.com
3710205

Me Véronique Coutin
Une avocate à votre écoute.
Droit familial et matrimonial
Huppé Arcand Martin Inc.
191, rue Empire, Granby
Tél.: 450 372-9893
Téléc.: 450 372-7300
Courriel :
veronique.coutin@hamavocats.com
HAM Huppé Arcand Martin Avocats
3708446

Les Productions CATS
vous présentent un de leurs camps d'été
Flash-Art
DU 20 AU 24 JUILLET
Découvrez cette semaine :
• L'art culinaire
• L'art du vitrail
• L'art de cultiver
• Dessin, peinture
Tous ça avec des spécialistes.

Sous la direction de
Caroline Lalumière
Directrice de Les Productions CATS
Enseignante en arts dramatiques
Metteur en scène
B.A. Bachelière Arts
Diplômée en administration scolaire
Enfants de 5 à 13 ans
Inscription et informations 450 777-7932
www.lesproductionscats.skyrock.com
3711859

LE BLEU DES CHAMPS
Déjà 35 ans
LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER
• Électroménager
• Climatiseur
• Thermopompe murale
• Réfrigération
• Échangeur d'air
• Réparation à domicile
• Installation
• Appareils usagés (vente et achat)
• Comptoir de pièces
SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE

Goodman GREE Comfortmaker FRIEDRICH
831, route 112, St-Césaire • 450-469-3483
3723205

LUTTE CONTRE LES GES

Le Canada devrait être plus « proactif », selon Couillard

MARTIN OUELLET
La Presse

Le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, a critiqué hier le gouvernement fédéral pour le peu d'attention qu'il accorde aux efforts de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — En qualité de grand producteur de pétrole, le Canada devrait être le pays « le plus actif » au monde dans la lutte aux changements climatiques, estime le premier ministre Philippe Couillard.

M. Couillard, dont ce n'est pas l'habitude, a critiqué hier le gouvernement fédéral pour le peu d'attention qu'il accorde aux efforts de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES).

Aux côtés de sa vis-à-vis de l'Ontario, Kathleen Wynne, venue annoncer à Québec l'adhésion de sa province à la bourse du carbone, M. Couillard a invité à mots couverts le gouvernement conservateur de Stephen Harper à faire preuve de plus de leadership dans ce dossier.

« Parce que le Canada est un pays producteur de pétrole important, pour cette raison, il devrait être l'un des plus proactifs sur la planète dans la lutte aux changements climatiques, a déclaré le premier ministre. Je comprends qu'il y a des craintes reliées à l'industrie des hydrocarbures mais justement, parce qu'on a ça chez nous, on devrait être les plus actifs sur la planète. »

M. Couillard a cité en exemple le cas de la Norvège, dont l'image de marque environnementale à travers le monde est demeurée intacte même si le pays produit « d'immenses quantités de pétrole ».

« Est-ce qu'on reproche quelque chose à la Norvège sur le plan environnemental ? Non, parce qu'ils ont une taxe sur le carbone depuis 1991, parce qu'ils ont l'électrification des transports, parce qu'ils ont une approche qui les amène dans quelques décennies à se libérer des hydrocarbures », a-t-il dit.

M. Couillard a lancé un appel au gouvernement Harper pour qu'il s'active et travaille de concert avec les provinces en vue de la Conférence des Nations unies sur les changements climatiques, qui aura lieu à Paris en décembre.

Il a dit voir une « volonté de concertation » de la part du gouvernement Harper dans la lettre que la ministre fédérale de l'Environnement, Leona Aglukkak, a fait parvenir aux provinces pour leur demander de lui fournir leur plan respectif de réduction des GES après 2020.

En cela, M. Couillard se montre plus accommodant que le ministre ontarien de l'Environnement, Glen Murray, qui a accusé le gouvernement fédéral de vouloir s'approprier le crédit pour les efforts de réduction des GES faits par les provinces. Dans une entrevue à la CBC, M. Murray a reproché aux conservateurs au pouvoir de « chercher la chicane ».

« Je ne cherche pas la chicane mais je veux que ça marche et je veux que ça marche sérieusement », a répondu M. Couillard lorsqu'un journaliste lui a fait part des propos du ministre ontarien.

« Je suis content de voir qu'il y a un appel à un échange d'information, mais ce n'est pas suffisant, a poursuivi le premier ministre. Il faut que l'on travaille ensemble sur la fixation des cibles, sur les méthodes employées pour calculer les émissions, sur les méthodes employées pour répartir le poids de ces objectifs entre les différentes régions du pays », a-t-il expliqué.

La première ministre Wynne a quant à elle tempéré les propos de son ministre.

« Nous croyons qu'il est important pour le pays que nous travaillions ensemble, je ne veux pas un conflit avec le fédéral, ce n'est pas le point », a-t-elle dit.

Le Sommet de Québec sur le climat, qui réunira aujourd'hui les premiers ministres des provinces, vise justement à ne pas « diviser le pays » et « met la table pour un travail de concertation qui doit commencer dès maintenant », a renchéri M. Couillard.

Le premier ministre a aussi précisé que le gouvernement du Québec ne fera pas connaître avant septembre ses objectifs de réduction des GES, post-2020.

L'ONTARIO DANS LE MARCHÉ DU CARBONE

À l'instar de M. Couillard, le ministre des Finances, Carlos Leitao, a par ailleurs salué l'entrée de l'Ontario dans le marché du carbone.

Désormais, les deux tiers de l'économie canadienne adhèrent au système boursier du carbone, s'est réjoui le ministre Leitao, à l'occasion de la Table ronde sur l'économie verte, un forum regroupant des gens d'affaires et des groupes environnementaux tenu à la veille du Sommet de Québec.

Selon le ministre, l'expansion du marché du carbone, qui inclut aussi l'État de Californie, va procurer aux entreprises un environnement d'affaires plus stable et faciliter à terme la lutte aux GES.

En vertu du système de plafonnement et d'échange de la Western Climate Initiative, les entreprises disposent d'un quota de gaz à effet de serre qu'elles peuvent revendre à d'autres si elles ne l'ont pas comblé. Une entreprise peut donc acheter « un droit de polluer » de la part d'une autre qui a réduit ses émissions.

Au Québec, les montants liés au marché du carbone sont versés au Fonds vert.

Le ministre Leitao estime que la participation de l'Ontario est le prélude à l'adhésion d'autres juridictions de l'Amérique du Nord à la bourse du carbone.

BOURSE DU CARBONE

Le milieu des affaires salue l'arrivée de l'Ontario

La Presse

Le milieu des affaires s'est réjoui hier que l'Ontario, province voisine et principal partenaire économique du Québec, confirme sa participation au marché du carbone.

« C'est une excellente nouvelle, même si nous n'avons pas tous les détails », dit Yves-Thomas Dorval, président-directeur général du Conseil du patronat du Québec, qui a qualifié de « bonne mesure » l'idée de mettre un prix sur le carbone.

Le monde patronal s'est toujours inquiété de l'impact sur la compétitivité des entreprises québécoises d'un marché du carbone qui se limiterait au Québec et à la Californie.

« Si les mesures sont à la hauteur de celles du Québec, ça va placer les entreprises québécoises dans un environnement concurrentiel plus adéquat avec l'Ontario », avance M. Dorval.

« On avait toujours dit au gouvernement que l'Ontario devait se joindre au marché parce que nos entreprises ont beaucoup plus de liens d'affaires avec les entreprises ontariennes que les entreprises de la Californie », dit, pour sa part, Hélène Lauzon, présidente du Conseil patronal de l'environnement du Québec. Elle souhaite maintenant que d'autres provinces emboîtent le pas.

Pour soutenir ses dires, Mme Lauzon fait état de certaines distorsions vécues dans les régions frontalières du Québec depuis l'assujettissement des distributeurs de carburant à la bourse du carbone le 1er janvier 2015. « Les stations-service près des frontières constatent que les transporteurs de biens vont faire le plein au Nouveau-Brunswick et en Ontario pour éviter de payer le coût additionnel. »

Avec l'Ontario à bord, le marché du carbone devient plus facilement acceptable pour le milieu des affaires québécois, convient Bertrand Fouss, directeur, Stratégie et programmes, de Coop Carbone, une coopérative qui regroupe des PME souhaitant réduire leurs émissions de GES. Il salue au passage le rôle de leader joué par le gouvernement du Québec.

UN PRIX À LA BAISSE

Mme Lauzon souligne aussi l'impact potentiel positif de l'arrivée de l'Ontario sur le prix des crédits compensatoires, ces crédits accordés à la suite de la réalisation d'un projet de réduction. Ceux-ci se trouvent davantage en Californie qu'au Québec pour des raisons structurelles. Avec le taux de change en vigueur depuis le début de 2015, il en coûte plus cher aux entreprises québécoises d'acheter ces crédits en Californie. « Maintenant, on va pouvoir acheter les crédits et échanger ces crédits avec l'Ontario », espère-t-elle.

3709309

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

À votre service depuis 38 ans !

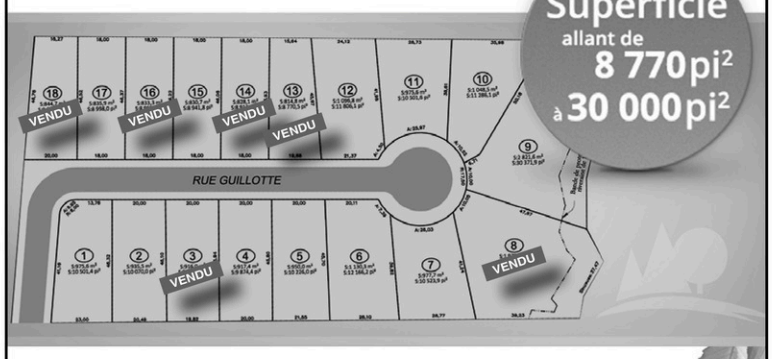
Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 38 ans !

Dr Éric Chatelain
Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

3704339

TERRAINS BOISÉS À VENDRE à Cowansville



- Terrains desservis (égout, aqueduc, pluvial)
- Prêts à construire

info@coursbrock.com

Appelez dès maintenant
450 263.8333
450 531.2386

LES COURS BROCK .COM

Libre choix de votre entrepreneur ou autoconstruction

3722033

La Voix de l'Est

On s'abonne à *La Voix de l'Est* pour être au courant de ce qui se passe chez nous,

MAIS AUSSI :

Avoir la garantie que le journal sera **livré à votre porte du lundi au samedi**

Obtenir un **prix moindre** lorsque l'abonnement est payé une fois l'an

Profiter de **paiements simples et sécuritaires** par prélèvements automatiques

Participer aux nombreux **concours réservés exclusivement à nos abonnés**

SERVICE DES ABONNEMENTS :

450 375-4555, ou sans frais : 1 800 420-3214

3723594

Prédisposés à l'anorexie avant de naître

Le stress de la mère au 3e trimestre peut être à l'origine d'un trouble alimentaire, dit une étude

La Presse

L'anorexie n'est pas seulement favorisée par le culte de la minceur. Subir un grand stress au troisième trimestre de sa grossesse accroît le risque de voir son enfant développer une mauvaise relation avec la nourriture dès le début de l'adolescence.

Comme le stress intra-utérin, les complications à la naissance favorisent elles aussi l'apparition de troubles de l'alimentation plus tard. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Tel est le constat d'une étude montréalaise sans précédent, tout juste publiée dans l'*International Journal of Eating Disorders*. « Les troubles de l'alimentation ne sont pas seulement un phénomène socioculturel. De plus en plus, on comprend que l'anorexie et la boulimie résultent aussi de vulnérabilités biologiques que l'environnement intra-utérin peut faire apparaître chez le fœtus », explique en entrevue le Dr Howard Steiger, chef du programme des troubles de l'alimentation à l'Institut universitaire en santé mentale Douglas. Le psychologue signe l'étude avec ses collègues Annie Saint-Hilaire et Suzanne King.

Depuis bientôt 17 ans, Suzanne King suit des dizaines de familles ayant vécu dans le froid et le noir, en Montérégie, après que le verglas y eut écrasé les pylônes électriques, en 1998. Toutes les mères recrutées étaient enceintes durant la tempête. Mais toutes n'ont pas subi le même « stress objectif ». Ce dernier dépendait du nombre de jours passés sans électricité, du risque d'être blessé par la glace, etc.

Cela a permis aux chercheurs d'établir que plus le stress subi par une femme enceinte avait été intense, plus le risque que son enfant affiche à l'âge de treize ans et demi des conduites alimentaires inadaptées (qu'il s'agisse d'un souci obsessif d'être mince, de restrictions ou de compulsions) était important.

La façon dont chaque mère a personnellement ressenti ce stress (se sentant plus ou moins en détresse, selon sa personnalité) ne semble pas avoir eu d'impact significatif. « On ne peut donc conclure que les troubles surviennent parce que les mères angoissées ont des enfants angoissés », précise le Dr Steiger.

Le stress vécu au premier ou au deuxième trimestre n'a pas eu davantage d'effets nuisibles, du moins au chapitre de la conduite alimentaire. Le troisième trimestre représente sans doute une « fenêtre de vulnérabilité » à cet égard, parce que « surviennent alors le développement cérébral et la maturation du système nerveux », avance le Dr Steiger.

Comme le stress intra-utérin, les complications à la naissance favorisent elles aussi l'apparition de troubles de l'alimentation plus tard. « Tout cela abîme le système de régulation du stress, ce qui rend la personne plus vulnérable pour le reste de sa vie, en plus d'avoir un effet sur le métabolisme et l'appétit », dit le Dr Steiger.

D'après une recherche antérieure de Suzanne King, les enfants du Projet verglas sont justement plus sujets à l'embonpoint que les autres. Mais cela ne suffit pas à expliquer leur propension à souffrir de troubles alimentaires, précise-t-il. « Le stress vécu par la mère au troisième trimestre a un impact, indépendamment du poids de l'enfant. »

ANCRER L'ANOREXIE DANS SES GÈNES

L'an dernier, le chercheur avait aussi découvert que la privation alimentaire ancre l'anorexie profondément dans les gènes. Cela pourrait expliquer que la maladie soit si difficile à traiter.

« Avec l'épigénétique, on sait maintenant que tout n'est pas prédestiné, que les gènes sont flexibles, explique-t-il. Les influences environnementales agissent un peu comme un interrupteur électrique : elles peuvent les allumer ou les éteindre. »

ASPIRATEURS CENTRAUX, NEUFS ET RECONDITIONNÉS
MÉGA SPÉCIAL DU MOIS D'AVRIL
VENTE/SERVICE À DOMICILE
INSTALLATION CERTIFIÉE
RÉPARATION
SUR RENDEZ-VOUS
PHOTO À TITRE INDICATIF
ASPIRATEUR NEUF
600 AIR WATT 399$
700 AIR WATT 459$
INCLUANT UN ENSEMBLE D'ACCESSOIRES DE LUXE
LES ENTREPRISES L. ROBERT
TÉL.: 450 378-0642
CELL.: 450 770-1362
3721724

FENPLAST
À L'ÉPREUVE DE TOUT
PORTES & FENÊTRES D'AUJOURD'HUI
35, RUE CARRIER, GRANBY
450 378-6446
www.portesetfenetresdaujourdhui.com
3722726

TERRAINS À VENDRE
-ROXTON POND-
Pour autoconstruction
450 531-9190
3707257

Gym sur table
Thérèse Cadrin Petit
Posture et entraînement
Centre certifié de Granby
REDONNEZ VIE À VOTRE CORPS

Janik Moysan
M.Sc.
kinésiologue
www.gymsurtable.com
197, rue Paré, Granby
450 770-1697
3720293

RÉDUCTION DES QUOTAS D'ÉMISSIONS CANADIENNES

Des producteurs contestent le CRTC

La Presse Canadienne

OTTAWA — Un groupe représentant des producteurs de contenu de télévision a choisi la voie judiciaire pour contester la décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) de changer les règles régissant le contenu canadien sur les ondes télévisuelles.

La Canadian Media Production Association (CMPA) a demandé la permission à la Cour fédérale d'appel de renverser la décision du CRTC. Selon elle, cette décision coûtera de dizaines de milliers d'emplois.

Le CRTC a décidé de réduire les quotas d'émissions canadiennes devant être diffusées par les stations de télévision locales et les chaînes spécialisées pendant la journée, tout en maintenant le montant qu'elles doivent dépenser pour des émissions présentées le jour. De plus, il a donné le droit aux télédiffuseurs de se retirer des conventions commerciales avec des producteurs indépendants, prenant du même coup le secteur par surprise.

Le président du CRTC, Jean-Pierre Blais, a expliqué que l'objectif de ces changements était d'encourager les télédiffuseurs à investir plus d'argent dans un plus petit nombre d'émissions de grande qualité qui pourront être vues par un plus large auditoire à l'échelle mondiale.

Selon la CMPA, le droit de retrait des conventions commerciales fera en sorte que les producteurs indépendants auront dorénavant un pouvoir de négociation moins élevé contre les principaux télédiffuseurs.

MILLIERS D'EMPLOIS EN JEU

Le président et chef de la direction de l'association, Michael Hennessy, affirme que la CMPA n'a pas le choix de contester cet aspect de Parlons Télé, cette grande révision du cadre prospectif du système de télévision au Canada. Selon lui, les règles existantes étaient le seul moyen de s'assurer que les producteurs pouvaient conclure des ententes justes avec les conglomérats médiatiques. Sans elles, ajoute-t-il, des milliers d'emplois et des centaines d'entreprises sont menacés de disparaître.

Le CRTC ne commentera pas la décision de la CMPA puisque la cause est devant la Cour fédérale d'appel.

Le président du CRTC, Jean-Pierre Blais — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

ACPlus inc.
ARMOIRES DE CUISINE | VANITÉS | MEUBLES SUR MESURE
140-1, rue Sherbrooke | Cowansville | Tél.: 450 266-2050 | Téléc.: 450 266-2099
www.acplusinc.ca | armoiresdecuisine@videotron.ca

3674286

Résidence Bromont
HABITATIONS ÉVOLUTIVES POUR AÎNÉS
Publireportage
PORTES OUVERTES
le 26 avril, de 13 h à 16 h
RÉSIDENCE BROMONT PREND LE TEMPS POUR QUE VOUS VIVIEZ PLEINEMENT LE MOMENT PRÉSENT!
La Résidence Bromont est fière de compter sur une équipe multidisciplinaire travaillant en étroite collaboration avec la direction. Avec un ratio de 30 employés pour 53 unités, le service est très personnalisé.
Ici, tout est centré sur les besoins des résidents. Dès la conception, les systèmes de sécurité incendie, de contrôle d'accès et de bracelets d'appel ont fait partie intégrante du projet. Tous se sentent en en sécurité. L'esprit familial, la qualité des soins et des repas font partie de nos priorités et sont notre fierté.
Pour ceux et celles qui sont en perte d'autonomie, la présence 24 h sur 24 d'une infirmière auxiliaire et de préposées aux soins est grandement apprécié et très rassurante. Ce personnel qualifié et tous les équipements nécessaires assurent confort et sécurité.
Nous offrons également des séjours de convalescence et d'accompagnement en fin de vie dans le respect de chacun.

871, rue du Violoneux, Bromont • 450 534-4739 • info@residencebromont.com • www.residencebromont.com
3702719

Un golfeur mordu par un crocodile

Agence France-Presse

Un golfeur a été mordu à la jambe par un crocodile hier alors qu'il jouait dans un complexe touristique australien. Le mollet de l'homme de 70 ans a été perforé deux fois par un crocodile marin de 1,2 mètre sur le terrain de golf Sea Reef, dans la ville touristique de Port Douglas dans l'État du Queensland, a expliqué le sergent principal James Coates sur les ondes du diffuseur public australien. Le sergent Coates a affirmé que le sportif, dont l'identité n'a pas été rendue publique, a été transporté au Mossman Hospital dans un état stable. Le policier a révélé que le crocodile se cachait dans un bras d'eau au 11e trou. Le ministère de l'Environnement et de la Protection du patrimoine va tenter de capturer l'animal, dont l'espèce est protégée.

Le crocodile se cachait dans un bras d'eau au 11e trou. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.MC

Le summum du confort et de la performance a un prix.
Mais pas n'importe quel prix !

GENESIS

AJAC www.ajac.ca Association des Journalistes Automobile du Canada — Meilleure voiture de luxe (de plus de 50 000 $)

2014 IIHS TOP SAFETY PICK+ « PREMIER CHOIX SÉCURITÉ+ » Lorsque dotée du système de freinage autonome livrable.

Modèle Genesis 5.0 Ultimate montré♦

La toute nouvelle Genesis 2015 avec traction intégrale **HTRAC** de série.

GENESIS 2015 3.8L PREMIUM
OFFRE SPÉCIALE DE LOCATION
520 $ PAR MOIS pour 24 mois*
0 $ COMPTANT
Frais, livraison et destination inclus.

Traction intégrale **HTRAC** de série | Écran de navigation HD de 9,2 po livrable | Freinage d'urgence autonome livrable | Chaine audio Lexicon® à 17 haut-parleurs livrable | Cuir Nappa haut de gamme livrable

GARANTIE 5 ANS** — Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km • Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km • Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix du modèle montré : Genesis 2015 5.0 Ultimate à 64 110 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), livraison et de destination de 1 995 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Genesis 3.8L Premium 2015. Paiement de 520 $ par mois pour 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Louez une Genesis 3.8L Premium 2015 et vous bénéficierez d'un ajustement de prix de 2 448 $. L'ajustement de prix s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 25 ¢ par km additionnel. Comptant initial de 0 $ et premier versement exigés. L'offre de location comprend l'ajustement de prix, les frais de livraison et de destination de 1 995 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ♦*Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Détails chez votre concessionnaire. Rendez-vous sur www.iihs.com pour les détails concernant les distinctions « Meilleur choix sécurité » 2014 de l'IIHS. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

HYUNDAI GRANBY | 1165, RUE PRINCIPALE • 1 877 478-9611 | HYUNDAIGRANBY.COM

3699190

Les Zoorunées StHubert

À GAGNER: crédit voyage de 500$ chez Voyages Lucie Raîche

StHubert de Granby

Desjardins Coopérer pour créer l'avenir

Fondation du Jardin zoologique de Granby

Réservation: restaurant St-Hubert 450 378-4656
Du lundi 4 mai au jeudi 7 mai et du lundi 11 mai au jeudi 14 mai 2015

20$/repas cuisses (2), poitrine ou filets (4) + dessert et café

Coca-Cola · KIA DE GRANBY · MITSUBISHI DE GRANBY · AUTOPNEU GRANBY · Le Groupe Beaucage carrossier · tc MEDIA · Le Plus · FM 105 · Club de gymnastique Les Hirondelles

3718635

OLÉODUC ÉNERGIE EST

Un record d'opposition dans Portneuf

IAN BUSSIÈRES
Le Soleil

La section Portneuf-Saint-Augustin du Mouvement Stop Oléoduc a déposé hier un record de 70 mandats d'opposition signés par des propriétaires terriens du comté concernant le projet d'oléoduc Énergie-Est, un sommet au Québec.

Anne-Céline Guyon, coordonnatrice de Stop Oléoduc Portneuf-Saint-Augustin, a profité d'une séance d'information organisée par la députée néo-démocrate Élaine Michaud à l'hôtel de ville de Saint-Augustin pour lui remettre les mandats.

« C'est ici qu'on a récolté le plus de signatures d'opposants. Il y a même trois municipalités de Portneuf qui se sont officiellement opposées au projet d'oléoduc. Depuis l'abandon du projet de port pétrolier à Cacouna, c'est vraiment ici que l'opposition est la plus forte », explique M^me^ Guyon.

Le fait que le projet d'oléoduc traverse la réserve naturelle des battures de Saint-Augustin et le fleuve Saint-Laurent à la hauteur de la région de Portneuf soulève beaucoup d'inquiétudes dans la population.

« La firme Entec parle d'une traverse du fleuve à haut risque, la première au monde avec un tuyau de 42 pouces sur une distance de 3,4 km. On n'a qu'à penser à l'impact qu'un déversement pourrait avoir sur le fleuve, ses croisières et des équipements comme la marina de Neuville », fait remarquer M^me^ Guyon.

Cette dernière l'a avoué sans ambages : son organisme ne préfère pas le transport pétrolier par train ou par navire aux oléoducs. « Nous sommes contre tout mode de transport du pétrole des sables bitumineux vers l'Est, car on ne veut pas de ce pétrole dont l'exploitation fait augmenter les émissions de gaz à effet de serre », indique-t-elle.

PAS ENCORE DE POSITION

Quant à Élaine Michaud, qui était accompagnée hier de cinq autres députés du NPD de Québec et de l'Est, elle a rappelé que son parti n'avait pas encore pris position sur le projet d'oléoduc et qu'il le ferait d'ici la fin du printemps.

« Nous ne sommes pas contre l'idée générale de raffiner les ressources pétrolières de l'Ouest dans l'Est pour créer des emplois. Il faut cependant admettre que les gens d'ici sont préoccupés et ont des inquiétudes. L'acceptabilité sociale du projet est plutôt discutable dans Portneuf », a déclaré la députée au *Soleil*.

Son collègue Guy Caron, député de Rimouski-Neigette-Témiscouata-Les Basques, a indiqué que c'est après en avoir analysé tous les aspects que le NPD prendrait position sur le projet d'oléoduc.

« On ne peut pas seulement dire "Non, car c'est du pétrole sale", mais on ne peut pas non plus dire "Oui, car ça va créer des emplois". Il faut vraiment regarder l'ensemble du projet », a-t-il conclu.

Les plans de TransCanada prévoyaient initialement de connecter l'oléoduc à la raffinerie de Lévis (photo). — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

3715751

3614833

NISSAN
Innover pour exalter

Nissan VOUS DIT MERCI

Grâce à vous, nous sommes
LA MARQUE AUTOMOBILE QUI CONNAÎT LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU CANADA
Selon le volume des ventes au détail des marques à gamme complète et calculé de façon continue sur une période de 12 mois.

OFFREZ-VOUS LA LOCATION SANS SOUCIS
sur modèles sélectionnés

ENTRETIEN SANS FRAIS
PENDANT 3 ANS‡

AVEC

0$ COMPTANT INITIAL
sur modèles sélectionnés (sur approbation de crédit)

+

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
ET ASSURANCE PGA SANS FRAIS+

PLUS

FINANCEMENT OU LOCATION
OBTENEZ JUSQU'À
750$±
DE REMISE SUPPLÉMENTAIRE EN ARGENT

EN PLUS DES OFFRES SUR LES ROGUE, SENTRA ET LES MODÈLES MICRA SÉLECTIONNÉS.

2015 IIHS TOP SAFETY PICK
Meilleur choix sécuritaire[1]

NISSAN SENTRA 1.8 S 2015

MENSUALITÉ À LA LOCATION À PARTIR DE **166$*** /MOIS POUR 60 MOIS

C'EST COMME PAYER **38$*** /SEMAINE POUR 260 SEMAINES

+ OBTENEZ JUSQU'À **750$±** DE REMISE EN ARGENT

Sentra SV/X illustrée**

ET POUR SEULEMENT **36$** DE PLUS /MENSUALITÉ

OBTENEZ L'ÉDITION **SV/X**

- Aileron
- Sièges avant chauffants
- Transmission audio sans fil Bluetooth[MD]
- Caméra de marche arrière
- Jantes en alliage d'aluminium de 16 po
- Démarrage par bouton-poussoir
- Clé intelligente de Nissan

NISSAN MICRA 1.6 S 2015

auto123.com Sous-compacte de l'année 2015

MENSUALITÉ À LA LOCATION À PARTIR DE **126$*** /MOIS POUR 60 MOIS

C'EST COMME PAYER **29$*** /SEMAINE POUR 260 SEM. avec un comptant initial de **998$**

2015 alg PRIX VALEURS RÉSIDUELLES
Catégorie citadines[3]

- AUSSI DISPONIBLE -
OBTENEZ JUSQU'À **500$±** DE REMISE EN ARGENT SUR LA MICRA SV OU SR

- Plus grand volume intérieur total que les Toyota Yaris, Mazda2 et Ford Fiesta[2]
- Technologies du bouclier de sécurité de Nissan

Micra 1.6 SR illustrée**

NISSAN ROGUE S 2015

MENSUALITÉ À LA LOCATION À PARTIR DE **276$*** /MOIS POUR 60 MOIS

C'EST COMME PAYER **64$*** /SEMAINE POUR 260 SEM.

OBTENEZ JUSQU'À **+750$±** DE REMISE EN ARGENT

Rogue SL avec Ensemble Privilège, TI intuitive et barres transversales pour galerie de toit**

CONSULTEZ **CHOISISSEZNISSAN.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS I L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Ces offres sont en vigueur du 6 au 30 avril 2015 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres sont d'une durée limitée et sont soumises à l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance. Les frais de transport et de prélivraison, la surcharge sur le climatiseur (si applicable), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires sont inclus. Le permis de conduire, l'immatriculation, les assurances, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et les taxes sont en sus et exigés à la signature du contrat. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Les offres sont exclusives et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Ces offres n'ont pas de valeur d'échange au comptant. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. ‡ L'offre est administrée par Nissan Canada Extended Services Inc. (« NCESI ») et est applicable sur les modèles neufs sélectionnés 2015 suivants : Micra, Versa Note, Sentra, Altima, Juke, Rogue et Pathfinder (dans chaque cas, un « véhicule admissible »), loués et immatriculés par l'entremise de Nissan Canada Finance sur approbation de crédit entre le 6 et le 30 avril 2015 auprès d'un détaillant autorisé Nissan au Canada. Cette offre est uniquement disponible à la location par l'entremise de NCF à des taux de location subventionnés. Le bénéficiaire de l'offre aura droit à un maximum de six (6) visites d'entretien (dans chaque cas, une « visite d'entretien ») pour chaque véhicule admissible. La période de service débutera à la date de l'opération de location (la « date de l'opération ») et se terminera l. à la date à laquelle le nombre maximal de visites d'entretien sera atteint. Il. ce, sans quoi le bénéficiaire perd tout droit s'y rapportant. Le bénéficiaire peut à ses frais bonifier cette offre par l'utilisation d'une huile de première qualité. Les services admissibles ne sont pas conçus de 36 mois après la date de l'opération ou III. lorsque le véhicule admissible aura atteint 48 000 kilomètres, selon l'éventualité qui se produit en premier. Tous les services admissibles doivent être fournis durant la période de service, sans que manière à répondre à toutes les exigences et à toutes les spécifications nécessaires pour l'entretien du véhicule admissible. Pour la liste complète des mesures d'entretien nécessaires, veuillez vous reporter au guide d'entretien. Les services additionnels nécessaires ne sont pas compris dans l'offre, et le bénéficiaire en assume exclusivement la responsabilité et le coût. L'offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à certaines offres. NCESI se réserve le droit de modifier la présente offre ou d'y mettre fin, en totalité ou en partie, en tout temps, sans préavis. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Adressez-vous à votre détaillant pour obtenir plus de détails. + Les contrats à la location comprennent une « assurance PGA » qui offre une protection supplémentaire couvrant toute différence éventuelle entre le montant payé par la compagnie d'assurance et le montant du solde dû en vertu du présent contrat de location si le véhicule est perdu, volé sans être retrouvé, détruit ou endommagé au point de ne pas pouvoir être réparé. De plus, vous êtes responsable de la franchise sur votre couverture et de toute mensualité totale exigible, réajustée jusqu'au jour où le véhicule a été perdu, volé sans être retrouvé, détruit ou endommagé au point de ne pas pouvoir être réparé. Nota : L'assurance PGA n'est pas une assurance de valeur de remplacement. Si vous voulez ce type d'assurance, il vous incombe de l'obtenir et de la payer séparément des autres coûts inclus dans le présent contrat de location. Veuillez communiquer avec votre compagnie d'assurance pour de plus amples renseignements à cet égard. *Les offres à la location s'appliquent aux modèles Nissan 2015 neufs suivants : Sentra 1.8 S (C4LG55 AA00) avec boîte manuelle / Micra 1.6 S (S5LG55 AA00) avec boîte manuelle / Rogue S (Y6RG15 AA00) avec boîte CVT, et équivalent à 60 mensualités de (166 $ avec 0 $ en comptant initial) / (126$ avec 998 $ en comptant initial). Premier paiement requis à la signature du contrat. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km (allocation totale de 100 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel de 0,10 $ le km. Les paiements à la location devront être faits sur une base mensuelle et non hebdomadaire. Les paiements à la location par semaine sont uniquement utilisés à des fins informatives. Certaines conditions s'appliquent. **Les offres de location mensuelle sont applicables à la location des modèles Nissan 2015 illustrés neufs suivants : Sentra SV/X (C4LG15 AE00) avec boîte CVT / Micra 1.6 SR (S5SG75 AE00) avec boîte automatique à 4 rapports / Rogue SL (Y6DG15 BK00/BK10) avec Ensemble Privilège, TI intuitive et barres transversales pour galerie de toit, et équivalent à 60 mensualités de (232 $ avec 0 $ en comptant initial) / (219 $ avec 0 $ en comptant initial) / (408 $ avec 0 $ en comptant initial). Premier paiement requis à la signature du contrat. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km (allocation totale de 100 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel de 0,10 $ le km. Les paiements à la location devront être faits sur une base mensuelle et non hebdomadaire. Les paiements à la location par semaine sont uniquement mentionnés à des fins informatives. Certaines conditions s'appliquent. ± La remise en argent supplémentaire d'une valeur de 500 $ / 750 $ / 750 $ est applicable au financement à l'achat ou à la location (à la signature du contrat) sur les modèles 2015 neufs suivants : Micra (SV / SR) / Sentra / Rogue / Juke. La remise en argent supplémentaire de 500 $ / 750 $ / 750 $ est composée d'un montant en argent de 350 $ / 500 $ / 500 $ / 500 $ provenant de NCF et d'un montant de 150 $ / 250 $ / 250 $ / 250 $ en contribution du concessionnaire. L'offre est valide entre le 6 et le 30 avril 2015. L'offre est basée sur des dollars d'exploitation additionnables. La remise en argent est applicable sur les contrats à la location à des taux subventionnés ainsi que sur les contrats au financement à l'achat à des taux standards ou subventionnés uniquement lorsque financés par l'entremise de Nissan Canada Finance (NCF). Ne peut être combinée au programme incitatif pour les parcs automobiles et n'est pas valide pour les acheteurs qui paient comptant. L'offre n'est pas éligible à la protection de programmé. Certaines conditions s'appliquent. 1) Pour plus de détails, consultez www.iihs.org. 2) En fonction du volume intérieur total de 2 880 L de la Micra 2015. Tous les renseignements compilés proviennent de tierces parties, incluant AutoData et les sites Web des constructeurs. En date du 20 février 2015. 3) En fonction de la meilleure valeur de revente pour une période de 24 à 60 mois établie par ALG, entre janvier et avril 2015. ALG fait autorité dans le secteur d'activité en matière de valeurs résiduelles et de dépréciation. www.alg.com. ©1998-2015 Nissan Canada inc. et Nissan Canada Finance, une division de Nissan Canada inc. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines. Les noms et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

3712704

Spectaculaire de tous bords, tous côtés

Voici le Samsung Galaxy S6 et le Samsung Galaxy S6 edge. Profitez de plus de performance qu'avec tout autre téléphone intelligent Samsung grâce à un processeur octocœur, ainsi que d'images et de vidéos d'une clarté incroyable grâce à l'écran Super AMOLED Quad HD. Profitez-en sur le réseau LTE le plus vaste au pays[1].

LE FUTUR, MAINTENANT.

Samsung Galaxy S6 edge

349,95 $[2]

Forfait Plus de 2 ans avec données

829,95 $ sans durée fixe

Samsung Galaxy S6

249,95 $[2]

Forfait Plus de 2 ans avec données

729,95 $ sans durée fixe

la vie est Bell

Offert au magasin Bell suivant:

COWANSVILLE
Domaine du Parc
450 263-4444

L'offre prend fin le 30 avril 2015. Offert dans les zones de couverture de Bell Mobilité là où la technologie le permet ; voir bell.ca/couverture. Des frais uniques de connexion de 15 $ et des frais pour la carte SIM (4,95 $) peuvent s'appliquer. D'autres frais mensuels, tels que pour le service 9-1-1 (QC : 0,40 $) s'appliquent. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent ; voir votre entente de service pour plus de détails. Modifiable sans préavis. **(1)** Basé sur l'étendue de la couverture du réseau partagé LTE accessible aux clients de Bell vs le réseau LTE de Rogers. Voir bell.ca/reseauLTE. **(2)** Offert avec une nouvelle activation ou un surclassement de 75 $/mois avant taxes (forfait de 55 $/mois + 2 Go de données à 20 $/mois) ou avec un forfait de 55 $/mois lorsque ajouté à un compte existant. Une tarification promotionnelle peut s'appliquer ; voir bell.ca/forfaitsmobiles. Samsung Galaxy S6 et Galaxy S6 edge sont des marques de commerce de Samsung Electronics Co., Ltd., utilisées au Canada sous licence.

3712564

Les médecins ont toujours la cote

La confiance du public reste élevée malgré le contexte difficile, selon un vaste sondage

ARIANE LACOURSIÈRE
La Presse

Dans le contexte où la grogne envers les médecins semble avoir pris de l'ampleur au Québec au cours des derniers mois, un nouveau sondage vient démontrer que la confiance est encore très élevée envers cette profession.

Alors que se tiendra jeudi le colloque annuel de l'Association médicale du Québec (AMQ), *La Presse* a obtenu en exclusivité des portions d'un important sondage mené auprès de 1045 médecins omnipraticiens et spécialistes québécois, 620 futurs médecins et 1025 Québécois adultes.

Dans ce sondage, on note entre autres que la perte de confiance envers les médecins n'est pas encore dramatique. De tous les professionnels de la santé, les médecins sont ceux en qui les Québécois ont toujours le plus confiance.

Pourtant, questionnés à ce sujet, les médecins québécois croient que la population a plus confiance aux pharmaciens (7,6) ou aux infirmières (7,8) qu'aux médecins (7,5).

« On a eu une belle surprise là. Il y a de l'espoir. La confiance de la population est là », a dit le directeur général de l'AMQ, Normand Laberge.

CRAINTES À VENIR

Mais pour l'AMQ, l'appui de la population envers les médecins a changé depuis quelques années. Voyant venir « un iceberg », l'AMQ a décidé de lancer une profonde réflexion sur le « nouveau contrat social » qui devrait encadrer la profession. « On entend ce que dit la population. [...] On a vu la profession de médecin dégringoler dans les classements des professions de confiance. On a voulu savoir pourquoi et quoi faire pour changer ça », a indiqué le président de l'AMQ, le Dr Laurent Marcoux.

Dans le dernier sondage Ipsos-Reid sur les professions qui obtiennent les taux de confiance les plus élevés parmi les Canadiens, les médecins arrivaient au 6e rang, avec un taux de confiance de 65 %, une baisse de 15 % depuis 2007.

Comment expliquer ce changement ? Le Dr Marcoux souligne qu'au Québec, les débats des dernières années sur le rattrapage salarial des médecins ont peut-être joué un rôle, tout comme les nombreux problèmes d'accès.

Les Québécois en ont par exemple assez de devoir attendre des heures dans un froid glacial au petit matin pour espérer voir un médecin dans une clinique sans rendez-vous. Ou de devoir attendre trop longtemps aux urgences, ajoute le Dr Marcoux, qui note que 20 % des gens quittent les urgences sans avoir vu de médecin. « On sent la grogne », note-t-il. M. Laberge ajoute que le mécontentement est pire chez les Québécois qui n'ont pas de médecin de famille.

ENCORE LES PLUS CONSULTÉS

Malgré tout, le médecin demeure la principale source consultée en cas de problème de santé, selon le sondage de l'AMQ. L'internet suit toutefois de près et déloge même la place du médecin en tant que première source de consultation chez les patients sans médecin de famille.

Un nouveau sondage vient démontrer que la confiance est encore très élevée envers la profession de médecin. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Au cours des prochains mois, l'AMQ accélérera sa réflexion sur le nouveau contrat social qui devra unir la population aux médecins. Ils analyseront les droits des médecins, mais aussi leurs devoirs et leurs obligations.

L'AMQ prévoit entre autres que plusieurs sujets devront être abordés de front pour améliorer l'accès aux soins au Québec. Le Dr Marcoux estime notamment que la rémunération à l'acte des médecins est « un obstacle énorme à l'interdisciplinarité ». Selon lui, des travaux doivent être entrepris avec le gouvernement pour « répondre à ce que la population attend des médecins ».

3713479

3679615

MANIFESTATIONS À L'UQAM

184 professeurs opposés à leur syndicat

La Presse

« Devant des gestes anarchistes, nous avons le devoir de ne pas être complaisants », dit Bernard Landry, professeur à l'UQAM, ex-leader étudiant et cosignataire d'une lettre endossée par 184 professeurs de l'UQAM qui désapprouvent la conduite de leur syndicat.

En entrevue téléphonique, l'ex-premier ministre du Québec a signalé que si le droit de manifester est un droit inaliénable, il « ne donne pas le droit de tout casser, d'être violent ».

En agissant comme ils le font, « les manifestants se sont aliéné une grande partie de la population, sans doute à la grande joie du gouvernement », a-t-il ajouté.

Aujourd'hui professeur d'économie internationale à l'UQAM, il a été profondément ulcéré, la semaine dernière, d'être empêché de donner son cours. C'est la raison pour laquelle il a choisi de joindre sa voix à celles de 183 autres professeurs en butte contre leur syndicat.

« APPUI SANS DISCERNEMENT »

Dans cette lettre envoyée aux médias, les professeurs dénoncent nommément la présidente de leur syndicat, Michèle Nevert, qu'ils accusent d'appuyer « sans discernement les actions étudiantes ».

La semaine dernière, la présidente du syndicat des professeurs de l'UQAM, Michèle Nevert, disait en entrevue avoir tout fait pour convaincre le recteur, Robert Proulx, de renoncer à faire appel aux policiers et à aller chercher un renouvellement de l'injonction obtenue des tribunaux (ce que l'établissement a d'ailleurs obtenu hier, jusqu'au 21 juillet).

Les signataires disent ne pas se reconnaître dans ces positions. « Nous saluons cependant l'appel au calme du syndicat lors d'un point de presse vendredi après-midi, venu tardivement à notre avis », est-il aussi écrit.

La présidente du syndicat des professeurs, M^me^ Nevert, ne nous a pas rappelés pour commenter cette sortie.

Lise Bissonnette, présidente du conseil d'administration de l'UQAM, a offert son appui sans réserve au recteur Robert Proulx (photo). — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

LA PRÉSIDENTE DU C.A. SOUTIENT LE RECTEUR

Dans une lettre envoyée hier à l'ensemble de l'UQAM, Lise Bissonnette, présidente du conseil d'administration, a offert son appui sans réserve au recteur, Robert Proulx. « Pour peu aimables qu'elles soient, les procédures disciplinaires, l'injonction demandée et obtenue étaient non seulement conformes au droit, mais courageuses », écrit M^me^ Bissonnette dans une lettre envoyée à l'ensemble de l'établissement.

Ce qui a heurté la liberté de penser, à l'UQAM, poursuit-elle, « ce n'est pas l'intervention policière, mais l'irruption dans une partie du campus de bandes organisées, substituant le hurlement à la parole, décrétant que l'enseignement, donc le libre cours des idées, y était hors d'ordre ».

Comme tant d'autres, dont Bernard Landry, M^me^ Bissonnette réclame que le gouvernement du Québec balise le recours à la grève étudiante.

L'INJONCTION DE L'UQAM RECONDUITE

Du côté des tribunaux, la Cour supérieure a accepté de renouveler l'injonction accordée le 1^er^ avril à l'UQAM. Avant de rendre sa décision, hier matin, le juge Martin Castonguay s'est tout de même étonné « du temps de réaction relativement long » de l'UQAM à mettre en application la précédente injonction.

« On ne veut pas de gens masqués chez soi, vous aviez une ordonnance, l'intervention aurait dû être plus rapide. Le tribunal se posait des questions... vu les dérapages rapportés dans les médias. »

L'injonction accordée, a ajouté le juge Castonguay, donne à l'UQAM « l'outil juridique nécessaire pour faire respecter le droit de ceux qui veulent poursuivre leurs études ».

Soulignons que l'injonction vise la poursuite normale de l'ensemble des cours donnés à l'UQAM, y compris ceux des départements où il y a eu vote de grève.

À quelques reprises, la direction de l'UQAM a rappelé à ses professeurs et chargés de cours qu'elle s'attend à ce qu'ils soient au poste, et ce, peu importe le nombre d'étudiants présents.

Hier, seuls quatre cours auraient été levés par des militants.

POUR AIDER LES VÉTÉRANS À S'ORIENTER DANS LA BUREAUCRATIE

Le ministère embauchera 100 gestionnaires

La Presse Canadienne

OTTAWA — Le ministère des Anciens Combattants a annoncé, hier, l'embauche de 100 gestionnaires de cas afin d'aider les vétérans à s'orienter dans la bureaucratie fédérale.

Au cours d'une conférence de presse à la base militaire de Valcartier, le ministre Erin O'Toole a déclaré que des employés permanents seraient ajoutés aux effectifs afin de donner aux anciens soldats un meilleur soutien individuel. Ces employés seront déployés dans les régions du pays où le besoin est le plus grand.

L'ombudsman des anciens combattants, le vérificateur général et le comité parlementaire des anciens combattants ont critiqué le ministère pour son trop petit nombre de gestionnaires de cas individuel. Selon eux, le manque d'effectif allongeait le temps d'attente et était frustrant pour ceux qui avaient besoin de services pour réintégrer la vie civile.

Chaque gestionnaire de cas pourra s'occuper de 32 soldats, ce qui lui permettra d'offrir un meilleur soutien individuel, a assuré le ministre O'Toole. Les nouveaux venus commenceront à travailler l'an prochain.

Le ministère avait reconnu que les militaires pouvaient attendre plusieurs mois avant de voir un gestionnaire s'occuper d'eux. Il espère que les nouvelles embauches ramèneront ce délai à moins de six jours.

Le colonel à la retraite Michel Drapeau, qui a représenté bon nombre de vétérans, a rappelé que le gouvernement avait l'habitude de dire que tout allait bien lorsqu'il était confronté au manque d'effectif.

« Pourquoi le gouvernement a-t-il, au cours des deux dernières années, répété aux vétérans et aux Canadiens que (le ministère des Anciens Combattants) avait assez de gestionnaires pour respecter les normes ? Le délai pour rencontrer un gestionnaire de cas est de six mois depuis plus d'un an. Qu'est-ce qui a changé ? Quel est le nouveau scénario ? », a-t-il demandé par courriel.

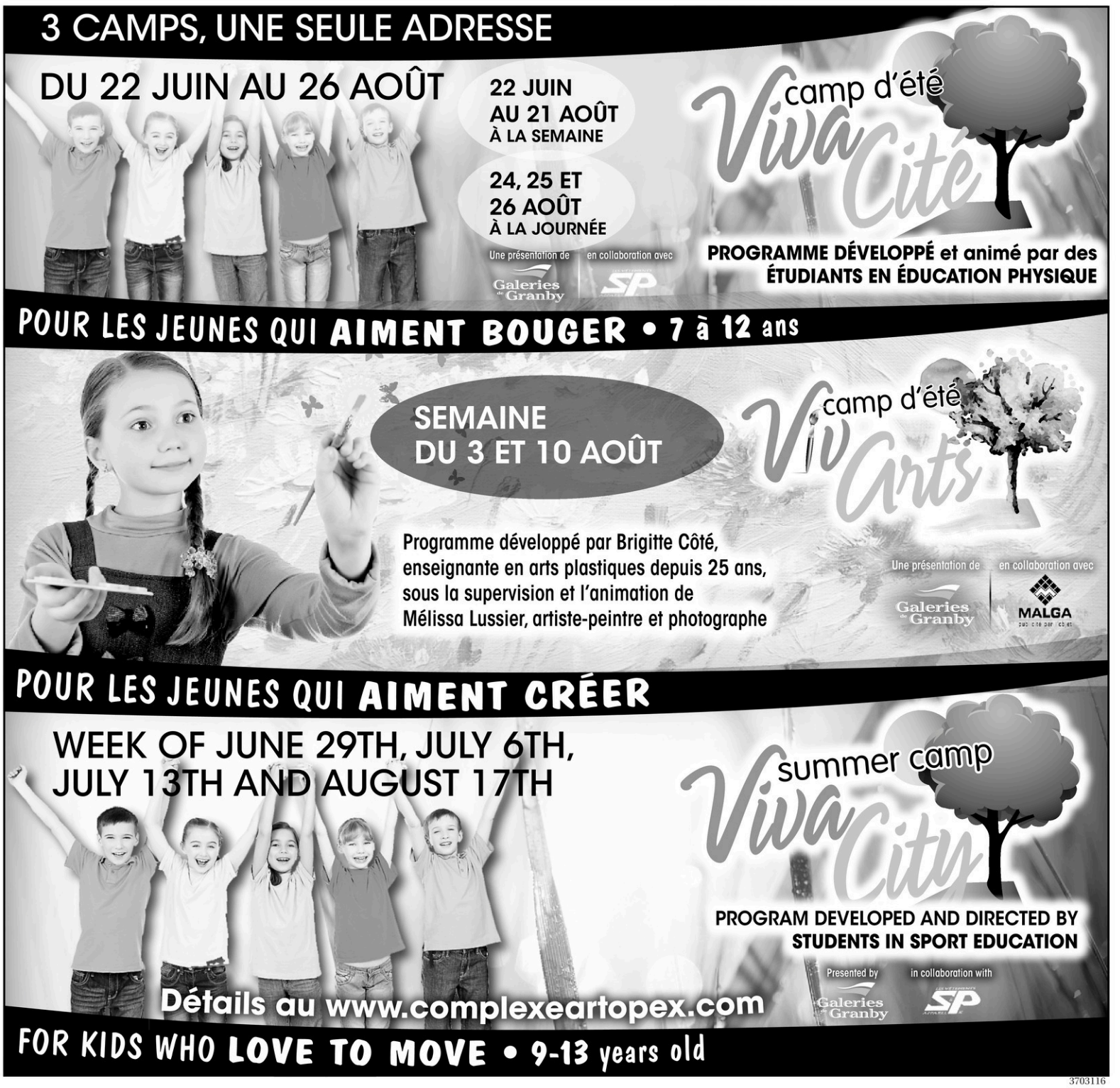
Le ministre des Anciens Combattants, Erin O'Toole — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

PROJET DE LOI ANTITERRORISTE

Près de 5000 $ pour avoir les opinions juridiques

Le gouvernement conservateur soutient que son projet de loi antiterroriste est constitutionnel, mais vérifier cette affirmation pourrait coûter à un Ontarien presque 5000 $. L'avocat Jack Gemmell veut voir les opinions juridiques et les notes de service du gouvernement fédéral afin de lire les arguments appuyant la conclusion selon laquelle la législation proposée serait conforme avec la Charte canadienne des droits et libertés. M. Gemmell a dit avoir été déçu lorsque le ministère de la Justice a demandé 4772,80 $ en frais d'accès à l'information, juste pour que la demande passe à la deuxième étape. L'estimé des frais est basé sur les quelque 477 heures que le ministère dit avoir besoin afin de localiser les documents en question. Un total qui surprend beaucoup Jack Gemmell. « Je croyais que cette information serait facilement accessible », a-t-il dit en entrevue. M. Gemmell s'intéresse particulièrement à un élément du projet de loi qui résulterait en la création d'une nouvelle infraction criminelle d'encouragement à commettre un acte terroriste. Selon lui, cette mesure imposerait une restriction indue à la liberté d'expression. **LA PRESSE CANADIENNE**



3703116

La Voix de l'Est

à votre porte sans souci !

Simple, sécuritaire et économique

Optez pour le programme de prélèvements automatiques
pour une planification budgétaire simplifiée!
Grâce à ce programme, un seul montant sera prélevé chaque mois
de votre compte bancaire ou de votre carte de crédit.

Livraison par camelot

Seulement **16,45$** /mois (taxes incluses)

Livraison par camelot motorisé

Seulement **17,98$** / mois (taxes incluses)

Pour en savoir plus sur le programme de prélèvements automatiques, communiquez avec le Service des abonnements de *La Voix de l'Est* en composant le 450 375-4555 option 2.

Ce programme est offert seulement aux nouveaux abonnés, aux abonnés payant à leur camelot ou lors du renouvellement.

3718669

SERVICE CANADIEN DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ

L'austérité cause des frustrations

VINCENT LAROUCHE
La Presse

MONTRÉAL — L'austérité budgétaire a causé de la frustration chez les espions canadiens, qui se sont plaints de «l'inconsistance» dans la rémunération des heures supplémentaires passées à traquer les terroristes ou les agents étrangers ces dernières années.

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, *La Presse* a obtenu une note à ce sujet, datée de septembre 2012. La missive avait été envoyée à tous les gestionnaires du Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS) par l'ancien directeur de l'organisme, Richard B. Fadden, sous le titre « Élimination du Black book ».

Le terme « Black book » référait aux carnets dans lesquels les cadres comptabilisaient les heures supplémentaires travaillées par leurs agents secrets.

Plutôt que de les déclarer officiellement au service des ressources humaines, qui aurait alors dû les payer à « temps et demi » ou à « temps double », selon le contexte, ils prenaient un arrangement informel avec l'employé, qui rentrait au travail un peu plus tard ou partait un peu plus tôt au cours des jours suivants.

Les heures pouvaient ainsi être payées au simple taux de un pour un. Une économie considérable.

NOUVEL ENVIRONNEMENT FISCAL

Dans sa note, le directeur reconnaissait que « travailler dans un nouvel environnement fiscal de réduction des coûts, tout en remplissant efficacement notre mandat, peut créer des défis quotidiens » comme ceux-là.

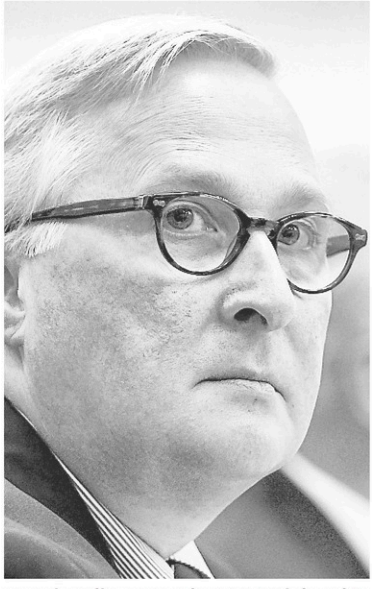
M. Fadden ajoutait toutefois que des commentaires négatifs avaient été reçus lors de tables rondes et sondages internes. Des employés « continuent d'être préoccupés par l'application inconsistante de la politique sur les heures supplémentaires à travers le service », observait-il.

Le grand patron a donc exigé que toutes les heures supplémentaires travaillées soient maintenant compensées, en congés ou en argent, en suivant les procédures officielles. « Je m'attends aussi à ce que tous les gestionnaires avisent clairement leur personnel que le "black booking" n'est plus une pratique acceptée au sein du Service », disait-il, en espérant que les sondages futurs reflètent une amélioration de la satisfaction des employés.

Le SCRS dit ne pas détenir d'autres documents pouvant être divulgués à ce sujet. De son côté, Dave Charland, un agent qui a quitté le SCRS en juillet dernier, affirme que le paiement des heures est demeuré un enjeu délicat même après l'envoi de cette note.

« Je sais que le temps supplémentaire, ça ne peut pas être un buffet à volonté. Mais ça choquait le monde et ce n'était pas anecdotique. Quand on en demandait, c'était systématiquement refusé. Le seul moment où ils acceptaient de payer, c'était quand ils nous appelaient pour nous forcer à rentrer au travail. Mais quand, dans le cadre de nos enquêtes, on se retrouvait à rencontrer des sources plusieurs soirs par semaine, ils nous disaient de nous arranger comme on pouvait », dit-il.

— Avec la collaboration de William Leclerc



L'ancien directeur du SCRS Richard B. Fadden — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Salaire des agents secrets canadiens

Agent de renseignement:
50 000 à 80 000 $ par an.

Agent de filature:
58 000 $ à 71 000 $ par an.

Agent technique (spécialiste en technologies):
66 000 $ à 91 000 $ par an.

Réductions budgétaires

L'année 2012-2013 a été une année charnière au SCRS, avec une diminution du budget, qui est passé d'environ 540 millions à 521 millions. Le budget a encore été réduit jusqu'à 513 millions pour 2013-2014.

GRAND SOLDE DU PRINTEMPS
4 JOURS SEULEMENT
du 15 au 18 avril
Nous payons les TAXES
sur absolument
TOUT TOUT TOUT en magasin
• Aspirateurs et accessoires • Machine à coudre /machine à broder • Surjeteuse • Accessoires de couture • Laine / Fil à tricoter • Etc.
ASPIRATEUR ET ENSEMBLE DE NETTOYAGE COMBINÉ
À PARTIR DE 399$
MACHINE À COUDRE NEUVE
À PARTIR DE 229$
UN SERVICE PERSONNALISÉ PAR DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS!
PLAN DE MISE DE CÔTÉ
TOUTES SOUS UN MÊME TOIT
PFAFF SINGER phildar Patons Electrolux Exclusivité pour la région eureka! BEAM Electrolux
Couture et aspirateurs Martin.com
77 Robinson Sud, Granby
450 375-1821
Service de couturières sur place
www.coutureaspirateursmartin.com
3713197

resto déli MO smoked meat
GRATUIT Wi-Fi
Le meilleur smoked meat des Cantons!
Le smoked meat de MO est macéré, épicé et fumé de façon artisanale dans notre fumoir selon la tradition.
• Déjeuner, dîner et souper
• Bière maison et vin
• Terrasse
• Pour emporter
• Aire de pique-nique
• Frites maison et poutines
• Club sandwich smoked meat
• Burgers et hot-dogs • Sous-marins
• Pâtes • Salades et sandwichs
Jeudi : 7 h à 14 h • Vendredi : 7 h à 20 h
Samedi : 7 h à 21 h • Dimanche : 7 h à 16 h
1215, rue de Shefford, BROMONT | 450 534-0508
3722169

PAPILLOMAVIRUS

Une étude conclut à la vaccination des garçons

La Presse Canadienne

TORONTO — La vaccination systématique des garçons contre les papillomavirus pourrait réduire à long terme les coûts des soins de santé, conclut une étude.

Une jeune fille se faisant vacciné contre les papillomavirus. — PHOTO ARCHIVES REUTERS

Les types de papillomavirus qui peuvent causer des cancers du col de l'utérus chez les femmes sont aussi responsables de cancers de la bouche et de la gorge (cancers oropharyngés) chez les personnes des deux sexes, des formes de cancers qui sont par ailleurs en hausse.

Les chercheurs torontois ont utilisé un modèle mathématique pour estimer les effets de la vaccination des garçons de 12 ans afin de prévenir les cancers oropharyngés. L'étude suggère que si tous les garçons canadiens de 12 ans avaient été vaccinés contre le virus sexuellement transmissible en 2012, on aurait réduit le nombre de cancers oropharyngés dans ce groupe d'âge — et économisé ainsi entre 8 et 28 millions $ en soins de santé.

Actuellement, seules l'Île-du-Prince-Édouard et l'Alberta offrent la vaccination contre le papillomavirus aux filles comme aux garçons ; la Nouvelle-Écosse a annoncé vendredi dernier qu'elle leur emboîterait le pas à l'automne.

«IMMUNITÉ COLLECTIVE»

Les auteurs de l'étude admettent toutefois que le modèle mathématique retenu ne prend pas en compte ce qu'on appelle l'« immunité collective » — l'effet que peut avoir sur une population le fait que plusieurs individus soient vaccinés. Dans ce cas-ci, des études ont déjà démontré que les programmes de vaccination chez les filles avaient ainsi permis la réduction chez les hommes des taux de verrues génitales et de certains cancers liés aux papillomavirus.

Pour les mêmes raisons, les homosexuels ne jouissent pas autant, dans ce cas-ci, de l'immunité collective, parce qu'ils ne profitent pas directement de l'immunité de partenaires féminines.

Par ailleurs, il n'est pas possible d'estimer avec exactitude les coûts-bénéfices de la vaccination des garçons en excluant cette immunité collective apportée par la vaccination des filles, a commenté la docteure Natasha Crowcroft, experte en immunologie à la Direction de la santé publique de l'Ontario, qui n'a pas participé à l'étude. Or, « ce facteur est tellement important qu'on ne peut l'écarter de l'analyse ».

« Si (seulement) 50 % des filles se font vacciner, ça devient intéressant de vacciner aussi les garçons, parce que ça augmente l'effet d'immunité collective. Mais présentement (en Ontario), 80 % des filles se font vacciner : ça rend la vaccination des garçons moins décisive. »

La docteure Crowcroft n'est pas contre la vaccination des garçons contre les papillomavirus : elle se demande seulement si les bénéfices en valent la chandelle. La spécialiste admet par contre qu'il faudrait bien trouver une façon de protéger les jeunes hommes gais.

L'étude, dont les résultats sont publiés dans le journal *Cancer*, a été menée par des chercheurs du Centre de cancérologie Princess Margaret, d'Action cancer Ontario et du Centre pour la santé mentale et les dépendances, tous établis à Toronto.

ÉCOLE SECONDAIRE DU VERBE DIVIN
Programme immersion anglaise
Devenir bilingue, c'est assurer son avenir
QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES
AUSSI DISPONIBLES - PROGRAMME CONCENTRATION - PROGRAMME DÉCOUVERTE

■ Le programme le plus efficace pour développer l'anglais depuis plus de 10 ans.
■ Voyages intégrés au programme à Toronto, Boston et Walt Disney World.
■ Cours axé sur les interactions orales
■ Un enseignement sous la forme du « *team teachnig* »
■ Épreuve du MELS de la 5e secondaire à la fin du 3e secondaire
École secondaire privée de langue française
www.verbedivin.com
1021, rue Cowie, Granby 450 378-1074
3722984

BROMONT TERRASSE
DÉMOLITION • EXCAVATION • BALAIS DE RUE • TERRASSEMENT • SERVICE DE CONTENEURS
Ouvert le samedi jusqu'à midi

• Terrassement et excavation
• Démolition
• Mini-excavation
• Paillis naturel noir, rouge et pierre en petites quantités
• Balais de rue
• Débroussailleuse et faucheuse
• Arrosage antipoussière
LIVRAISON ET CHARGEMENT SUR PLACE DE PETITES ET GRANDES QUANTITÉS DE TERRE À PARTERRE ET DE REMPLISSAGE, SABLE, PIERRE BLANCHE, NATURELLE ET CONCASSÉE.

Service de conteneurs 12 à 45 verges
Location de boîtes fermées pour entreposage
55, rue du Pacifique Est, Bromont :: 450 534-3466
3722742

PROCÈS DU SÉNATEUR DUFFY

Des contrats de services passés au peigne fin

La Presse Canadienne

OTTAWA — Mike Duffy a, aux frais des contribuables, fait encadrer des photos de famille et une photo de lui pour l'ex-première dame américaine Barbara Bush, a-t-on appris hier au procès du sénateur conservateur suspendu, accusé de fraude, de corruption et d'abus de confiance.

La Couronne a aussi laissé entendre que M. Duffy avait soigneusement jonglé avec les chiffres de son budget annuel de fonction afin de pouvoir verser le maximum à un vieil ami qui avait obtenu de lui différents contrats de services.

Le procureur Jason Neubauer a passé au crible, page par page, la liste des contrats octroyés par le sénateur à la firme Maple Ridge Media, dirigée par Gerald Donohue, qui était un collègue de Mike Duffy à la télévision.

M. Duffy fait face à 31 chefs d'accusation ; quelques-uns de ces chefs se rapportent à des demandes de remboursement de 65 000 $ pour des services exécutés au fil des ans par différentes entreprises de Gerald Donohue.

Le procureur Neubauer a interrogé hier une responsable des ressources humaines au Sénat, Sonia Makhlouf, qui a notamment pour tâche d'examiner les comptes de dépenses des sénateurs.

La Couronne lui a demandé si elle aurait approuvé une réclamation pour l'encadrement de photographies, ce à quoi elle a répondu qu'elle en aurait « probablement référé à (son) supérieur ».

SON AMI DONOHUE

On a appris par ailleurs qu'en 2009-2010, M. Duffy a à plusieurs reprises ajusté le montant octroyé à son ami Donohue pour « des services de consultation et de rédaction », lorsqu'il a appris le montant des surplus affichés dans son budget à la fin de cette année-là. M. Donohue a finalement reçu une somme supplémentaire de 14 000 $ à la toute fin de l'année financière.

« Je voulais que (la firme de M. Donohue) m'aide dans un projet sur le vieillissement de la population canadienne, mais j'avais mis ce projet sur la glace parce que je croyais que j'avais épuisé mon budget pour l'année », a écrit M. Duffy au service des ressources humaines du Sénat. « En fin de compte, nous avions dégagé un léger surplus, qui pouvait donc être utilisé. »

La même chose s'est reproduite l'année suivante, avec cette fois une somme de 13 560 $ versée à M. Donohue à la toute fin de 2010, une fois dressé le bilan financier du bureau du sénateur.

M^me^ Makhlouf a par ailleurs indiqué dans son témoignage, hier, que dans le cadre de ses fonctions, elle n'avait pas à vérifier si les entrepreneurs étaient qualifiés pour exécuter un contrat - ou même si le travail avait effectivement été accompli.

« C'est laissé à la discrétion du sénateur », a-t-elle indiqué.

L'avocat de la défense, Donald Bayne, a plaidé la semaine dernière que le sénateur Duffy avait peut-être commis des erreurs administratives, mais que rien n'indiquait qu'il avait posé des gestes criminels.

Le sénateur suspendu, Mike Duffy — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

NOUS PAYONS DEUX FOIS LA TPS† +

SUR TOUS LES PNEUS DE MARQUES GOODYEAR^MD ET DUNLOP^MD

Offre valide sur les achats entre le 8 avril et le 18 avril 2015.

PROFITEZ DE RABAIS◊ ALLANT JUSQU'À 80 $

à l'achat de quatre pneus Goodyear sélectionnés.

Les consommateurs recevront leur rabais sous forme d'une Carte Prépayée MasterCard^MD Goodyear. Tous les renseignements chez votre détaillant.

PLUS Accumulez jusqu'à 100 milles qui récompense AIR MILES^MC EN PRIME* à l'achat de 4 pneus Goodyear sélectionnés

ASSURANCE^MD ALL-SEASON | ASSURANCE^MD COMFORTRED^MD TOURING | WRANGLER^MD ALL-TERRAIN ADVENTURE AVEC KEVLAR^MD | WRANGLER DURATRAC^MD | EAGLE^MD F1 ASYMMETRIC ALL-SEASON | EAGLE^MD SPORT ALL-SEASON

GAMME ASSURANCE	RABAIS
Assurance ComforTred Touring	60 $
Assurance^MD TripleTred^MC All-Season	60 $
Assurance^MD CS TripleTred^MC All-Season	60 $
Assurance All-Season	40 $
Assurance^MD Fuel Max^MD	40 $
Assurance^MD CS Fuel Max^MD	40 $

Consultez la liste des rabais offerts et des pneus admissibles sur goodyear.ca

PERFORMANCE	RABAIS
Eagle^MD F1 Asymmetric 2^MC	80 $
Eagle F1 Asymmetric All-Season	80 $
Eagle Sport All-Season	40 $
Dunlop Signature HP^MC	40 $
CAMIONNETTE	
Wrangler All-Terrain Adventure avec Kevlar^MD	60 $
Wrangler MT/R^MD avec Kevlar^MD	60 $
Wrangler DuraTrac	40 $

CENTRE DU PNEU RSR

PNEUS ET MÉCANIQUE

MEMBRE DU RÉSEAU TIRECRAFT

156, route 112, St-Césaire

450 469-2030 • info@pneusrsr.com

†Offre en vigueur du **8 avril 2015 au 18 avril 2015** à l'achat de pneus sélectionnés de marques Goodyear et Dunlop seulement. Le détaillant participant déduira du prix d'achat l'équivalent de 2 fois la TPS, établi selon les prix de vente déterminés par le détaillant participant pendant la promotion. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear.

◊L'événement GOODYEAR PNP No. 1 GUERRIER / CLIMATIQUE est un rabais par remise postale du fabricant. Les rabais sur les pneus Goodyear et Dunlop sélectionnés s'adressent uniquement aux consommateurs. Pour bénéficier de cet événement, vous devez acheter vos pneus admissibles **entre le 1er mars 2015 et la fin de la promotion du 31 mai 2015.** Un coupon par facture. Les rabais ci-dessus sont en vigueur à l'achat de quatre pneus. Les rabais sont offerts proportionnellement par pneu **à l'achat d'au moins quatre et d'au plus six pneus** par facture. Le consommateur doit remplir le formulaire en ligne sur le site goodyeartireretabates.com/ca et télécharger la facture OU envoyer une copie de la facture par la poste accompagnée du coupon-rabais à l'adresse imprimée sur le coupon **au plus tard le 30 juin 2015, le cachet de la poste faisant foi.** L'offre ne s'adresse qu'aux résidents du Canada et n'est valable que sur les achats de pneus effectués chez un détaillant canadien participant Goodyear qui tient un commerce de détail au Canada. Le rabais par remise postale NE peut être jumelé à aucun autre rabais du fabricant. Les rabais ne s'adressent qu'aux consommateurs et ne s'appliquent pas aux ventes interentreprises ou faites aux comptes nationaux. Le détaillant participant Goodyear a seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Visitez goodyear.ca ou le détaillant participant pour tous les détails.

D'autres modalités s'appliquent.

*MD/MC† Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et Goodyear Canada inc.

MD Marque déposée de MasterCard International inc.

DuPont^MC et Kevlar^MD sont des marques de commerce/déposée de DuPont ou de ses filiales.

©2015 Goodyear Canada inc. Tous droits réservés.

GOODYEAR CONDUIRE EN GRAND

3722991

PEINES MINIMALES OBLIGATOIRES

La Cour suprême rend son jugement

Le plus haut tribunal du pays va rendre une décision sur deux causes qui impliquent des peines minimums obligatoires pour les crimes commis avec des armes à feu. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

La Presse Canadienne

OTTAWA — La Cour suprême du Canada va rendre jugement, aujourd'hui, sur un élément-clé du programme de loi et d'ordre du gouvernement conservateur.

Le plus haut tribunal du pays va rendre une décision sur deux causes qui impliquent des peines minimums obligatoires pour les crimes commis avec des armes à feu.

La Cour d'appel de l'Ontario a invalidé la loi en 2013, la qualifiant de « traitement cruel et inusité » : la province et le procureur général du Canada ont alors porté le tout en appel.

La Cour d'appel a invalidé la peine minimum de trois ans pour le crime de possession d'une arme prohibée chargée, tout comme la peine de cinq ans pour une seconde infraction.

Le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario demandent à la Cour suprême de renverser ce jugement, plaidant que la loi ne viole pas les protections offertes par la Charte contre les traitements cruels et inusités.

Les nouvelles règles sur les peines ont été adoptées en 2008 par les conservateurs dans un projet de loi omnibus.

La décision ontarienne est déjà contraignante dans la province et peut être prise en considération par des juges dans d'autres provinces dans des cas similaires.

La décision d'aujourd'hui va régler la situation pour tout le pays.

DEUX CAUSES À L'ÉTUDE

Dans l'une des causes à l'étude se trouvait le cas d'un jeune homme de Toronto, sans antécédents criminels, qui a été condamné à trois ans de prison après avoir plaidé coupable de possession d'une arme chargée.

Le juge a déclaré que n'eût été de la loi imposant une peine minimum, il aurait envoyé le jeune homme derrière les barreaux pour deux ans et demi.

« L'augmentation par le Parlement de la peine minimum de un à trois ans était une réponse très forte aux dangers posés par la prolifération d'armes de poing et montrait la détermination à combattre ce "danger social sérieux et croissant" », ont argumenté les gouvernements de l'Ontario et du Canada dans leurs mémoires.

« Il est permis au Parlement de créer une infraction plus sévère pour la possession d'armes de poing avec une peine plus sévère ».

Dans la seconde affaire, Sidney Charles a plaidé coupable à des infractions commises avec des armes à feu après qu'il eut été trouvé dans sa maison de chambres avec une arme semi-automatique chargée, sans permis. Il a été condamné à cinq ans de prison parce qu'il avait déjà commis deux infractions semblables.

LA COUR DU CÔTÉ DU GOUVERNEMENT

Après plusieurs causes où elle est entrée en conflit avec le gouvernement conservateur sur des aspects de politique publique, la Cour s'est rangée du côté d'Ottawa dans sa récente décision : elle y a déclaré que le gouvernement avait le droit d'adopter une loi pour détruire les données du registre des armes à feu.

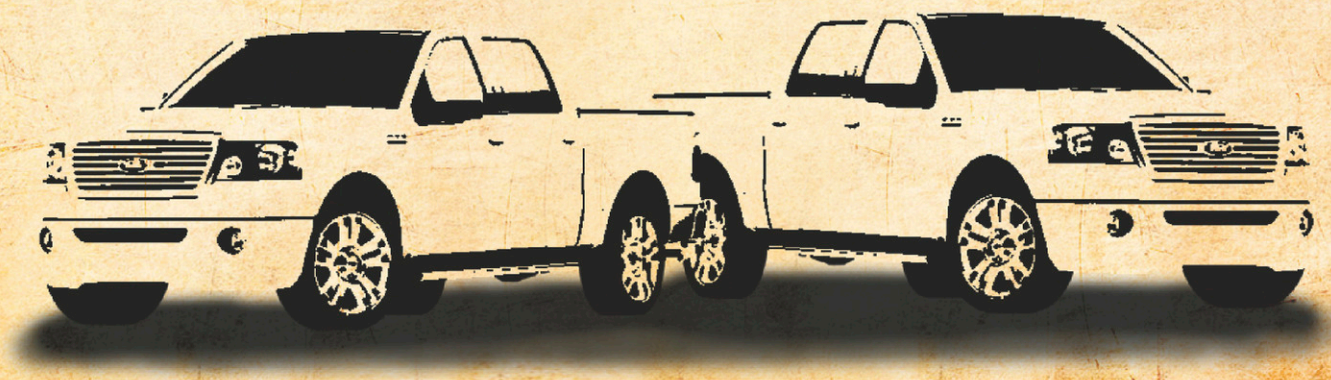
La Cour suprême a ainsi confirmé que le Parlement avait le droit de légiférer en matière de droit criminel, tant qu'elle respectait la loi. Cette victoire pour le gouvernement conservateur est survenue après plusieurs défaites.

L'ENDROIT DU CAMION EN RÉGION

RECHERCHÉS

CAMIONS USAGÉS : URGENT BESOIN D'INVENTAIRE

FORD F-150 . DODGE RAM
CHEVROLET SILVERADO
GMC SIERRA . TOYOTA TUNDRA



NOUS DONNONS TOUJOURS PLUS POUR VOTRE CAMION.

LOUEZ
F-150 Supercrew XLT 2015
pour **349$**/mois
pour 24 mois
avec 2 275 $ d'acompte
Paiement équivalant à 161 $ aux 2 semaines

0 % PAR MOIS taux annuel à l'achat jusqu'à 60 mois

LOUEZ
Escape 2015
0 % PAR MOIS
pour **280$**/mois
pour 48 mois
avec 1 195 $ d'acompte
Paiement équivalant à 129 $ aux 2 semaines

OBTENEZ jusqu'à 4 500 $ en rabais du constructeur.

COSTCO WHOLESALE LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE **1000$**^ SUR LES VÉHICULES FORD 2015 NEUFS SÉLECTIONNÉS

DERAGON FORD

André Pelletier Dir. des ventes
Gaston Godin Dir. commercial
François Deguire Conseiller
Dominic Roy Conseiller
Frédérick Bessette Conseiller
Luc Tétreault Conseiller
Bernard Deschamps Conseiller
Nathalie Meunier Secr. aux ventes
Jean-François Lévesque Dir. général

797, boul. Jean-Jacques Bertrand · Cowansville · 450 266-0101
www.deragonford.com · www.facebook.com/deragonford

3721440

SÉCURITÉ DU FRET À MONTRÉAL

Le projet a failli connaître une fin prématurée

La Presse Canadienne

OTTAWA — Un projet pilote de sécurité du fret se déroulant à Montréal dans le cadre du pacte frontalier entre le Canada et les États-Unis a failli prendre fin plus tôt que prévu parce qu'il y avait « peu d'utilité » à continuer, révèle un mémo interne.

Le projet, lancé en janvier 2013, avait pour but de faciliter l'entrée du fret aux États-Unis à partir du port de Montréal. L'idée était d'amener les services douaniers des deux pays à travailler ensemble de façon plus étroite pour éliminer la duplication selon le principe de « dédouané une fois, accepté deux fois ».

Le projet pilote de Montréal était l'un des quatre projets initiés sous la Stratégie intégrée de sécurité du fret, l'un des piliers de l'entente Canada-États-Unis signée par le premier ministre Stephen Harper et le président Barack Obama.

Les deux pays se sont entendus pour partager de l'information sur les conteneurs pour permettre la détection précoce de menaces à la sécurité, de biens illicites et d'articles posant de possibles risques pour la santé.

Le projet montréalais visait le fret à haut risque arrivant à Montréal par voie maritime et qui devait ensuite se rendre aux États-Unis par camion.

PAS CONCLUANT ?

Au début de l'année dernière, le vice-président de l'Agence des services frontaliers du Canada, Richard Wex, a recommandé dans un mémo au président Luc Portelance de résilier le projet pilote avant sa fin prévue du 31 mars 2014. « Sur la base de conclusions préliminaires, il y a peu de valeur à continuer ce projet pilote », a écrit M. Wex.

Une version très censurée de ce mémo a été dévoilée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

M. Wex y notait également que le projet avait connu un « succès limité » et que plusieurs défis avaient fait surface.

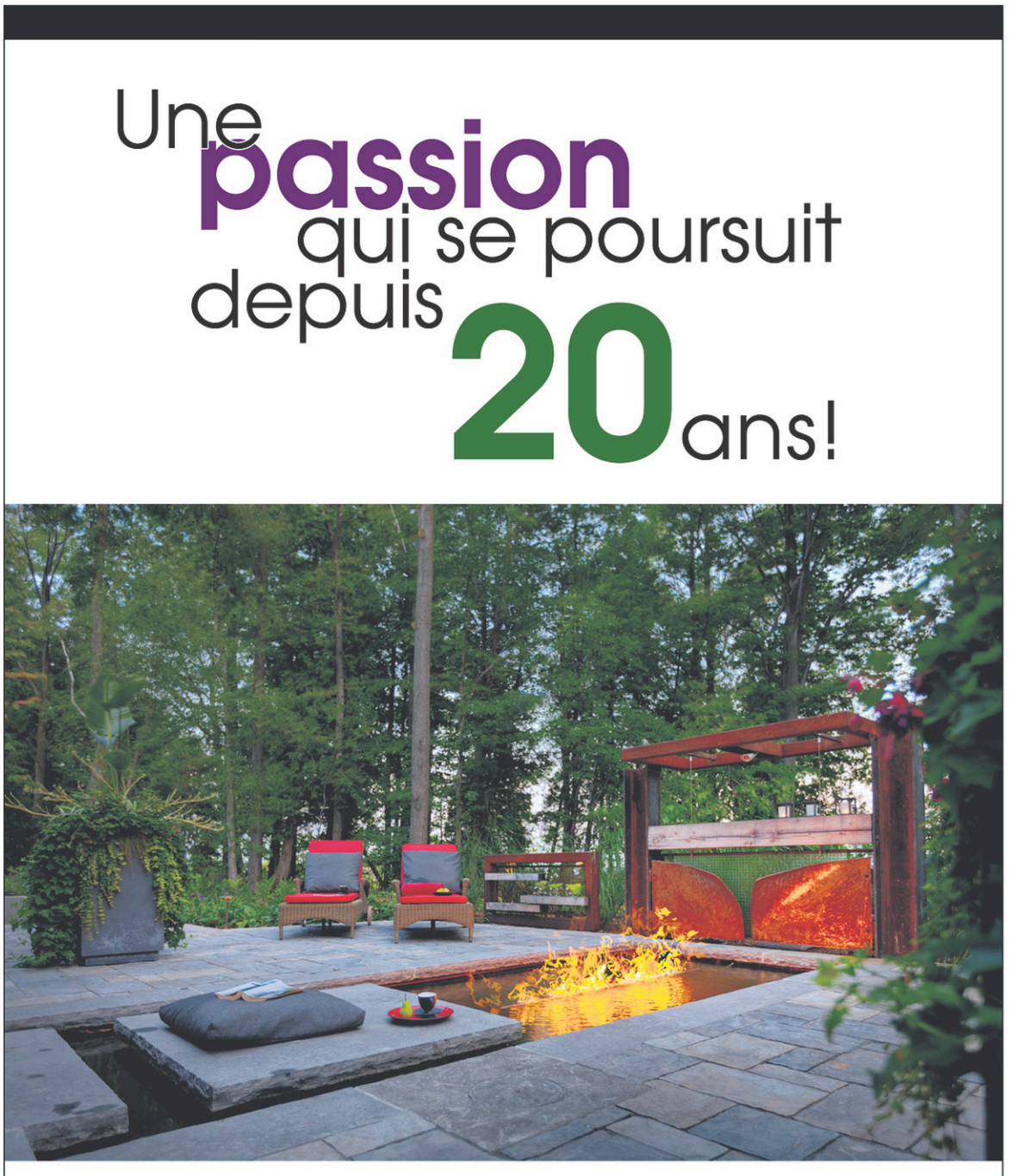
Les détails de ces défis n'ont pas été dévoilés. Mais une porte-parole de l'Agence des services frontaliers, Wendy Atkin, a indiqué que l'une des préoccupations était le peu de trafic de fret destiné à se rendre aux États-Unis par camion.

« La plupart des conteneurs ont quitté le port de Montréal par train et étaient ainsi considérés à l'extérieur de la portée du projet pilote », a écrit M^me^ Atkin dans une réponse transmise par courriel.

L'Agence des services frontaliers se concentre sur les envois par voie maritime à haut risque, mais le manque de ressources signifie que peu de conteneurs sont en fait inspectés lorsqu'ils arrivent au port, a déclaré Jean-Pierre Fortin, le président national du syndicat des Douanes et de l'Immigration. L'Agence des services frontaliers a déclaré ne pas être au courant du manque de personnel.

Malgré les défis du projet pilote, il a été décidé de le poursuivre au-delà du 31 mars 2014, soit pour une autre année, pour recueillir des données supplémentaires afin de l'évaluer adéquatement.

Le projet pilote montréalais visait le fret à haut risque arrivant au port de Montréal (photo) par voie maritime et qui devait ensuite se rendre aux États-Unis par camion. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



3718583

3619140

LA LOCATION 24 MOIS

LE PLAISIR DE ROULER L'ESPRIT TRANQUILLE

OnStar[MD1] SiriusXM[2] VIDANGES D'HUILE[3]

SANS FRAIS PENDANT 2 ANS

CHANGER DE CRUZE AUX 2 ANS, ÇA ME VA BIEN.

CRUZE LS 2015

LOUEZ POUR UN ÉQUIVALENT DE: **35 $**[4] PAR SEMAINE

PENDANT: **24** MOIS

À: **0 %**

BASÉ SUR UNE LOCATION AUX DEUX SEMAINES: **70 $**[4] | VERSEMENT INITIAL : **995 $** | PRIX À L'ACHAT : **15 972 $**

COMPREND 500 $[5] DE RABAIS POUR PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES ET LE TRANSPORT.

PLUS DE TECHNOLOGIES OFFERTES SUR NOS MODÈLES 2015.

Accès Internet avec la connexion Wi-Fi 4G LTE intégrée[6]

Démarrage à distance illimitée via l'application mobile Télé-Accès[MD] OnStar[7] (en option sur la LT, de série sur la LTZ)

TOUS LES MODÈLES SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET[3] :

2 ANS OU 40 000 KM – VIDANGES D'HUILE GRATUITES / **5** ANS OU 160 000 KM – GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR / **5** ANS OU 160 000 KM – ASSISTANCE ROUTIÈRE

CHEVROLET

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS / contacterchevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf Cruze LS 2015 (RPO J69/1SA). Transport (1 600 $) et taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM et taxes applicables en sus. 1. Le plan OnStar navigation sans frais pendant 2 ans est valide du 1er au 30 avril 2015. Offre validé sur la location 24 mois des modèles Chevrolet Spark, Sonic, Cruze, Malibu, Impala, Camaro, Corvette, Trax, Equinox et Traverse. Consultez le site onstar.ca pour connaître la disponibilité selon les véhicules, les détails et les limitations liées au système. OnStar agit comme lien avec les services d'urgence actuels. Ce ne sont pas tous les véhicules qui peuvent transmettre toutes les données reliées à l'accident. L'application mobile est disponible sur certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Un plan de services OnStar ainsi que des minutes d'appel disponibles. Veuillez consulter le site onstar.ca/mobile pour savoir quels véhicules sont dotés de cette fonction, les limitations liées au système, les restrictions géographiques et techniques, et autres détails. Les appareils doivent être conformes aux normes WPA2 avec un plan de services OnStar en vigueur et un plan de données. 2. Le forfait Sirius Ma musique sans frais pendant 2 ans est valide du 1er au 30 avril 2015. Offre valide sur la location 24 mois des modèles Chevrolet Spark, Sonic, Cruze, Malibu, Impala, Camaro, Corvette, Trax, Equinox et Traverse. Récepteur SiriusXM installé en usine requis. Programmation sujette à changement. Voir les détails à www.siriusxm.ca. 3. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 4. Location selon un prix à l'achat de 15 972 $ pour Cruze LS (incluant 500 $ de rabais pour propriétaires admissibles et un rabais à la location de 1 000 $). Les montants calculés par semaine sont basés sur des paiements de 70 $ aux deux semaines pendant 24 mois à un taux de 0 % avec un versement initial de 995 $. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km ; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 5. L'offre s'adresse à tous les propriétaires ou locataires admissibles d'un véhicule 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs. Le rabais est applicable à l'achat ou à la location au détail des véhicules Chevrolet admissibles, livrés au Canada entre le 1er et le 30 avril 2015. Le rabais est une offre incitative du fabricant (taxes comprises) de 500 $ applicable sur les véhicules Chevrolet Cruze 2015. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. L'offre est transférable à un membre de la famille qui réside à la même adresse que le client (une preuve d'adresse est exigée). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire peut exiger des pièces justificatives et vérifier l'admissibilité du demandeur auprès de la General Motors du Canada Limitée (GMCL). Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certains autres incitatifs offerts aux consommateurs. Certaines conditions ou restrictions s'appliquent. L'offre est nulle là où la loi l'interdit. Détails chez votre concessionnaire GM. La GMCL se réserve le droit de modifier toute offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, à tout moment et sans préavis. 6. Nécessite un appareil mobile compatible, un abonnement au service OnStar et un forfait de données. Visitez onstar.ca pour obtenir les données cartographiques et connaître les détails et les restrictions du système. Les services et la connectivité peuvent varier selon le modèle et les conditions. Service OnStar avec connexion 4G LTE offert sur certains véhicules et dans certains marchés. Le client doit accepter les modalités et la déclaration de confidentialité d'OnStar (y compris les modalités logicielles) pour utiliser le service. 7. Offert sur certains modèles Chevrolet 2015 (en option sur Cruze 2LT et de série sur Cruze LTZ) et avec certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Un plan de services OnStar en vigueur est requis. Les services varient selon l'appareil, le modèle, certaines conditions ainsi que le type de plan de services que vous avez. La téléphonie mains libres exige un plan de services OnStar ainsi que des minutes d'appel disponibles. Veuillez consulter le site onstar.ca/mobile pour savoir quels véhicules sont dotés de cette fonction, les limitations liées au système, les restrictions géographiques et techniques, et autres détails. Les appareils doivent être conformes aux normes WPA2 avec un plan de services OnStar en vigueur et un plan de données. 2. Le forfait Sirius Ma musique sans frais pendant 2 ans est valide du 1er au 30 avril 2015. Offre valide sur la location 24 mois des modèles Chevrolet Spark, Sonic, Cruze, Malibu, Impala, Camaro, Corvette, Trax, Equinox et Traverse. Récepteur SiriusXM installé en usine requis. Programmation sujette à changement. Voir les détails à www.siriusxm.ca. 3. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 4. Location selon un prix à l'achat de 15 972 $ pour Cruze LS (incluant 500 $ de rabais pour propriétaires admissibles et un rabais à la location de 1 000 $). Les montants calculés par semaine sont basés sur des paiements de 70 $ aux deux semaines pendant 24 mois à un taux de 0 % avec un versement initial de 995 $. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km ; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 5. L'offre s'adresse à tous les propriétaires ou locataires admissibles d'un véhicule 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs. Le rabais est applicable à l'achat ou à la location au détail des véhicules Chevrolet admissibles, livrés au Canada entre le 1er et le 30 avril 2015. Le rabais est une offre incitative du fabricant (taxes comprises) de 500 $ applicable sur les véhicules Chevrolet Cruze 2015. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. L'offre est transférable à un membre de la famille qui réside à la même adresse que le client (une preuve d'adresse est exigée). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire peut exiger des pièces justificatives et vérifier l'admissibilité du demandeur auprès de la General Motors du Canada Limitée (GMCL). Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certains autres incitatifs offerts aux consommateurs. Certaines conditions ou restrictions s'appliquent. L'offre est nulle là où la loi l'interdit. Détails chez votre concessionnaire GM. La GMCL se réserve le droit de modifier toute offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, à tout moment et sans préavis. 6. Nécessite un appareil mobile compatible, un abonnement au service OnStar et un forfait de données. Visitez onstar.ca pour obtenir les données cartographiques et connaître les détails et les restrictions du système. Les services et la connectivité peuvent varier selon le modèle et les conditions. Service OnStar avec connexion 4G LTE offert sur certains véhicules et dans certains marchés. Le client doit accepter les modalités et la déclaration de confidentialité d'OnStar (y compris les modalités logicielles) pour utiliser le service. 7. Offert sur certains modèles Chevrolet 2015 (en option sur Cruze 2LT et de série sur Cruze LTZ) et avec certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Un plan de services OnStar en vigueur est requis. Les services varient selon l'appareil, le modèle, certaines conditions ainsi que le type de plan de services que vous avez. La téléphonie mains libres exige un plan de services OnStar ainsi que des minutes d'appel disponibles. Veuillez consulter le site onstar.ca/mobile pour savoir quels véhicules sont dotés de cette fonction, les limitations liées au système, les restrictions géographiques et techniques, et autres détails. Les appareils doivent être conformes aux normes WPA2 avec un plan de services OnStar en vigueur et un plan de données. 2. Le forfait Sirius Ma musique sans frais pendant 2 ans est valide du 1er au 30 avril 2015. Offre valide sur la location 24 mois des modèles Chevrolet Spark, Sonic, Cruze, Malibu, Impala, Camaro, Corvette, Trax, Equinox et Traverse. Récepteur SiriusXM installé en usine requis. Programmation sujette à changement. Voir les détails à www.siriusxm.ca. 3. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 4. Location selon un prix à l'achat de 15 972 $ pour Cruze LS (incluant 500 $ de rabais pour propriétaires admissibles et un rabais à la location de 1 000 $). Les montants calculés par semaine sont basés sur des paiements de 70 $ aux deux semaines pendant 24 mois à un taux de 0 % avec un versement initial de 995 $. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km ; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 5. L'offre s'adresse à tous les propriétaires ou locataires admissibles d'un véhicule 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs. Le rabais est applicable à l'achat ou à la location au détail des véhicules Chevrolet admissibles, livrés au Canada entre le 1er et le 30 avril 2015. Le rabais est une offre incitative du fabricant (taxes comprises) de 500 $ applicable sur les véhicules Chevrolet Cruze 2015. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. L'offre est transférable à un membre de la famille qui réside à la même adresse que le client (une preuve d'adresse est exigée). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire peut exiger des pièces justificatives et vérifier l'admissibilité du demandeur auprès de la General Motors du Canada Limitée (GMCL). Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certains autres incitatifs offerts aux consommateurs. Certaines conditions ou restrictions s'appliquent. L'offre est nulle là où la loi l'interdit. Détails chez votre concessionnaire GM. La GMCL se réserve le droit de modifier toute offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

3719532

ENLEVÉES PAR BOKO HARAM IL Y A UN AN

219 jeunes filles toujours disparues

Agence France-Presse

LAGOS — Malala, la jeune lauréate pakistanaise du prix Nobel de la paix, a appelé hier les dirigeants nigérians et la communauté internationale à faire plus pour la libération des lycéennes enlevées à Chibok l'an dernier et toujours otages des islamistes de Boko Haram au Nigeria.

Presque un an jour pour jour après le kidnapping massif des jeunes filles dans un lycée du nord-est du Nigeria, on est toujours sans nouvelles de 219 d'entre elles.

Ce rapt, puis les propos choquants tenus par le chef de Boko Haram Abubakar Shekau promettant dans une vidéo de les « vendre comme esclaves » ou de les « marier de force » avaient suscité une vague d'indignation internationale.

Selon les derniers chiffres du Fonds des Nations unies pour l'enfance (Unicef) publiés hier, près de 800 000 personnes parmi les 1,5 million de déplacés par les violences de Boko Haram dans le nord-est du Nigeria, sont des enfants.

Plus de 300 écoles ont été détruites ou gravement endommagées entre janvier 2012 et décembre 2014, avec 196 enseignants et 314 écoliers tués sur cette même période dans la région.

Les enfants du nord-est du Nigeria sont la cible d'enlèvements, de violences sexuelles et de mariages forcés. Ils sont exploités comme « armes de guerre », enrôlés de force ou utilisés comme kamikazes pour des attentats-suicide, selon l'Unicef.

« À mon avis, les dirigeants nigérians et la communauté internationale n'ont pas fait assez pour vous aider », a déclaré Malala Yousafzai dans une lettre ouverte aux adolescentes otages, à la veille de l'anniversaire de leur enlèvement.

« Mes courageuses sœurs », écrit-elle, « ils doivent faire beaucoup plus d'efforts pour votre libération. Avec beaucoup d'autres, je fais pression sur eux pour que vous soyez libérées. »

3699828

Toute annulation moins de 48 hres avant l'activité sera facturée.

Dre Geneviève Fournier
Chiropraticienne
346, rue Boivin
450 994-3424
www.chiropratiquegranby.com

Marianne Lebeau
Maison Montcalm Fleuriste
Maison Florale Waterloo
210, rue York, Granby
450 372-3925
5185 rue Foster, Waterloo
450 539-2090
www.maisonmontcalm.com
www.maisonfloralewaterloo.com

France Choinière
CARSTAR Carrosserie et vitres d'auto
Un accident est si vite effacé.
CARSTAR Arsenault Granby
1538 rue Principale, Route 112
450 378-1956
granby@carstar.ca
www.carstar.ca

Anne Robitaille, CPA, CA
Comptable professionnelle agréée
GAGNON ROBITAILLE CPA inc.
COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS
85, rue d'Ottawa, Granby
450 375-1418
arobitaille@gagnonrobitaille.com
www.gagnonrobitaille.com

INSCRIPTION & INFORMATION via rfaq.ca
VOTRE CONSEIL DE GESTION 2014-2015
Réseau des Femmes d'affaires du Québec RFAQ Haute-Yamaska
Julie Robillard, Photographes RobiArt
Josée Marcotte, Émergence - Stratège en management de talents
Kimberly Nadeau, Golf Les Cèdres
Audrey Robert, Centre de Chiropratique Network
Mylène Massé, St-Christophe Hotel Boutique & SPA
Geneviève Payette, Clinique Podiatrique de Granby
Nathalie St-Onge, Granby Express TC Media

Pour suivre facilement les activitées et nos membres...
RFAQ Haute-Yamaska
www.rfaq.ca

SOIRÉE TAPAS
AU BAR LE 150 | VOISIN DE L'ATELIER ARCHIBALD | 150, RUE ST-JACQUES, GRANBY
Prendre le temps de se connaître...
Animation & Tirages
Dévoilement des Orchidées 2015
PRIX M 35$ NM 50$
16 AVRIL 2015
Accueil 17h30
Début 18h00
Veuillez vous inscrire sur RFAQ.CA dans le calendrier des activités ou au 450.378.7772
Réseau des Femmes d'affaires du Québec RFAQ Haute-Yamaska

RobiArt
Julie Robillard, M.photog.Em. MPA, SPA
Complice de vos souvenirs
450 378-7772
julie@robiart.com
www.robiart.com

Josée Marcotte, CRHA, ACC
Présidente et Coach en management
émergence stratège en management de talents
450 994-3855
infos@emergence-management.com
www.emergence-management.com

OSEZDÉCORER
LYNE ST-AMAND DESIGNER D'INTERIEUR
450-378-7237
lynestamand@icloud.com
www.decorerenligne.com
3650412

VENTE D'UN SYSTÈME ANTIAÉRIEN

La Russie lève son embargo contre l'Iran

Associated Press

MOSCOU — Le Kremlin a indiqué hier que la Russie a levé l'interdit qui pesait sur la vente à l'Iran d'un système antiaérien sophistiqué.

La Russie a signé en 2007 un contrat de 800 millions $ US pour vendre le système de missiles S-300 à l'Iran, puis a suspendu la transaction face à la résistance farouche des États-Unis et d'Israël.

L'Iran avait déposé une poursuite devant un tribunal de Genève pour tenter d'obtenir un dédommagement de 4 milliards $ US. Ce tribunal ne s'est pas encore prononcé.

La Russie avait expliqué en 2010 que sa décision découlait des sanctions imposées à l'Iran par le Conseil de sécurité des Nations unies en lien avec son programme nucléaire. Le ministre russe des Affaires étrangères, Sergeï Lavrov, a expliqué hier que cette décision avait été entièrement volontaire et qu'elle n'était pas requise par les sanctions onusiennes.

« Ça a été fait dans un esprit de bonne volonté pour encourager les progrès dans les pourparlers, a-t-il dit. Nous sommes convaincus qu'un tel embargo n'est plus nécessaire en ce moment, et plus spécifiquement un embargo volontaire russe. »

L'Iran a conclu plus tôt ce mois-ci avec la communauté internationale un accord qui réduira grandement sa capacité à produire des armes nucléaires et lui vaudra, en retour, un allègement des sanctions. L'entente devrait être finalisée d'ici la fin du mois de juin.

« Le S-300 est un système exclusivement défensif, a dit M. Lavrov. Il ne peut être utilisé à des fins offensives et il ne menacera la sécurité d'aucun pays, y compris, bien évidemment, d'Israël. »

Il a ajouté que la Russie doit tenir compte de sa réputation « commerciale ».

« En raison de la suspension du contrat, la Russie n'a pas reçu un montant important, a expliqué le ministre. Nous ne voyons aucune raison pour que ça continue. »

Il a estimé que l'Iran a grandement besoin d'un système antiaérien sophistiqué en raison de la détérioration de la situation dans la région, surtout au Yémen.

Le décret signé hier par le président Vladimir Poutine permet la livraison des missiles.

Le ministre des Affaires étrangères de la Russie, Sergey Lavrov — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

NOUS DÉFIONS
TOUTE COMPÉTITION!
VOICI NOS DEUX CHAMPIONNES

LE CRV
CRV «2WD» 2015
59$
EN LOCATION PAR SEMAINE SUR 60 MOIS
ACOMPTE OU ÉCHANGE DE 2 000 $

LA CIVIC
CIVIC DX 2015
34$
EN LOCATION PAR SEMAINE SUR 60 MOIS
ACOMPTE OU ÉCHANGE DE 1 500 $
17 CIVIC La voiture la plus vendue au pays pour la 17e année consécutive.

MODÈLE TOURING 2015 ILLUSTRÉ
CIVIC TOURING 2015 ILLUSTRÉE

NOUS PAYONS LE MAXIMUM POUR VOTRE ÉCHANGE

Chez ChagnonHONDA
on se sent comme chez nous!
HONDA

1701 et 1711 Principale, Granby, 450 378-9963 • www.chagnonhonda.com

* Pour les résidents du Québec seulement. L'offre de location d'une durée limitée est offerte par Honda Canada Finance Inc. (HCFI), sur approbation du crédit. L'offre de location avec paiements par semaine s'applique à la Civic berline DX manuelle 2015 neuve/au CRV manuel 2015 neuf pour une période de 60 mois et un total de 260 paiements de 34 $. Allocation de kilométrage total de 120 000 km (frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire). Au moment de la signature du contrat de location, les consommateurs ont l'option d'acheter à l'avance jusqu'à un maximum de 16 000 km supplémentaires par année au taux de 0,08 $/km. Le paiement de location comprend les frais de transport et de préparation de 1 495 $ et les frais applicables, mais n'inclut pas les frais d'inscription d'un droit du RDPRM (jusqu'à 36 $) et les frais de l'agent d'inscription du droit (jusqu'à 5 $), qui sont payables au moment de la livraison. Acompte ou échange de 1 500 $/2 000 $ requis. Inclut l'offre de 1% de rabais fidélité sur les taux d'intérêt pour les clients actifs du Service Financier Honda. Taxes, permis, assurance et immatriculation (les frais peuvent varier selon la région) en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres valide sur les nouveaux véhicules 2015 en stock sélectionnés. Jusqu'à épuisement des stocks. Les équipements des véhicules peuvent différer en fonction des modèles et sont présentés à des fins d'illustration seulement.

3719230

POUR COMBATTRE L'EI

L'Irak veut plus d'aide de Washington

Agence France-Presse

Le président Barack Obama reçoit hier à la Maison-Blanche le premier ministre irakien Haider al-Abadi qui a réclamé hier plus d'aide de Washington pour leur « long, long » combat commun contre le groupe État islamique (EI).

Les Irakiens demandent à Washington « une augmentation significative des raids aériens et des livraisons d'armes », a déclaré M. Abadi avant de s'envoler vers les États-Unis. Il y a déjà eu une augmentation des frappes « mais nous voulons plus », a-t-il dit.

L'attaque menée samedi par les djihadistes contre la raffinerie de Baïji, la plus grande du pays, située à 200 kilomètres au nord de Bagdad, est venue rappeler l'ampleur de la tâche face à l'EI.

La reconquête de la ville stratégique de Tikrit, annoncée fin mars, a certes été une étape importante. Mais cette bataille, plus grande opération lancée par Bagdad contre les djihadistes depuis leur offensive en juin dernier, a été « très difficile », selon un haut responsable américain.

Tikrit constitue aussi un avertissement pour ceux qui voyaient la reconquête du centre et du nord de l'Irak aller beaucoup plus vite.

Si sa reconquête est considérée comme un « tremplin » vers la libération de Mossoul, deuxième ville du pays située à 350 km au nord de Bagdad, Washington met en garde contre toute précipitation.

Pour Obama, l'enjeu est de taille, à moins de deux ans de son départ de la Maison-Blanche. Ses détracteurs affirment que le retrait des troupes américaines était une erreur stratégique ayant permis à l'EI de se développer à une vitesse fulgurante.

PAS DES « MARIONNETTES »

Depuis l'arrivée de Haider al-Abadi au pouvoir, la Maison-Blanche souligne que la donne est en train de changer dans le pays, miné par les tensions religieuses. Une partie des Arabes sunnites d'Irak (20 % de la population) se sentent stigmatisés par les autorités de Bagdad, où les chiites dominent. Leur marginalisation a amené certains d'entre eux à tolérer — voire soutenir — l'EI.

Mais la bataille de Tikrit a aussi été source de tensions avec Washington lorsque les milices chiites soutenues par l'Iran ont été parfois décrites comme étant « les patrons » de l'offensive.

À l'approche de la visite à Washington du premier ministre irakien, le vice-président américain Joe Biden a insisté sur la détermination de ce dernier à ne pas se laisser impressionner par son puissant voisin iranien.

« Il a courageusement pris l'initiative et expliqué de manière on ne peut plus claire que c'était le gouvernement irakien, que c'était lui, en tant que commandant en chef, qui dirigeait l'opération », a-t-il souligné.

Quelle que soit la stratégie retenue, la stabilité du pays est encore un projet lointain. Après 1800 frappes aériennes de la coalition internationale menée par les États-Unis depuis début août dernier, à peine un quart des territoires conquis par l'EI en 2014 ont été repris.

« C'est une campagne sur le long terme », souligne un responsable américain. « Ce sera long, long, long. Il faut absolument garder cela en tête ».

Hier, M. al-Abadi a indiqué que, outre des armes et des frappes, le gouvernement irakien réclamait aussi des « mesures strictes » pour arrêter le flux des combattants étrangers en Irak, et des efforts de la communauté internationale pour mettre fin au trafic de pétrole et d'antiquités, source de revenus pour les djihadistes.

L'armée irakienne lance des roquettes contre les positions de l'EI, le 31 mars à Tikrit. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Piscine HORS TERRE

Fabriqué au Québec

CHAUFFÉE • ÉQUIPÉE INSTALLÉE

SEULEMENT 3 966$ | ou 37,36 $ / 2 semaines

- Piscine 12 pieds Stylus en **RÉSINE INJECTÉE**
- Compatible avec système au sel
- Chauffe-eau Orilux 50 000 BTU, garantie 2 ans (installation en sus)
- Équipement complet et plusieurs accessoires
- Installation de la piscine avec plomberie haut de gamme

L'été arrive !

CHAUFFE-PISCINE
THERMOPOMPE ORILUX

Régulier 1 899,99 $

RÉDUITE pour un temps limité à **1099,99$***

** à l'achat d'une piscine*

- 50 000 BTU
- Garantie 2 ans complète pièces et main-d'oeuvre
- Échangeur thermique en titane haute densité
- Compatible avec système au sel
- Produit très compact et performant à ventilateur latéral

PROFITEZ DE VOTRE PISCINE AU MAXIMUM
RÉSERVEZ VOTRE CHAUFFE-EAU
DÈS AUJOURD'HUI!

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VIA M105 FM 104,9

Fait en Amérique du Nord

CHAUFFE-EAU AQUASUN
PROMO 1 399,99$

Régulier 1 899,99$
50 000 Btu
Garantie 3 ans complète pièces et main-d'œuvre
Échangeur thermique en titane
haute densité garantie à vie
Compatible avec système au sel
Produit très compacte à ventilateur latéral
Système de dégivrage au gaz chaud
Garantie de remplacement 90 jours
Fabriqué en amérique du nord
Financement 28,99 $/mois (60 mois)

Fait en Amérique du Nord

CHAUFFE-EAU EXCELLENCE
PROMO 1 799,99$

Régulier 2 199,99 $
50 000 BTU
Garantie 5 ans complète pièces et main-d'oeuvre
Échangeur Thermique en titane haute densité
GARANTIE À VIE
Compatible avec système au sel
Ventilateur supérieur
Système de dégivrage au gaz chaud
Radiateur grande surface
Garantie de remplacement 90 jours
Garantie Service Plus™
Fabriqué en Amérique du Nord
Financement 37,28 $/mois (60 mois)

Conçu et Fabriqué au Québec

CHAUFFE-EAU NIRVANA
PROMO 4 199,99$

installation et housse incluse
140 000 BTU
Régulier 4 799,99 $
Garantie 5 ans complète pièces et main-d'oeuvre
Valve thermostatique
Échangeur thermique en titane haute densité
Compatible avec système au sel
Ventilateur supérieur
Fièrement fabriqué au Québec
Produit certifié « Répondant aux exigences AHRI ™ »
Produit WIFI (option)
Financement 19,87 $/semaine (60 mois)

CLUB PISCINE SUPER Fitness — SPAS • MEUBLES DE JARDIN • GAZEBOS
Granby fête ses 20 ans avec vous!

Plan de financement disponible — accord D Desjardins — CAA Recommandé — BANQUE NATIONALE

HEURES D'OUVERTURE :
Lun., mar., mer.: de 9 h à 18 h • Jeu., ven.: de 9 h à 21 h
Sam.: de 9 h à 17 h • Dim.: de 9 h à 17 h

Granby • 450 777-6611
Cowansville • 450 815-6611
St-Hyacinthe • 450 774-2901

3719876

GRANDE OUVERTURE

BORD DE JEANS HEM 2$

L'ENTREPÔT DU JEANS

(VOISIN DU DOLLARAMA)

COWANSVILLE • Domaine du Parc, 175 Principale

LIQUIDATION

NOUVEAUTÉS

VÊTEMENTS DE TRAVAIL

1re qualité

CHEMISE DE TRAVAIL

Manches courtes 2/30$

Manches longues 2/40$

PANTALONS DE TRAVAIL

Coupe rég. 2/30$

Cargo 2/40$

JEANS DE TRAVAIL

Gr. 30 à 44

9$

Avec légères imperfections

JEANS POUR HOMME

100% coton		2/25$
Extensible		2/35$
Échantillon	*à partir de*	14$
Très mode	*rég.: 49 $*	29$
Très mode	*rég.: 59 $*	34$
Très très très mode	*rég.: 69 $*	39$

JEANS POUR FEMME

Taille basse	2/40$
Taille régulière	
Très mode	34$
Très très très mode	39$

T-SHIRT POUR HOMME

Choix de 12 couleurs

7$ ch. ou 3/14$

«JACKET» JEANS

pour femme

Comparé à 79,99 $

À partir de 39$

T-SHIRT 9$

BERMUDA 12$

JEANS EXTENSIBLE DE COULEURS

pour femme

SKINNY

Comparé à 39,99 $

Spéc. 19$

JEANS COUPE RÉGULIÈRE

pour femme

rég. 39,99 $

2/40$

Comptant - Débit - Visa - MasterCard

Photos à titre indicatif, jusqu'à épuisement des stocks.

L'ENTREPÔT DU JEANS

lun/mar/mer : 9h30 à 17h30

jeu/ven : 9h30 à 21h00

Samedi : 9h00 à 17h00

Dimanche : 10h00 à 17h00

COWANSVILLE

Place du Parc, 175 rue Principale

VOISIN DU DOLLARAMA

3720291

MOTS MYSTÈRES

MM4467

AMEUBLEMENT - Un mot de 10 lettres

ACAJOU
ACCOTOIR
AMOUR
ARGENT
ARMOIRE
ARRONDI
BANC
CASE
CINTRE
CLAIR
COMMODE
CORDON
CRIN
CUIR
DECOR
DORURE
DRESSOIR
EBENE
ECAILLE
EGYPTIEN
ESPACE
FER
GAUFRE
GOTHIQUE
HETRE
IVOIRE
LAQUE
LIGNE
LIT
LOURD
MUR
NACRE
NICHE
NICKEL
NOYER
OLIVIER
OVE
PEINT
PIED
PIN
RAIDEUR
RAYON
RENAISSANCE
REPOS
ROCAILLE
ROMAN
ROTIN
SABOT
SIEGE
STALLE
TRONE
TUB
VERNIS

C	E	U	Q	I	H	T	O	G	A	U	F	R	E	T
L	I	G	N	E	N	I	D	R	E	S	S	O	I	R
E	N	O	Y	E	R	T	R	O	C	A	I	L	L	E
K	O	O	G	N	E	R	U	T	A	B	E	M	D	N
C	Y	R	D	O	R	I	O	I	S	O	G	U	E	A
I	A	A	U	R	I	U	L	N	E	T	E	R	I	I
N	R	I	O	T	O	C	C	A	M	O	U	R	P	S
E	R	D	J	U	M	C	O	R	Q	R	E	P	O	S
I	O	E	A	B	R	O	E	M	O	U	O	E	L	A
T	N	U	C	N	A	V	I	D	M	E	E	I	I	N
P	D	R	A	R	N	E	V	N	E	O	R	N	V	C
Y	I	C	L	A	I	R	O	M	A	N	D	T	I	E
G	R	F	E	R	T	N	I	C	H	E	E	E	E	P
E	S	P	A	C	E	I	R	I	C	N	A	B	R	H
E	E	L	L	A	T	S	E	C	A	I	L	L	E	R

Solution du dernier problème: **TRIBUN**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Rongeur aquatique –Les rognons, le foie, etc..
2 Cérémonie –Relatif à l'agriculture.
3 Massif de Turquie –Posséder.
4 Mode des années 60 –Plus joli.
5 Effervescence.
6 Arbres d'Afrique –Terme de sport.
7 Partie centrale de la Terre –Fils d'Anchise.
8 Situation de ségrégation –Au Japon.
9 Fortune –Étendue d'eau salée.
10 Protège du vent –Rang.
11 Qui ont les vaisseaux apparents –Cuit dans l'huile.
12 Écossais –Dont on a enlevé l'eau.

Verticalement

1 Sert à écrire –Dramatique.
2 Domaine –Faire étalage de.
3 Coureur cycliste derrière une moto et sur une piste –Marques.
4 Résine semi-liquide.
5 Courant –En matière de.
6 Voisin du blaireau –Excavation.
7 Titre féminin abrégé –Située.
8 Extrémité sud-ouest de l'Asie –Unité de titre des fibres textiles.
9 Morceaux de boeuf –Ont des arilles.
10 Sauce provençale –Partie de spectacle.
11 En forme de trèfle –Chef arabe.
12 Petit oiseau –Nivelé.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

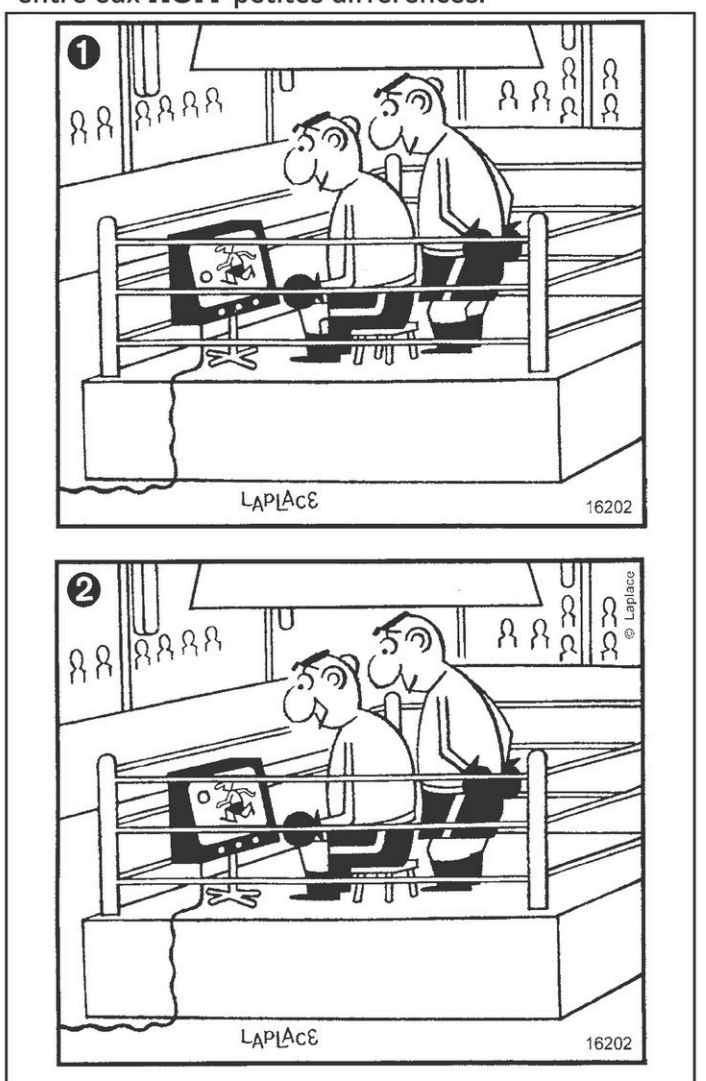
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4466

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	L	C	I	N	E	■	E	D	A	M
2	O	C	E	A	N	■	L	I	M	O	G	E
3	N	E	V	R	O	S	E	■	O	R	E	S
4	C	R	E	E	■	U	V	E	I	T	E	S
5	O	B	■	S	U	R	E	T	■	O	■	I
6	M	E	C	S	■	B	R	A	S	I	E	R
7	I	■	O	E	T	A	■	L	A	R	V	E
8	T	O	R	■	O	I	S	O	N	■	A	■
9	A	R	R	E	T	S	■	N	I	E	C	E
10	N	I	E	L	■	S	A	N	C	T	U	S
11	C	O	C	O	T	E	■	E	L	U	E	S
12	E	N	T	I	E	R	S	■	E	I	R	E

MC4467

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2					■							
3							■					
4					■							
5		■										
6						■				■		■
7	■		■					■				
8							■				■	
9									■			
10					■							
11								■				
12						■						

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1 Coin de la bouche du boxeur de gauche. **2** Son genou est incomplet. **3** Un pied du tabouret en moins. **4** Oreille droite du boxeur de droite non indiquée. **5** Les jambes du boxeur de droite. **6** Une corde en moins devant le boxeur de droite. **7** Les pieds du poste TV. **8** Position du ballon sur l'écran TV.

Parce que nous aimons vous rendre heureux...

Surveillez nos concours

La Voix de l'Est CONCOURS

1833672

Jeux14_avril_15

	9			7	1	5		
			4					
3	4							
	1				5	8	9	
				3			1	
		2	7			6		
		6			4	7	8	
5					7			
1						3		

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2959

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	5	6	8	7	2	9	1	4
1	8	7	4	9	6	2	5	3
9	4	2	1	3	5	7	6	8
7	9	1	3	6	4	8	2	5
8	2	3	9	5	7	1	4	6
5	6	4	2	1	8	3	9	7
4	7	9	5	2	3	6	8	1
6	1	5	7	8	9	4	3	2
2	3	8	6	4	1	5	7	9

Par Fabien Savary 2958

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

La Voix de l'Est

Sutton L'immobilier nous habite
Agence immobilière

• SUCCESSION • RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL • IMMEUBLE À REVENU
• VENTE ET ACHAT

Pour des RÉSULTATS BERNARD est là !

À VOTRE SERVICE

BERNARD ROUSSELLE
Courtier immobilier
cell.: 450 521-7211 bernardroussel.ca

C'est à ton tour...

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Ginette Couture-Marquis, de St-Alphonse;
France Paradis, de Cowansville;
Lucien Bélanger, de Granby;
Rita Labrecque, d'East-Farnham;
Madeleine Laflamme, de Bromont;
Mathieu Longpré, St-Alphonse-de-Granby;
Antoni Hasboum, de Montréal;
Samuel Jacques, St-Alphonse-de-Granby;
Monique Boudreau-Lauzon, de Granby;
Marie-Claude Charron, de Granby;
Madeleine Laflamme, de Bromont;
Michel Robert, de Philipsburg;
Sylvie Bouthiette, de Granby;

Pour souligner un anniversaire il vous suffit d'appeler au plus tard la veille avant 16 heures du lundi au vendredi au 450-375-8888 ou par courriel classees@lavoixdelest.ca

2044
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
À partir de 2%* Cell.: 450 375-1621 Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière *Sous certaines conditions.

RUE CHAPUT, GRANBY
Maison tout brique sur terrain de 22 000 pi ca.
À quelques minutes de l'autoroute 10.
Voyez sur CENTRIS.ca #28820696

viacapitale Missisquoi
DENIS BEAUDOIN
Courtier immobilier
Cell.: 450 777-9990

FARNHAM
510, rue Normandie Nord
Impeccable, clé en main.
À quelques minutes de tous les services. Vendeur motivé.
Voyez sur CENTRIS.ca
#18354402

viacapitale Missisquoi
DENIS BEAUDOIN
Courtier immobilier
Cell.: 450 777-9990

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

469 Duvernay, petit 2½ frais peint, semi-meublé, chauffé, éclairé, 375$/ms.
68 Principale, joli petit 3½ sur plancher bois franc, libre imm., 455$ par mois, chauffé. Références obligatoires. 450-770-0887.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

Rougemont. 5½, A/C, insonorisé.
À partir de 825$
450-469-3894 ou 514 952-1335

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1er JUILLET
1, rue Elgin, 3½ et 4½ sur 2 étages, dans mmeuble centenaire, 565$ et 650$/mois.
209 Groulx, complètement rénové, 3½ et 4½ dans demi sous-sol très éclairé, locker assez grand pour moto, immeuble très calme. Idéal pour travailleurs de nuit. 505$/mois.
5½ au 269 de Provence, style condo avec garage, chauffé, 795$/ms. 450 770-0887

1er JUILLET, 3½, 2e étage, semi-meublé et 5½, 2e étage. Pour 50 ans et +. Références et enquête de crédit. Info: 450 375-4872

1x3½ dans triplex, non-chauffé, 1x5½ chauffé, dans 6 logis, possibilité de conciergerie, IMPECCABLE, b. flottant, aucun tapis, endroit tranquille, terrain paysagé. Secteur bungalow.
Info : 450-582-4150 ou 514-945-7077

3½ LIBRE IMM., 3½-4½ EN JUILLET.
Conciergerie/Tranquille/Sécuritaire.
Références. 450-578-0963 **Placemasse.ca**

Au 185 Delaney, 4½ pour juin ou juillet, dans 6 logis, très belle vue sur le lac, au 3e étage.
595$ / mois. Info : 450 360-9889

GRANDS 3½-4½, 1er & 2e étages
libres 1er juillet, semi-meublés ou non, câble fourni. Pas de chien. Réf. 450-372-0557

166 LOCAUX À LOUER

Le Relais cherche **GÉRANT(E)** pour café bistro/petit BB ou personne qualifiée chef de cuisine ou boulanger-pâtissier, avec expérience. 450-297-2392

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
Un seul paiement par mois.
Cartes de crédit, impôts,TPS/TVQ, Hydro, téléphone, saisies, marges, câble, etc.
Consultation gratuite et sans obligation.
1-888-371-0661

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
MNP syndic de faillites, **GRANBY**
450-361-2559
Siège social: Montréal

351 MESSAGES PERSONNELS

★ **A1 ROMANCE ENR** ★
Service d'accompagnement
Reçoit & se déplace. 7/7 -24/24.
450-405-4902

Massage 5 jours/sem.
Cowansville. **450-578-5467**

Petite Emmanuelle vous reçoit
Service discret et chaleureux.
438-888-3538

VANESSA 30 ans, 5'8", 135 lb, 36B, cheveux longs bruns, chaleureuse, ouverte d'esprit.
Discrétion. 450-525-6878

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION
Forfait ! 7 jours- Granby - 450-956-0725

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E)
avec au moins 5 ans d'expérience, four Combi et certificat de MAPAQ.
Salaire à partir de 14$/h. Uniforme fourni.
1 fin de semaine sur 2. Formation incluse.
Pour résidence d'ainés
Au Complexe St-Jacques
Info : 450-372-0382 ou
voir site : www.immeubleslandry.com
jm.immeubleslandry@videotron.ca
Télécopieur : 450 372-9809

CUISINIER(E)S ET AIDE-CUISINIERS(E)S pour camp de vacances pour la prochaine saison estivale. 450-777-4511

Conseiller aux ventes plomberie et service après-vente
Temps plein

Responsabilité et Tâche :
- Faire de la vente auprès des clients, proposer, soumissionner et commander les produits nécessaires aux clients
- Expliquer le fonctionnement des diverses propositions faites aux clients, passer les commandes auprès des fournisseurs, réception et expédition des marchandises reçues dans l'entrepôt.
- Placer l'entrepôt.
- Toutes autres tâches connexes.

Aptitudes :
- Communiquer dans un français clair et correct.
- Être capable de s'exprimer en anglais et de le comprendre.
- Esprit technique afin de comprendre et d'expliquer les notions de plomberie (formation donner par nous sur place)
- Être capable de manipuler des charges lourdes, baignoires, toilettes, éviers (100 lb)

Salaire : Selon compétences. **Disponibilité :** Dès maintenant.

Apportez votre C.V. au 114, rue Court, Granby, sur semaine entre 8 h 30 et 17 h et demandez Yannick Bastonnais, Gérant des ventes

PLOMBERIE Tétreault

408 SANTÉ

HYPNOTHÉRAPIE

Hypnose
- Gestion du stress
- Peurs, craintes
- Arrêt de fumer
- Confiance en soi

Autres services
- Rencontre d'accompagnement
- Renaissance
- Atelier de méditation
- Toucher thérapeutique

Isabelle Langlade
Hypnothérapeute
hypno.ilanglade@gmail.com
450 994-4631

REÇU POUR ASSURANCES.

ilanglade.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

FEMME D'ENTRETIEN MÉNAGER pour camp de vacances pour la prochaine saison estivale. 450-777-4511

452 TRAVAIL DEMANDÉ

Homme à la retraite recherche travail comme CHAUFFEUR / COMMISSIONNAIRE.
450 593-1182 OU 514 236-0042

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOT MOTORISÉ
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est et La Presse

À BROMONT ET BRIGHAM

Parcours #1021
Petit parcours, idéal comme 2e revenu (environ 4 heures par jour).

LAISSEZ VOS COORDONNÉES au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2014
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

Abonnez-vous... 450 375-4555

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

À partir de

2%*

Consultez un courtier pour les détails

*Sous certaines conditions

- **GRANBY : 450 378-4120**
- **COWANSVILLE : 450 266-6125**
- **BROMONT : 450 534-3136**
- **LAC-BROME : 450 242-1113**
- **SUTTON : 450 538-4000**
- **FRELIGHSBURG : 450 298-1111**
- **DUNHAM : 450 284-1110**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Au trigone de votre Signe, Jupiter en Lion pourrait bien faire actuellement graviter une certaine attention autour de vous. Saisissez l'opportunité de connaître un succès considérable sur le plan social. Profitez des belles choses qui vous seront offertes, mais ne négligez pas d'inclure les personnes qui ont toujours été disponibles lorsque vous aviez besoin d'elles.

TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Les données dont vous avez la certitude sont celles qui vous permettront d'avoir une perception adéquate. Les autres ne sont que des hypothèses qu'il faudrait vérifier. C'est le temps de faire des déductions logiques et de confirmer, ou de démentir, toutes formes de suppositions. Servez-vous de l'actuelle présence de Mars en Taureau et laissez votre esprit rationnel tenir les rênes.

GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

La vie finit toujours par remettre chacun à sa juste place. Vénus se trouve dans votre Signe, mais vu que Saturne en Sagittaire lui fait face, il serait dommage de déployer des efforts en vain pour tenter de faire ce dont le destin se chargera tôt ou tard. Les personnes qui se sont mal comportées à votre endroit ne méritent pas d'occuper tant de place dans vos pensées. Mieux vaut les ignorer.

CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Il paraît qu'il suffit de demander pour recevoir. Avec l'arrivée ce soir de la Lune en Poissons, le moment semble propice à l'action. Pourquoi ne pas prendre une initiative pour apporter quelques transformations à votre environnement? Les changements mis en application en ce moment peuvent subsister et entraîner des répercussions positives à long terme.

LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Avec l'actuel carré de Mars en Taureau vers Jupiter en Lion, voici le temps de faire un bilan qui vous amènera à poser un nouveau regard sur les circonstances qui régissent votre quotidien. Vous avez parcouru beaucoup de chemin ces derniers temps et certaines vieilles notions ne s'appliquent peut-être plus à votre situation actuelle. Pensez-y...

VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

L'actuel appui de Mars en Taureau peut vous faire redoubler d'ardeur quant à la poursuite de vos objectifs. Vous avez envie que ça aille rapidement, et peut-être même un peu trop vite. Sous un carré de Saturne en Sagittaire, même si la hâte s'empare de vous, efforcez-vous d'obtenir un aperçu élaboré avant de sauter à pieds joints dans une nouvelle situation.

BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Étant donné qu'il est généralement difficile de faire marche arrière après avoir donné des habitudes aux autres, il faudrait éviter de poser un geste qui constituerait un mauvais précédent. Vous contournerez bien des problèmes en osant vous affirmer davantage. N'ayez pas peur du rejet et posez vos conditions. C'est ainsi que vous obtiendrez ce que vous désirez.

SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vos capacités de déduction seront accentuées par la présence de Mars en Taureau. Les morceaux du puzzle s'assembleront, vous permettant de comprendre la dynamique d'une situation qui jusqu'à ce jour vous intriguait. La plupart des conditions seront réunies pour vous permettre d'accéder à un objectif. Inutile de perdre du temps à en parler. Prenez l'initiative.

SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Il ne faut pas mettre la clôture avant d'avoir planté les piquets. Maintenant que Saturne en Sagittaire fait face à Vénus en Gémeaux, et sous peu au carré de la Lune en Poissons, une hâte excessive risque de vous amener à brûler les étapes. Pour bien faire, vous devriez tempérer votre empressement et vous laisser habiter par une patience issue de sagesse et de détermination.

CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Chaque alternative comporte des avantages et des inconvénients. Au lieu de vous concentrer uniquement sur les points forts, la comparaison des points faibles que comportent plusieurs options peut faciliter votre prise de décision. De plus, en connaissant d'avance les désavantages potentiels liés à un choix, vous écarterez le risque de connaître une déception.

VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Votre niveau de concentration envers votre travail peut donner l'impression que vous êtes inabordable ou de mauvaise humeur. Il y a moyen de faire comprendre aux autres, sans les vexer, que vous n'avez pas le temps de bavarder. Il suffira d'un sourire, d'une plaisanterie ou d'un commentaire courtois pour dissiper n'importe quelle forme de tension.

POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

La vipère mord quand on lui marche dessus. Ce n'est pas quand Mars en Taureau toise Jupiter en Lion que vous devez tester les limites d'une personne en position d'autorité. Même si une situation vous semble injuste, le moment est mal choisi pour vous livrer au combat, surtout si vous n'avez pas d'alliés influents dont l'implication aurait du poids.

14-04-2015

Chagnon HONDA

14 HONDA CR-Z EX	*28 km, aut., noir, PP494*	26 995$
13 HONDA CR-V TOURING	*64 000 km, aut., métal poli, P3023*	26 895 $
12 HONDA CIVIC COUPÉ	*58 546 km, man., noir, PP472*	13 995 $
12 HONDA CIVIC EX	*96 000 km, 5 vit., noir, P3029* VENDU	11 995 $
12 HONDA CIVIC EX	*44 028 km, 5 vit., argent, P3027*	14 995 $
12 HONDA CIVIC EX	*48 204 km, aut., gris foncé, PP402*	14 995 $
12 HONDA CIVIC EX COUPÉ	*30 327 km, aut., bleu Dyno, P3003A*	14 995 $
12 HONDA CIVIC EX-L	*57 361 km, aut., blanc, PP417* VENDU	15 995 $
12 HONDA CIVIC LX	*15 533 km, aut., brun, P3000*	14 995 $
12 HONDA CIVIC LX	*45 789 km, man., noir, P3014*	13 495 $
11 Mazda6 GS	*48 000 km, 6 vit., noir, cuir, 15027B*	12 795$
11 HONDA CIVIC EX-L	*35 000 km, aut., rouge, 13177A* VENDU	15 995 $
11 HONDA CIVIC LX SPORT	*43 850 km, aut., gris, P3001*	11 695$
11 HONDA CIVIC EX-L	*36 730 km, aut., argent, sedan, PP405*	14 995$
11 HONDA CR-V EX	*89 565 km, aut., gris, «AWD», P3017*	16 995$
11 HONDA CR-V EX-L	*82 855 km, aut., noir, PP503*	19 900$
11 HONDA CR-V LX	*30 021 km, aut., opale, «AWD», PP508*	19 695$
11 VOLKSWAGEN JETTA TDI	*66 000 km, aut., blanc, P2993*	15 395 $
10 SUBARU IMPREZA	*106 471 km, aut., argent, 2,5 L, 15219A*	10 995$
10 HONDA CR-V EX	*73 660 km, aut., argent, PP497*	17 695$
10 HONDA INSIGHT EX	*114 500 km, ACVT, blanc, 15064A*	9 995$
10 TOYOTA COROLLA S/LE/XL	*75 000 km, man., argent, PP480*	8 295$
10 HONDA CIVIC DX-G	*34 500 km, man., rouge, 15097*	10 995 $
09 HYUNDAI SONATA GLS	*96 000 km, aut., noir, cuir, 14503A*	7 495$
09 HONDA CIVIC DX-A	*55 500 km, aut., gris foncé, PP* VENDU	9 995$
09 HONDA FIT LX	*31 618 km, aut., gris, 15076A*	11 995$
09 HONDA FIT LX	*98 975 km, noir, 15051B*	8 495$
08 DODGE GR. CARAVAN S	*114 119 km, aut., noir, PP506A*	6 995$
08 HONDA CIVIC Si	*74 000 km, 6 vit., gris galaxie,* VENDU	12 995$
07 HUMMER H3 SUV	*130 000 km, man., beige, 13213C*	16 495$
07 TOYOTA YARIS	*115 775 km, 5 vit., noir, PP513*	4 995 $
06 HONDA CIVIC DX-G	*99 300 km, aut., argent, PP452A*	6 995$
04 MAZDA MIATA	*43 000 km, man., bleu, P2975A*	14 695$

1701 Principale, Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com

trait d'union

Faites partie du plus grand réseau de rencontres téléphoniques de Granby...

Consultez la rubrique du samedi!

821396

Placez **GRATUITEMENT**

votre annonce : **450-776-1555**

JARRY
Mme Carole - *1959-2015*

AVIS DE DÉCÈS

À la Maison au Diapason, le 10 avril 2015, à l'âge de 55 ans est décédée Mme Carole Jarry conjointe de M. Mario Cadieux.
Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses enfants : Amélie (Jessey Robert), Raphaël (Samanta Pelletier) et ses petits-enfants : Elliot et Élie. Elle laisse également son frère Pierre (Martine Sirois), sa soeur Sonia (Pierre Robitaille), ses neveux et nièces et autres parents et amis.
La famille vous accueillera le jeudi 16 avril de 14h à 17h et de 18h30 à 22h et le vendredi 17 avril à compter de 9h au SALON FUNÉRAIRE DÉSOURDY INC. de Farnham. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 avril à 11h en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham.
La famille est reconnaissante de tout le soutien apporté à Carole et ses proches dans cette dure épreuve. Un merci spécial à tout le personnel de la Maison au Diapason qui a su offrir un endroit empreint de calme et de sérénité pour les derniers moments de sa vie.

Désourdy salons funéraires crématorium
1 500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

LAPIERRE (née Killen)
Mme Annie - *1929-2015*

AVIS DE DÉCÈS

Paisiblement, le 9 avril 2015, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Annie Killen, épouse de feu M. Antonio Lapierre demeurant à Knowlton.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Jean-Paul, Hélène (Jean-Guy Désourdy), Michel (Nicole Bourgeois), Micheline, feu Harvey (Veneta) Jeanne-Mance (Gilles Auclair), Jean-Marc (Caroline Désourdy), feu Jean-Pierre; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et ses arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses belles-soeurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis.
Mme Lapierre sera exposée le vendredi 17 avril de 19 h à 22 h et le samedi 18 avril à compter de midi au Salon funéraire DÉSOURDY, 318 chemin Knowlton, Knowlton. Un moment de recueillement aura lieu le samedi 18 avril à 14 h en la chapelle du salon. L'inhumation au cimetière catholique de Knowlton aura lieu le samedi 9 mai à 14 h.
La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du Centre d'accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués à Mme Lapierre.

Désourdy salons funéraires crématorium
318, chemin Knowlton, Knowlton (Lac-Brome), J0E 1V0 - Tél.: 450-243-5568
1 877 263-1214 - Téléc.: 450-263-9557 - info@desourdy.ca

La Voix de l'Est

La Voix de l'Est sur votre ordinateur

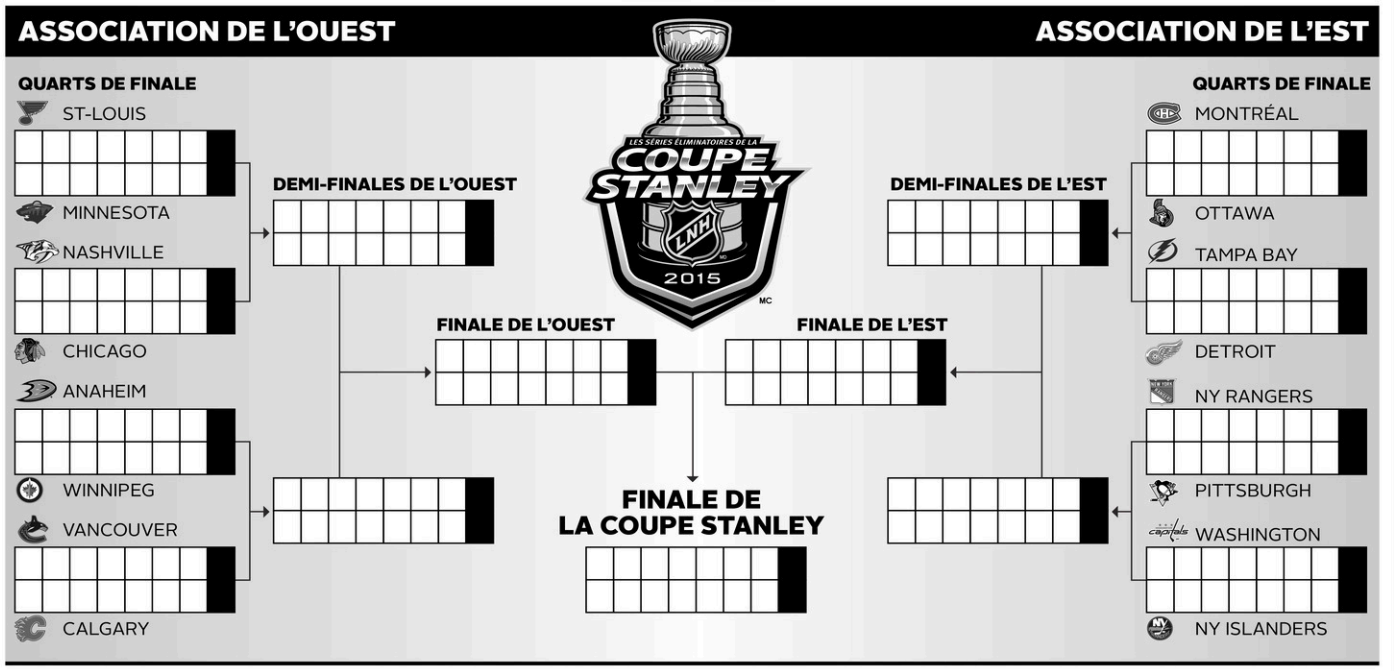
Les mêmes pages, les mêmes cahiers, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran. ***La Voix de l'Est*** intégrale. Chaque jour. Où que vous soyez.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui :
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

ESSAI GRATUIT 2 semaines

Après la période d'essai,
SEULEMENT
2$/mois
pour les abonnés version papier actifs

LNH



LNH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION (4 DE 7)

MONTREAL VS. OTTAWA

Mercredi 15 avril
Ottawa à Montréal, 19h.
Vendredi 17 avril
Ottawa à Montréal, 19h.
Dimanche 19 avril
Montréal à Ottawa, 19h.
Mercredi 22 avril
Montréal à Ottawa, 19h.

TAMPA BAY VS. DETROIT

Jeudi 16 avril
Detroit à Tampa Bay, 19h30.
Samedi 18 avril
Detroit à Tampa Bay, 15h.
Mardi 21 avril
Tampa Bay à Detroit, 19h.
Jeudi 23 avril
Tampa Bay à Detroit, 19h.

N.Y. RANGERS VS. PITTSBURGH (WC)

Jeudi 16 avril
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h.
Samedi 18 avril
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 20h.
Lundi 20 avril
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h.
Mercredi 22 avril
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h.

WASHINGTON VS. N.Y. ISLANDERS

Mercredi 15 avril
N.Y. Islanders à Washington, 19h.
Vendredi 17 avril
N.Y. Islanders à Washington, 19h.
Dimanche 19 avril
Washington à N.Y. Islanders, 12h.
Mardi 21 avril
Washington à N.Y. Islanders, 19h30.

ST. LOUIS VS. MINNESOTA

Jeudi 16 avril
Minnesota à St. Louis, 21h30.
Samedi 18 avril
Minnesota à St. Louis, 15h.
Lundi 20 avril
St. Louis au Minnesota, 20h.
Mercredi 22 avril
St. Louis au Minnesota, 21h30.

NASHVILLE VS. CHICAGO

Mercredi 15 avril
Chicago à Nashville, 20h30.
Vendredi 17 avril
Chicago à Nashville, 21h30.
Dimanche 19 avril
Nashville à Chicago, 15h.
Mardi 21 avril
Nashville à Chicago, 21h30.

ANAHEIM VS. WINNIPEG

Jeudi 16 avril
Winnipeg à Anaheim, 22h30.
Samedi 18 avril
Winnipeg à Anaheim, 22h30.
Lundi 20 avril
Anaheim à Winnipeg, 21h.
Mercredi 22 avril
Anaheim à Winnipeg, 21h30.

VANCOUVER VS. CALGARY

Mercredi 15 avril
Calgary à Vancouver, 22h.
Vendredi 17 avril
Calgary à Vancouver, 22h.
Dimanche 19 avril
Vancouver à Calgary, 22h.
Mardi 21 avril
Vancouver à Calgary, 22h.

HOCKEY

MARQUEURS

NOTE: en date du 12 avril.

	B	A	Pts
Benn, Dal	35	52	87
Tavares, NYI	38	48	86
Crosby, Pit	28	56	84
Ovechkin, Was	53	28	81
Voracek, Phi	22	59	81
Backstrom, Was	18	60	78
Seguin, Dal	37	40	77
Hudler, Cal	31	45	76
D. Sedin, Van	20	56	76
Tarasenko, STL	37	36	73
Foligno, Clb	31	42	73
Giroux, Phi	25	48	73
H. Sedin, Van	18	55	73
Stamkos, TB	43	29	72
Johnson, TB	29	43	72
Johansen, Clb	26	45	71
Pavelski, SJ	37	33	70
Malkin, Pit	28	42	70
Getzlaf, Ana	25	45	70

LHJMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

RIMOUSKI VS. GATINEAU

(La série est égale 1-1)
Samedi 11 avril
Gatineau 1 Rimouski 3
Mardi 14 avril
Rimouski à Gatineau, 19h30.
Mercredi 15 avril
Rimouski à Gatineau, 19h30.
Vendredi 17 avril
Rimouski à Gatineau, 19h30.

MONCTON VS. HALIFAX

(Halifax mène la série 2-0)
Vendredi 10 avril
Halifax 7 Moncton 3
Samedi 11 avril
Halifax 6 Moncton 3
Mardi 14 avril
Moncton à Halifax, 18h.
Mercredi 15 avril
Moncton à Halifax, 18h.

QUEBEC VS. CHARLOTTETOWN

(Québec mène la série 2-0)
Vendredi 10 avril
Charlottetown 2 Québec 7
Dimanche 12 avril
Charlottetown 3 Québec 4 (prol.)
Mardi 14 avril
Québec à Charlottetown, 18h.
Jeudi 16 avril
Québec à Charlottetown, 18h.

VAL-D'OR VS. BAIE-COMEAU

(B.-Comeau mène la série 2-0)
Vendredi 10 avril
B.-Comeau 3 Val-d'Or 2 (prol.)
Samedi 11 avril
B.-Comeau 9 Val-d'Or 1
Mardi 14 avril
Val-d'Or à B.-Comeau, 19h30.
Mercredi 15 avril

MARQUEURS

NOTE: en date du 13 avril.

	MJ	B	A	Pts
Ehlers, Hal	9	6	16	22
Grégoire, BaC	7	7	8	15
Erne, Que	9	10	2	12
Meier, Hal	9	7	5	12
Moynihan, Hal	9	6	6	12
Timashov, Que	9	3	9	12
Clapperton, Rim	6	6	4	10
Richard, VdO	8	5	5	10
Aubé-Kubel, VdO	8	4	6	10
Fraser, VdO	8	2	8	10
Trenin, Gat	8	2	8	10

LNAH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES (4 DE 7)

TROIS-RIVIÈRES C. SOREL-TRACY

(Sorel-Tracy mène la série 3-1)
Vendredi 10 avril
Sorel-Tracy 0 T.-Rivières 4
Jeudi 16 avril
T.-Rivières à Sorel-Tracy, 20h.
Vendredi 17 avril
x-Sorel-Tracy à T.-Rivières, 20h.

THETFORD MINES C. JONQUIÈRE

(Thet. Mines mène la série 3-1)
Vendredi 10 avril
Thet. Mines 3 Jonquière 2
Samedi 11 avril
Jonquière 4 Thet. Mines 2
Jeudi 16 avril
Thet. Mines à Jonquière, 20h.
Vendredi 17 avril
x-Jonquière à Thet. Mines,

COLLÉGIAL DIV.1

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE (3 DE 5)

Lundi 6 avril
A.-Laurendeau 1 Sorel-Tracy 3
Samedi 11 avril
Sorel-Tracy 5 A.-Laurendeau 2
(Sorel-Tracy gagne la série 2-1)

MIDGET AAA

COUPE DODGE

TOURNOI À LA RONDE

Jeudi 16 avril
E.-Blondin c. Amos, 19h30.
Vendredi 17 avril
Magog c. E.-Blondin, 10h.
Amos c.Magog, 20h.

LHO

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEUXIÈME TOUR

DEMI-FINALES (4 DE 7)

ASSOCIATION DE L'EST

OSHAWA VS. NIAGARA

(Oshawa mène la série 2-0)
Dimanche 12 avril
Niagara 1 Oshawa 6
Mardi 14 avril
Oshawa à Niagara, 19h.
Jeudi 16 avril
Oshawa à Niagara, 19h.

BARRIE VS. NORTH DAY

(La série est égale 1-1)
Dimanche 12 avril
North Bay 3 Barrie 2
Mardi 14 avril
Barrie à North Bay, 19h.
Jeudi 16 avril
Barrie à North Bay, 19h.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SAULT STE-MARIE VS. GUELPH

(S.S. Marie mène la série 3-0)
Jeudi 9 avril
Guelph 3 S.S. Marie 9
Dimanche 12 avril
S.S. Marie 6 Guelph 1
Mardi 14 avril
S.S. Marie à Guelph, 19h.

ERIE VS. LONDON

(Erie mène la série 3-0)
Vendredi 10 avril
London 3 Erie 7
Dimanche 12 avril
Erie 4 London 1
Mardi 14 avril
Erie à London, 19h.

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Manchester	73	48	16	6	3	233	167	105
Providence	73	40	24	7	2	200	176	89
Worcester	73	40	27	4	2	213	187	86
Portland	73	37	27	7	2	193	181	83
St. John's	74	31	33	8	2	176	228	72

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Hartford	73	41	23	5	4	214	207	91
Syracuse	73	41	23	9	0	210	204	91
Springfield	74	37	28	8	1	185	202	83
Albany	73	34	28	5	6	185	197	79
Bridgeport	73	27	38	7	1	206	239	62

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Hershey	73	44	21	5	3	209	174	96
Scranton	73	43	23	3	4	202	154	93
Lehigh Valley	72	32	32	7	1	186	222	72
Binghamton	73	32	33	7	1	229	250	72
Norfolk	74	26	38	6	4	160	212	62

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION NORD

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Utica	73	45	20	6	2	208	172	98
Toronto	72	36	27	9	0	191	196	81
Hamilton	73	33	28	12	0	190	195	78
Adirondack	73	34	31	6	2	223	228	76
Rochester	73	28	39	5	1	202	240	62

SECTION CENTRE-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
G. Rapids	73	44	21	6	2	238	173	96
Rockford	73	44	22	5	2	212	173	95
Chicago	73	39	27	6	1	201	186	85
Milwaukee	74	33	28	7	6	201	211	79
Lake Erie	73	33	28	8	4	197	228	78

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
San Antonio	73	45	21	6	1	241	212	97
Texas	73	37	22	13	1	232	209	88
Oklahoma	73	39	26	5	3	214	205	86
Charlotte	73	30	36	6	1	163	221	67
Iowa	73	23	46	2	2	168	233	50

Dimanche 12 avril
Rockford 3 Charlotte 4
Syracuse 1 Utica 2
W./B. Scranton 3 Portland 1
Albany 3 Worcester 2
Manchester 4 Bridgeport 0
Hartford 4 Providence 1
Iowa 0 Chicago 1
Lake Erie 4 Adirondack 1
Mardi 14 avril
Hershey Lehigh Valley, 19h05.
Hamilton à Oklahoma, 20h.
Toronto à Iowa, 20h.
Texas à San Antonio, 20h.
Mercredi 15 avril
Syracuse à Albany, 19h.
Utica à Binghamton, 19h05.
Charlotte à Rockford, 20h.
Jeudi 16 avril
G. Rapids à Lake Erie, 19h.

LHJQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale (4 de 7)

LONGUEUIL C. SHERBROOKE

Dimanche 12 avril
Longueuil 2 Sherbrooke 5
(Sherbrooke mène la série 2-0)
Mardi 14 avril
Sherbrooke à Longueuil, 19h30
Vendredi 17 avril
Sherbrooke à Longueuil, 19h30

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	G	P	Moy.	Diff.
x-Toronto	48	32	,600	—
x-Boston	38	42	,475	10
Brooklyn	37	44	,457	11½
Philadelphie	18	63	,222	30½
New York	16	64	,200	32

SECTION SUD-EST

	G	P	Moy.	Diff.
x-Atlanta	60	20	,750	—
x-Washington	46	34	,575	14
Miami	35	45	,438	25
Charlotte	33	48	,407	27½
Orlando	25	55	,313	35

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
x-Cleveland	52	29	,642	—
x-Chicago	49	32	,605	3
x-Milwaukee	41	40	,506	11
Indiana	37	43	,463	14½
Detroit	31	50	,383	21

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION SUD-OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
x-San Antonio	55	26	,679	—
x-Houston	55	26	,679	—
x-Memphis	54	26	,675	½
x-Dallas	49	31	,613	5½
La N.-Orléans	43	37	,538	11½

SECTION NORD-OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
x-Portland	51	29	,638	—
Okl. City	43	37	,538	8
Utah	37	43	,463	14
Denver	30	50	,375	21
Minnesota	16	64	,200	35

SECTION PACIFIQUE

	G	P	Moy.	Diff.
x-Golden State	65	15	,813	—
x-L.A. Clippers	54	26	,675	11
Phoenix	39	42	,481	26½
Sacramento	27	53	,338	38
L.A. Lakers	21	59	,263	44

Lundi 13 avril
Houston 100 Charlotte 90
Milwaukee 107 Philadelphie 97
Detroit 97 Cleveland 109
Chicago 113 Brooklyn 86
New York à Atlanta, 19h30.
Orlando à Miami, 19h30.
La N.-Orléans au Minnesota, 20h.
Portland à Okl. City, 20h.
Dallas à l'Utah, 21h.
L.A. Lakers à Sacramento, 22h.
Memphis à Golden State, 22h30.
Denver à L.A. Clippers, 22h30.
Mardi 14 avril
Toronto à Boston, 19h30.
Washington en Indiana, 20h.
L.A. Clippers à Phoenix, 22h30.
Mercredi 15 avril
Charlotte à Toronto, 19h.
Orlando à Brooklyn, 20h.
Detroit à New York, 20h.
Miami à Philadelphie, 20h.
Atlanta à Chicago, 20h.
Washington à Cleveland, 20h.
Boston à Milwaukee, 20h.
Portland à Dallas, 20h.
Utah à Houston, 20h.
Okl. City au Minnesota, 20h.
San Antonio à La N.-Orléans, 20h.
Indiana à Memphis, 21h30.
Denver à Golden State, 22h30.
Sacramento à L.A. Lakers, 22h30.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	5	1	,833	—	—	5-1	P-1	2-1	3-0
New York	4	3	,571	1½	—	4-3	G-2	1-0	3-3
Philadelphie	3	4	,429	2½	1	3-4	P-2	3-3	0-1
Washington	2	5	,286	3½	2	2-5	P-1	1-2	1-3
Miami	1	5	,167	4	2½	1-5	P-2	1-5	0-0

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Cincinnati	4	2	,667	—	—	4-2	P-2	4-2	0-0
Chicago	3	2	,600	½	—	3-2	G-2	1-1	2-1
St. Louis	3	3	,500	1	½	3-3	P-1	0-1	3-2
Pittsburgh	3	4	,429	1½	1	3-4	G-2	1-0	2-4
Milwaukee	2	5	,286	2½	2	2-5	G-1	1-5	1-0

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Colorado	5	2	,714	—	—	5-2	G-1	1-2	4-0
San Diego	4	3	,571	1	—	4-3	G-3	3-1	1-2
Arizona	3	3	,500	1½	½	3-3	P-1	3-3	0-0
Los Angeles	3	3	,500	1½	½	3-3	G-1	2-1	1-2
San Fran.	3	5	,375	2½	1½	3-5	P-4	0-1	3-4

Dimanche 12 avril
St. Louis 7 Cincinnati 5 (11)
N.Y. Mets 4 Atlanta 3
Washington 4 Philadelphie 3 (10)
Pittsburgh 10 Milwaukee 2
Chi. Cubs 6 Colorado 5
L.A. Dodgers 7 Arizona 4
San Francisco 4 San Diego 6
Interligue
Tampa Bay 8 Miami 5
Lundi 13 avril
Philadelphie 0 N.Y. Mets 2
Milwaukee 5 St. Louis 4
Colorado 2 San Francisco 0
Miami à Atlanta, 19h10.
Cincinnati à Chi. Cubs, 20h05.
Arizona à San Diego, 22h10.
Interligue
Detroit 4 Pittsburgh 5
Seattle à L.A. Dodgers, 22h10.
Mardi 14 avril
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Miami à Atlanta, 19h10.
Cincinnati à Chi. Cubs, 20h05.
Arizona à San Diego, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h15.
Interligue
Detroit à Pittsburgh, 19h05.
Seattle à L.A. Dodgers, 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Boston	5	2	,714	—	—	5-2	G-1	1-0	4-2
Toronto	4	2	,667	½	—	4-2	G-1	0-0	4-2
Baltimore	3	3	,500	1½	—	3-3	P-1	1-2	2-1
Tampa Bay	3	3	,500	1½	—	3-3	G-2	1-2	2-1
New York	2	4	,333	2½	1	2-4	G-1	2-4	0-0

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Kansas City	7	0	1,000	—	—	7-0	G-7	3-0	4-0
Detroit	6	1	,857	1	—	6-1	P-1	3-0	3-1
Chicago	2	4	,333	4½	1	2-4	G-2	2-1	0-3
Cleveland	2	4	,333	4½	1	2-4	P-3	0-3	2-1
Minnesota	1	6	,143	6	2½	1-6	P-3	0-1	1-5

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	3	3	,500	—	—	3-3	G-1	1-2	2-1
Seattle	3	3	,500	—	—	3-3	G-2	1-2	2-1
Oakland	3	4	,429	½	½	3-4	P-2	3-4	0-0
Texas	3	4	,429	½	½	3-4	P-1	1-2	2-2
Los Angeles	2	4	,333	1	1	2-4	P-3	0-3	2-1

Dimanche 12 avril
Detroit 8 Cleveland 5
Toronto 10 Baltimore 7
Minnesota 2 Chi. White Sox 6
Houston 6 Texas 4 (14)
Kansas City 9 L.A. Angels 2
Seattle 8 Oakland 7 (10)
Boston 4 N.Y. Yankees 14
Lundi 13 avril
Kansas City 12 Minnesota 3
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à Toronto, 19h07.
L.A. Angels au Texas, 20h05.
Oakland à Houston, 20h10.
Interligue
Washington à Boston, 18h10.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Gonzalez L.A.D.	6	23	8	14	,609
LeMahieu Col.	6	29	2	15	,517
Lind Mil.	6	24	2	10	,417
Aoki S.F.	7	34	4	14	,412
Galvis Phi.	6	25	2	10	,400
Alonso S.D.	6	21	2	8	,381
Tulowitzki Col.	6	27	6	10	,370
Kemp S.D.	7	30	4	11	,367
Peralta St. Louis	5	25	3	9	,360
Gordon Mia.	6	28	5	10	,357

Victoires — Hoover, Cin., 2; Benoit, S.D., 2; Teheran, Atlanta, 2; Colon, Ny Mets, 2; Villanueva, St. Louis, 1; Sadler, Pit., 1; McGowan, Phi., 1; Kontos, S.F., 1; Hawkins, Col., 1; Morris, Mia., 1.
Victoires protégées — Casilla, S.F., 3; Grilli, Atlanta, 3; Storen, Wash., 2; Papelbon, Phi., 2; Kimbrel, S.D., 2; Chapman, Cin., 2; Peralta, L.A.D., 2; Familia, Ny Mets, 2; Rosenthal, St. Louis, 2;

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	6	29	6	15	,517
Iglesias Det.	6	22	4	10	,455
Bogaerts Bos.	6	30	6	13	,433
Perez K.C.	6	29	6	12	,414
Morales K.C.	6	29	9	12	,414
Kinsler Det.	6	29	11	12	,414
Jones Bal.	6	22	6	9	,409
Butler Oak	7	27	4	11	,407
Cain K.C.	6	27	7	11	,407
Reyes Tor.	6	25	3	10	,400

Victoires — Ventura, K.C., 2; Duke, W. Sox, 1; Betances, N.Y.Y., 1; Wright, Bos., 1; Krol, Det., 1; Olson, Sea, 1; Gausman, Bal., 1; Lobstein, Det., 1; Rodney, Sea, 1; Davis, K.C., 1.
Victoires protégées — Holland, K.C., 3; Soria, Det., 2; Street, L.A.A., 2; Boxberger, T.B., 2; Rodney, Sea, 2; Castro, Tor., 2; Duensing, Minn., 1; Robertson, W. Sox, 1; Allen, Cle., 1; Miller,

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
D.C. United	5	3	1	1	5	4	10
New York	4	2	0	2	7	4	8
Orlando	6	2	2	2	6	5	8
N.-Angleterre	6	2	2	2	4	6	8
Chicago	5	2	3	0	5	7	6
Columbus	5	1	2	2	5	5	5
New York City	5	1	2	2	4	4	5
Philadelphie	6	1	3	2	7	10	5
FC Toronto	4	1	3	0	6	8	3
Montréal	4	0	2	2	2	6	2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Vancouver	7	4	2	1	9	7	13
FC Dallas	6	3	2	1	7	8	10
San Jose	6	3	3	0	7	7	9
Salt Lake	5	2	0	3	6	4	9
Kansas City	6	2	1	3	6	6	9
Houston	6	2	2	2	5	3	8
Los Angeles	6	2	2	2	6	6	8
FC Seattle	5	2	2	1	6	4	7
Colorado	5	1	1	3	4	2	6
Portland	6	1	2	3	6	7	6

Dimanche 12 avril
Orlando 2 Portland 0
FC Seattle 0 Los Angeles 1
Jeudi 16 avril
Philadelphie New York City, 19h.
Vendredi 17 avril
San Jose à New York, 19h.
Samedi 18 avril
Houston à D.C. United, 19h.
Orlando à Columbus, 19h30.
FC Toronto au FC Dallas, 20h30.
FC Seattle au Colorado, 21h.
FC Vancouver à Salt Lake, 21h30.
Kansas City à Los Angeles, 22h30.
Dimanche 19 avril
N.-Angleterre à Philadelphie, 17h.
Portland New York City, 19h.

LES ÉTOILES DE LA SEMAINE

1- Jamie Benn (A)
Stars de Dallas
5 B, 5 P en 3 PJ

2- Ondrej Pavelec (G)
Jets de Winnipeg
2 V, 0 D, 1 DF

3- Mark Stone (A)
Sénateurs d'Ottawa
4 B, 1 P en 3 PJ

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY STATISTIQUES

ANAHEIM

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Getzlaf	77	25	45	70	15	62
Perry	67	33	22	55	13	67
Kesler	81	20	27	47	-5	75
Silfverberg	81	13	26	39	15	24
Vatanen	67	12	25	37	5	36
Maroon	71	9	25	34	-5	82
Wisniewski	69	8	26	34	-13	44
Lindholm	78	7	27	34	25	32
Fowler	80	7	27	34	4	14
Beleskey	65	22	10	32	13	39
Rakell	71	9	22	31	6	10
Cogliano	82	15	14	29	5	14
Palmieri	57	14	15	29	-2	37
Fleischmann	66	8	19	27	12	12
Beauchemin	64	11	12	23	17	48
Sekac	69	9	14	23	0	22
Despres	75	3	20	23	11	86
Thompson	80	5	13	18	0	39
Etem	45	5	5	10	-6	4
Stoner	69	1	7	8	-2	68
Jackman	55	5	2	7	-4	86
Holzer	34	0	6	6	3	25
Manson	28	0	3	3	1	31
Andersen	54	0	3	3	0	4
Bryzgalov	8	0	2	2	0	0

ARIZONA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Ekman-Larsson	82	23	20	43	-18	40
Gagner	81	15	26	41	-28	28
Doan	79	14	22	36	-29	65
Erat	79	9	23	32	-16	48
Arcobello	77	17	14	31	-10	20
Boedker	45	14	14	28	-10	6
Hanzal	37	8	16	24	-1	31
Rieder	72	13	8	21	-19	14
Korpikoski	69	6	15	21	-27	12
Stone	81	3	15	18	-24	60
Chipchura	70	4	10	14	-23	82
Moss	60	4	8	12	-18	24
Moore	57	2	9	11	-4	30
Vitale	70	3	6	9	-11	36
Murphy	73	4	3	7	-27	42
Cunningham	51	3	4	7	-7	4
McGinn	51	2	5	7	0	21
Duclair	18	1	6	7	4	4
Crombeen	58	3	3	6	-6	79
Lessio	26	2	3	5	-10	8
Gormley	27	2	2	4	-7	10
Dahlbeck	23	1	3	4	-8	8
Szwarz	9	1	0	1	-2	2
Hodgman	5	1	0	1	-2	2
Martinook	8	0	1	1	-3	0

BOSTON

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Bergeron	81	23	32	55	2	44
Eriksson	81	22	25	47	1	14
Lucic	81	18	26	44	13	81
Soderberg	82	13	31	44	10	26
Marchand	77	24	18	42	5	95
Hamilton	72	10	32	42	-3	41
Smith	81	13	27	40	7	20
Krug	78	12	27	39	13	20
Krejci	47	7	24	31	7	22
Kelly	80	7	21	28	6	48
Pastrnak	46	10	17	27	12	8
Chara	63	8	12	20	0	42
Spooner	29	8	10	18	2	2
Talbot	81	5	13	18	-1	29
Connolly	55	12	5	17	3	48
Seidenberg	82	3	11	14	-1	34
Paille	71	6	7	13	-9	12
Campbell	70	6	6	12	1	45
Griffith	30	6	4	10	-2	6
Miller	41	2	5	7	20	15
McQuaid	63	1	6	7	-2	85
Trotman	27	1	4	5	-2	0
Gagne	23	3	1	4	0	4
Bartkowski	47	0	4	4	-6	37
Morrow	15	1	0	1	3	4

BUFFALO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Ennis	78	20	26	46	-19	37
Moulson	77	13	28	41	-11	4
Gionta	69	13	22	35	-13	18
Girgensons	61	15	15	30	-16	25
Kane	37	10	12	22	-1	56
Ristolainen	78	8	12	20	-32	26
Foligno	57	8	12	20	-5	50
Bogosian	62	3	17	20	-6	78
Larsson	39	6	10	16	0	12
Deslauriers	82	5	10	15	-24	71
Zadorov	60	3	12	15	-10	51
Meszaros	60	7	7	14	-13	36
Hodgson	78	6	7	13	-28	12
Benoit	59	1	8	9	-19	20
Weber	64	1	6	7	-22	68
Grigorenko	25	3	3	6	-10	2
Gorges	46	0	6	6	-28	16
Varone	28	3	2	5	-14	10
Strachan	46	0	5	5	-30	44
McCormick	33	1	3	4	-9	40
Pysyk	7	2	1	3	4	2
Dalpe	21	1	2	3	-11	4
Kaleta	42	0	3	3	-11	36
Ellis	39	1	1	2	-12	4
Schaller	18	1	1	2	-5	2

CALGARY

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Hudler	78	31	45	76	17	14
Gaudreau	80	24	40	64	11	14
Monahan	81	31	31	62	8	12
Wideman	80	15	41	56	6	34
Giordano	61	11	37	48	13	37
Brodie	81	11	30	41	15	30
Bouma	78	16	18	34	10	54
Russell	79	4	30	34	18	17
Jones	67	14	16	30	-3	18
Colborne	64	8	20	28	7	43
Backlund	52	10	17	27	4	14
Jooris	60	12	12	24	1	16
Raymond	57	12	11	23	-8	8
Byron	57	6	13	19	-2	8
Granlund	48	8	10	18	-4	16
Stajan	59	7	10	17	7	28
Engelland	76	2	9	11	-16	53
Ferland	26	2	3	5	1	16
Bollig	62	1	4	5	-9	88
Diaz	56	2	2	4	-3	10
Schlemko	44	1	3	4	1	12
Shore	11	1	2	3	-5	0
Bennett	1	0	1	1	-1	0
Poirier	6	0	1	1	1	0
Smid	31	0	1	1	-12	13

CAROLINE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Staal	77	23	31	54	-13	41
Faulk	82	15	34	49	-19	30
Lindholm	81	17	22	39	-23	14
Rask	80	11	22	33	-14	16
Skinner	77	18	13	31	-24	18
Gerbe	78	10	18	28	-14	34
Nash	68	8	17	25	-10	12
Staal	46	6	18	24	-6	14
Liles	57	2	20	22	-9	14
McClement	82	7	14	21	-7	17
Terry	57	11	9	20	-4	14
Nestrasil	54	7	13	20	-1	8
Semin	57	6	13	19	-10	32
Malone	65	7	8	15	-8	74
Murphy	37	4	9	13	-11	8
Dwyer	71	5	7	12	-12	10
Hainsey	81	2	8	10	-14	16
Bellemore	49	2	8	10	1	27
Boychuk	31	3	3	6	0	4
Jordan	38	2	4	6	-7	4
Hillen	38	0	5	5	-1	10
Biega	10	0	2	2	-5	0
Lowe	2	0	0	0	-2	10
Rissanen	6	0	0	0	-5	4
Woods	2	0	0	0	-1	0

CHICAGO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Toews	81	28	38	66	30	36
Kane	61	27	37	64	10	10
Hossa	82	22	39	61	17	32
Saad	82	23	29	52	7	12
Keith	80	10	35	45	12	20
Sharp	68	16	27	43	-8	33
Vermette	82	13	25	38	-25	40
Richards	76	12	25	37	3	12
Versteeg	61	14	20	34	11	35
Seabrook	82	8	23	31	-3	27
Bickell	80	14	14	28	5	38
Shaw	79	15	11	26	-8	67
Hjalmarsson	82	3	16	19	25	44
Kruger	81	7	10	17	-5	32
Rundblad	49	3	11	14	17	12
Rozsival	65	1	12	13	0	22
Desjardins	69	5	5	10	-1	57
Oduya	76	2	8	10	5	26
Teravainen	34	4	5	9	4	2
Carcillo	39	4	4	8	3	54
Nordstrom	38	0	3	3	-5	4
Van Riemsdyk	18	0	1	1	0	2
Paliotta	1	0	1	1	0	0
Regin	4	0	1	1	1	0
Crawford	57	0	1	1	0	8

COLORADO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Iginla	82	29	30	59	0	42
Landeskog	82	23	36	59	-2	79
Tanguay	80	22	33	55	-1	40
Duchene	82	21	34	55	3	16
Barrie	82	17	38	55	-5	12
MacKinnon	80	12	41	53	5	26
Mitchell	64	14	24	38	-7	34
Johnson	68	11	15	26	-9	32
Redmond	47	12	11	23	2	33
Guenin	59	5	15	20	-1	24
Holden	76	2	13	15	-1	32
Stuart	78	5	9	14	-11	28
Hejda	65	3	10	13	-4	16
Briere	81	1	12	13	-12	42
McLeod	57	8	4	12	-7	18
Everberg	82	7	5	12	-2	191
Cliche	55	3	9	12	-7	10
McGinn	74	2	5	7	-2	17
Hishon	19	4	2	6	-9	6
Rendulic	13	1	1	2	-1	0
Hamilton	11	1	1	2	1	6
Clark	18	1	0	1	-2	0
Agozzino	7	0	1	1	1	0
Vincour	7	0	1	1	-1	2

COLUMBUS

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Foligno	79	31	42	73	16	50
Johansen	82	26	45	71	-6	40
Hartnell	77	28	32	60	1	100
Atkinson	78	22	18	40	-2	22
Johnson	79	8	32	40	-13	44
Dubinsky	47	13	23	36	11	43
Savard	82	11	25	36	0	71
Anisimov	52	7	20	27	-6	8
Calvert	56	13	10	23	1	28
Connauton	62	9	12	21	5	35
Dano	35	8	13	21	12	14
Wennberg	68	4	16	20	-19	22
Jenner	31	9	8	17	-5	12
Clarkson	61	10	5	15	-12	106
Tyutin	67	3	12	15	8	40
Bourque	51	6	8	14	-15	22
Letestu	54	7	6	13	-9	0
Goloubef	36	0	9	9	12	19
Skille	45	6	2	8	-18	16
Tropp	61	1	7	8	-14	76
Prout	63	0	8	8	-14	85
Morin	43	2	4	6	1	28
Karlsson	21	3	2	5	3	2
Chaput	33	1	4	5	-8	21
Boll	72	1	4	5	-13	109

DALLAS

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Benn	82	35	52	87	1	64
Seguin	71	37	40	77	-1	20
Spezza	82	17	45	62	-7	28
Eakin	78	19	21	40	-1	26
Klingberg	65	11	29	40	5	32
Daley	68	16	22	38	-13	34
Goligoski	81	4	32	36	0	24
Hemsky	76	11	21	32	-8	16
Fiddler	80	13	16	29	-5	34
Horcoff	76	11	18	29	9	27
Eaves	47	14	13	27	12	8
Sceviour	71	9	17	26	1	13
Roussel	80	13	12	25	-20	148
Garbutt	67	8	17	25	-9	55
Demers	81	5	20	25	-3	71
Benn	73	2	14	16	-5	34
Jokipakka	51	0	10	10	-2	8
Ritchie	31	6	3	9	-1	12
Moen	44	3	6	9	0	18
Oleksiak	36	1	7	8	0	8
McKenzie	36	4	1	5	-8	48
Nemeth	22	0	3	3	0	6
Lehtonen	65	0	3	3	0	2
Nichushkin	8	0	1	1	-5	2
Ranford	1	0	0	0	0	0

DETROIT

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Zetterberg	77	17	49	66	-6	32
Datsyuk	63	26	39	65	12	8
Tatar	82	29	27	56	6	28
Nyquist	82	27	27	54	-11	26
Abdelkader	71	23	21	44	3	72
Kronwall	80	9	35	44	-4	40
Cole	68	21	18	39	2	14
Sheahan	79	13	23	36	-3	16
Zidlicky	84	7	27	34	-9	56
Helm	75	15	18	33	7	12
DeKeyser	80	2	29	31	11	42
Weiss	52	9	16	25	-2	16
Franzen	33	7	15	22	-12	30
Glendening	82	12	6	18	5	34
Jurco	63	3	15	18	6	14
Quincey	73	3	15	18	10	77
Ericsson	82	3	12	15	-5	70
Kindl	35	5	8	13	2	22
Miller	82	5	8	13	-3	25
Smith	76	4	9	13	-2	68
Pulkkinen	31	5	3	8	5	10
Andersson	68	3	5	8	-4	22
Ouellet	21	2	1	3	4	2
Marchenko	13	1	1	2	1	2
Cleary	17	1	1	2	-4	6

EDMONTON

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Eberle	81	24	39	63	-16	24
Nugent-Hopkins	76	24	32	56	-12	25
Hall	53	14	24	38	-1	40
Pouliot	58	19	15	34	-1	28
Purcell	82	12	22	34	-33	24
Yakupov	81	14	19	33	-35	18
Roy	72	12	20	32	-13	24
Schultz	81	6	25	31	-17	12
Lander	38	6	14	20	-12	14
Klefbom	60	2	18	20	-21	4
Hendricks	71	8	8	16	-14	76
Ference	70	3	11	14	-17	39
Gordon	68	6	7	13	-5	17
Fraser	60	8	4	12	-16	17
Nikitin	42	4	6	10	-12	12
Klinkhammer	69	5	4	9	-4	27
Draisaitl	37	2	7	9	-17	4
Fayne	74	2	6	8	-21	14
Miller	9	1	5	6	-2	0
Marincin	41	1	4	5	-4	16
Pinizzotto	18	2	2	4	1	30
Joensuu	20	2	2	4	-8	14
Gazdic	40	2	1	3	-4	43
Pakarinen	17	1	2	3	-4	2
Hunt	11	1	2	3	-6	0

FLORIDE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Huberdeau	79	15	39	54	10	38
Jagr	77	17	30	47	-3	48
Jokinen	81	8	36	44	-2	34
Bjugstad	72	24	19	43	-7	38
Ekblad	81	12	27	39	12	32
Boyes	78	14	24	38	11	20
Barkov	71	16	20	36	-4	16
Hayes	72	19	16	35	-4	20
Campbell	82	3	24	27	4	22
Pirri	49	22	2	24	6	14
Bolland	53	6	17	23	4	48
Trocheck	50	7	15	22	9	24
Kulikov	73	3	19	22	0	48
Upshall	63	8	7	15	-8	28
Gudbranson	76	4	9	13	-4	58
Mackenzie	82	5	6	11	-17	45
Mitchell	66	3	5	8	1	25
Olsen	44	2	6	8	-7	20
Kopecky	64	2	6	8	-19	28
Thornton	46	1	4	5	-13	50
Kampfer	25	2	2	4	-4	12
Petrovic	33	0	3	3	-4	34
Grimaldi	7	1	0	1	1	4
O'Brien	9	0	1	1	-4	5
Heatley	6	0	0	0	-3	0

LOS ANGELES

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Kopitar	79	16	48	64	-2	10
Carter	82	28	34	62	7	28
Toffoli	76	23	26	49	25	37
Gaborik	69	27	20	47	7	16
Doughty	82	7	39	46	3	56
Williams	81	18	23	41	8	29
Muzzin	76	10	31	41	-4	22
Brown	82	11	16	27	-17	26
King	81	13	13	26	-3	21
Lewis	73	9	16	25	8	14
McNabb	71	2	22	24	11	52
Sekera	73	3	20	23	-3	14
Martinez	56	6	16	22	9	10
Stoll	73	6	11	17	3	58
Pearson	42	12	4	16	14	14
Richards	53	5	11	16	-10	39
Clifford	80	6	9	15	5	87
Regehr	67	3	10	13	10	45
Nolan	60	6	3	9	-6	54
McBain	26	3	6	9	4	4
Greene	82	3	6	9	1	54
Shore	34	1	6	7	0	10
Andreoff	18	2	1	3	1	18
Voynov	6	0	2	2	0	2
Schultz	9	0	1	1	1	4

MINNESOTA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Parise	74	33	29	62	21	41
Pominville	82	18	36	54	9	8
Vanek	80	21	31	52	-6	37
Koivu	80	14	34	48	2	38
Granlund	68	8	31	39	17	20
Suter	77	2	36	38	7	48
Niederreiter	80	24	13	37	2	28
Stewart	81	14	22	36	-26	88
Coyle	82	11	24	35	13	39
Fontaine	71	9	22	31	13	12
Zucker	51	21	5	26	-9	18
Spurgeon	66	9	16	25	3	6
Scandella	64	11	12	23	8	56
Brodziak	73	9	11	20	-6	47
Bergenheim	56	9	10	19	-2	40
Brodin	71	3	14	17	21	8
Dumba	58	8	8	16	13	23
Haula	72	7	7	14	-7	32
Carter	53	3	10	13	3	55
Cooke	29	4	6	10	0	13
Folin	40	2	8	10	3	13
Schroeder	25	3	5	8	9	2
Prosser	63	2	5	7	-1	32
Leopold	43	1	3	4	-6	19
Sutter	6	0	3	3	1	4

MONTRÉAL

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Pacioretty	80	37	30	67	38	32
Plekanec	82	26	34	60	8	46
Subban	82	15	45	60	21	74
Markov	81	10	40	50	22	38
Desharnais	82	14	34	48	22	24
Gallagher	82	24	23	47	18	31
Galchenyuk	80	20	26	46	8	39
Weise	79	10	19	29	21	34
Eller	77	15	12	27	-6	42
Parenteau	56	8	14	22	0	30
Petry	78	7	15	22	-28	42
Smith-Pelly	74	6	14	20	-1	24
Prust	82	4	14	18	6	134
Flynn	63	5	12	17	-5	8
Mitchell	65	6	8	14	-8	34
Emelin	68	3	11	14	5	59
Gonchar	48	1	13	14	6	18
Gilbert	72	4	8	12	10	30
Beaulieu	64	1	8	9	6	45
De La Rose	33	4	2	6	-5	12
Bournival	29	3	2	5	3	4
Malhotra	58	1	3	4	-6	12
Weaver	31	0	4	4	0	6
Andrighetto	12	2	1	3	0	0
Allen	11	0	2	2	-2	6

NASHVILLE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Forsberg	82	26	37	63	15	24
Ribeiro	82	15	47	62	11	52
Josi	81	15	40	55	15	26
Weber	78	15	30	45	15	72
Smith	82	23	21	44	11	44
Wilson	77	20	22	42	19	22
Fisher	59	19	20	39	4	39
Neal	67	23	14	37	12	57
Franson	78	7	29	36	-7	28
Santorelli	79	12	21	33	0	14
Ellis	58	9	18	27	8	27
Jones	82	8	19	27	3	20
Cullen	62	7	18	25	8	16
Jarnkrok	74	7	11	18	2	18
Ekholm	80	7	11	18	12	52
Beck	62	8	8	16	-4	18
Gaustad	73	4	10	14	7	60
Bourque	69	3	10	13	-13	10
Nystrom	60	7	5	12	0	15
Stalberg	25	2	8	10	0	18
Bartley	37	0	10	10	1	26
Volchenkov	46	0	7	7	4	14
Salomaki	1	1	0	1	1	0
Rinne	64	0	1	1	0	8
Piskula	1	0	0	0	-1	2

NEW JERSEY

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Henrique	75	16	27	43	-6	34
Cammalleri	68	27	15	42	2	28
Elias	69	13	21	34	-20	12
Gomez	58	7	27	34	-10	23
Bernier	67	16	16	32	2	28
Zajac	74	11	14	25	-3	29
Larsson	64	3	21	24	2	34
Greene	82	3	19	22	1	20
Ryder	47	6	13	19	-1	30
Gelinas	61	6	13	19	-2	42
Severson	51	5	12	17	-13	22
Tootoo	68	10	5	15	1	72
Havlat	40	5	9	14	-11	10
Merrill	66	2	12	14	-14	24
Ruutu	77	7	6	13	-3	28
Gionta	61	5	8	13	4	12
Josefson	62	6	5	11	0	24
Zubrus	74	4	6	10	-9	42
Brunner	17	2	5	7	-1	8
Harrold	43	3	2	5	-10	4
Clowe	13	1	3	4	-1	4
Fraser	34	0	4	4	2	55
Sestito	15	0	2	2	-1	33
Helgeson	22	0	2	2	4	18
Schneider	69	0	2	2	0	0

N.Y. ISLANDERS

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Tavares	82	38	48	86	5	46
Okposo	60	18	33	51	-8	12
Strome	81	17	33	50	23	47
Nielsen	78	14	29	43	8	12
Nelson	82	20	22	42	6	24
Lee	76	25	16	41	9	33
Bailey	70	15	26	41	3	12
Leddy	78	10	27	37	18	14
Boychuk	72	9	26	35	15	14
Hamonic	71	5	28	33	15	85
Kulemin	82	15	16	31	7	21
Hickey	81	2	20	22	-12	26
Visnovsky	53	5	15	20	-3	8
Grabovski	51	9	10	19	3	8
Cizikas	70	9	9	18	-2	24
Clutterbuck	76	7	9	16	1	60
Martin	78	8	6	14	-4	114
Kennedy	38	6	8	14	-2	10
Grabner	34	8	5	13	4	4
De Haan

Max Pacioretty a pris part à son premier entraînement régulier en une semaine, hier matin. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Pacioretty patine avec ses coéquipiers

La Presse Canadienne

BROSSARD — Celui que l'on surnomme « Wolverine » chez le Canadien, en l'hommage du personnage de Marvel qui possède le don de régénération accélérée, a de nouveau été à la hauteur de sa réputation.

Max Pacioretty a pris part à son premier entraînement régulier en une semaine, hier matin au complexe sportif de Brossard, ce qui signifie qu'il pourrait être en uniforme lorsque le Canadien entreprendra le premier tour éliminatoire de l'Association Est en accueillant les Sénateurs d'Ottawa, demain soir.

Pacioretty portait un chandail rouge, mais il a reconnu après la séance d'entraînement qu'il n'avait pas encore reçu le feu vert pour encaisser des mises en échec. Habituellement, lorsqu'un joueur ne peut subir de contact, il doit porter un chandail bleu poudre.

« En ce moment, je respecte les échéanciers, s'est-il limité à dire. Je ne sais pas comment je vais réagir cet après-midi ou demain. De plus, je n'ai pas encore passé les examens et je n'ai pas encore encaissé de mise en échec. Mais je me sens bien. »

Il arborait aussi une visière teintée, ce qui n'était pas le cas cette saison. L'un des symptômes d'une commotion cérébrale est la difficulté à tolérer la lumière.

« Je voulais simplement avoir l'air plus *cool* avec cette visière. C'est pour le *look*, a-t-il dit », avec son air de joueur de poker sur le point de commettre un bluff.

Pacioretty n'a pas joué depuis le 5 avril, après avoir été poussé contre la rampe par le défenseur des Panthers de la Floride Dmitry Kulikov. Il a donc raté les deux derniers matchs de saison régulière du Canadien. Lorsqu'on lui a demandé s'il avait subi une commotion cérébrale, il a offert une réponse de politicien.

« À ce stade-ci de la saison, j'ai l'obligation de dire que j'ai subi une blessure au haut du corps. De toute évidence, on ne veut pas offrir un avantage à l'équipe adverse », a-t-il confié.

THERRIEN JOUE DE PRUDENCE

L'entraîneur-chef du Canadien Michel Therrien a également été avare de commentaires quant à l'état de santé de Pacioretty.

« Aujourd'hui, c'était sa première pratique. Une chose est certaine, on va le prendre quand il va être prêt. Ça se peut que ce soit mercredi, ça se peut que ce soit vendredi, ou encore dimanche. On ne sait pas quand. Une chose est certaine, lorsqu'il sera de retour dans notre alignement, il sera à 100 %. »

Pacioretty a pris part à tous les exercices, mais ceux-ci étaient surtout axés sur l'avantage numérique. Ses coéquipiers ont toutefois évité de le rudoyer, pour ne pas aggraver son état de santé.

Le meilleur marqueur du Canadien cette saison avait patiné samedi pendant une trentaine de minutes, sans rondelle, avant d'effectuer quelques exercices avec le caoutchouc le lendemain.

L'Américain, qui est âgé de 26 ans, a mené le Tricolore avec 37 buts et 67 points en 80 matchs cette saison.

La présence de Pacioretty a signifié que tous les joueurs du Tricolore étaient sur la patinoire lors de la séance d'entraînement — incluant Manny Malhotra et Mike Weaver.

SÉRIE CONTRE OTTAWA

Le CH pourrait tirer des leçons du passé

ALEXANDRE GEOFFRION-MCINNIS
La Presse Canadienne

BROSSARD — Quand les partisans du Canadien ont découvert l'identité de ses adversaires en séries éliminatoires, il y a fort à parier que plusieurs d'entre eux sont devenus blêmes.

C'est que les Sénateurs d'Ottawa sont littéralement en feu par les temps qui courent. Ils ont conclu la dernière tranche de 31 matchs du calendrier régulier avec un reluisant dossier de 23-4-4, et leur gardien recrue Andrew Hammond — le « Hamburglar » — est carrément intraitable avec une fiche de 20-1-2.

L'entraîneur-chef du Tricolore, Michel Therrien, a reconnu hier l'époustouflante remontée des Sénateurs au classement, mais a rapidement rappelé que son équipe n'était pas piquée des vers non plus.

« Les Sénateurs ont fait quelque chose de spécial, et ils méritent amplement d'être en séries éliminatoires, a-t-il d'abord lancé. Moi je regarde le travail des 16 équipes qui ont accédé aux séries éliminatoires, dans une ligue extrêmement compétitive, où il y a une belle parité. Ce sont 16 bons clubs, et nos premiers adversaires sont les Sénateurs. Je trouve que c'est une belle opportunité qu'on a. »

Treize joueurs de l'édition actuelle étaient avec l'équipe lorsque le Canadien a été éliminé en cinq matchs par les Sénateurs au premier tour en 2013 — dont Lars Eller, qui avait été estampé dans le 1er match par Eric Gryba. Le Danois a indiqué qu'il y avait très peu de leçons à retenir de cette époque.

« Je ne me souviens pas beaucoup de cette série, parce que j'ai joué seulement une période, a-t-il rappelé. Je ne me fierais pas trop sur ce qui s'était produit il y a deux ans contre eux. Je crois au contraire qu'il faut plutôt analyser et comprendre ce qui nous a permis de connaître du succès l'an dernier. »

Le Canadien s'était alors rendu jusqu'en finale de l'Est contre les Rangers de New York. Si on additionne cette expérience à celle de 2013, Therrien considère que son équipe disposera d'un certain avantage ce printemps.

« Ça aide beaucoup d'avoir des jeunes joueurs au sein de ton équipe qui ont traversé de l'adversité, qui ont su comment performer en séries éliminatoires, a commenté Therrien. Ils savent à quoi s'attendre. L'effet de surprise ne sera plus là. On s'entend tous pour dire que nous sommes rendus à un autre niveau. »

Les succès du Canadien depuis quelques saisons sont indubitablement attribuables à Carey Price, qui a dominé la plupart des catégories réservées aux gardiens cette saison dans la LNH. Selon lui, l'expérience jouera un rôle primordial dans l'issue de cette série.

« Notre équipe a tiré certaines leçons de notre parcours éliminatoire de la saison dernière, car la plupart de nos joueurs sont de retour cette saison, a rappelé Price. Je crois que ce sera aux gars qui étaient ici l'an dernier de hausser leur niveau de jeu et de donner le ton (à cette série). »

LA CLÉ, ÊTRE MOINS *CUTES*

Le Canadien a mis l'accent sur l'avantage numérique hier au Complexe sportif Bell de Brossard, un aspect du jeu qui ne lui a guère souri cette saison — il a terminé en 23e place avec un taux d'efficacité de seulement 16,5 %.

En quatre matchs cette saison contre les Sénateurs, il n'a d'ailleurs converti que deux de ses 15 tentatives, pour 13,3 pour cent. Ça explique partiellement sa piètre fiche de 1-3 contre eux, car Price n'était devant le filet du CH que pour deux de ces affrontements.

La clé pour déjouer Hammond, selon l'attaquant Pierre-Alexandre Parenteau, consistera à s'installer devant son filet et à garder les choses simples, en décochant plus de lancers possibles vers lui. Bref, « à être moins *cutes* ».

« Je pense qu'un gros but en avantage numérique, ça peut faire la différence, surtout en séries éliminatoires, a déclaré Parenteau. On va obtenir des opportunités, mais ce sera à nous d'en profiter. On n'a pas eu la saison qu'on espérait à ce niveau-là, mais à certains moments, on a fait de bonnes choses. Il s'agit maintenant de retrouver ça. »

En ce sens, le retour au jeu de l'attaquant étoile Max Pacioretty ne ferait certainement pas de tort.

Treize joueurs de l'édition actuelle étaient avec l'équipe lorsque le Canadien a été éliminé par les Sénateurs en 2013, dont Lars Eller, qui avait été sonné dans le 1er match par Eric Gryba. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

› LES TITANS M-17 MAJEUR TRIOMPHENT EN EUROPE

En tournée en Europe, les Titans M-17 majeur ont enlevé les honneurs d'un tournoi disputé le week-end dernier en République tchèque, alors qu'ils ont blanchi en grande finale l'équipe nationale d'Écosse des moins de 17 ans au compte de 2-0. « Des moments inoubliables pour nos jeunes! », a lancé l'entraîneur Jason Béliveau, qui a vu sa troupe remporter les cinq matchs auxquels elle a pris part au pays de Jaromir Jagr. **LA VOIX DE L'EST**

› DEUX HOCKEYEUSES LOCALES S'IMPOSENT À LA COUPE DODGE

Les Honey Bees du Sud, formation qui comptait en ses rangs la Bromontoise Samantha Carpentier-Yelle et la Granbyenne Laurie Murray et qui était dirigée par le Valois David Morin, ont été couronnées championnes en classe midget AAA du volet féminin de la Coupe Dodge en fin de semaine dans le Bas-Saint-Laurent. Carpentier-Yelle a repoussé 34 lancers en grande finale face aux Hawks de l'Est, alors que Murray a enfilé un but. Par ailleurs, les Élites de l'Estrie 2, menées par Laurie Murray — auteure de sept points en six matchs — et qui étaient à nouveau dirigées par David Morin, se sont sauvées avec le titre en classe midget AA. **LA VOIX DE L'EST**

EN BREF

TOURNOI INTERMÉDIAIRE

Saint-Hyacinthe l'emporte

La 24e édition du Tournoi de hockey intermédiaire de Granby a couronné Team Spirit de Saint-Hyacinthe en tant que champion en classe C maison compétitif. En grande finale, les Maskoutains ont vaincu Enseignes Éric Boyer par la marque de 5-4 et ce, grâce au but d'Alexandre Beauregard à 5: 18 minutes de la période de prolongation. En classe C maison, c'est une équipe de la région, Tétrotech Bromont, qui a triomphé. Inspirés par Yannick Imbeault, qui a marqué quatre buts, les Bromontois ont ainsi vaincu Resto-Bar la Shed 9-2 lors du match ultime. **LA VOIX DE L'EST**

Le Canadien en aura plein les bras

MICHEL TASSÉ
CHRONIQUE
michel.tasse@levoixdelest.ca

La remarquable fin de saison des Sénateurs fait en sorte qu'on ne sait même plus si le Canadien doit être considéré comme favori pour l'emporter au premier tour des séries.

Les Sénateurs sont rien de moins que la meilleure équipe de la Ligue nationale depuis la mi-février. On ne reviendra pas sur leur incroyable remontée, car tout a été dit. Mais une chose est certaine : on parle d'une équipe *hot*, *red hot* comme diraient les Anglos.

Tellement *hot*, en fait, qu'on ne sait trop comment elle va réagir quand elle va être ébranlée. Les hommes de Dave Cameron vont-ils paniquer ou vont-ils rester calmes si le Canadien, par exemple, remporte les deux premiers matchs de la série ?

À l'heure où on se parle, les Sénateurs ont l'air d'une équipe presque parfaite. Ils sont capables de marquer des buts, leur défensive est solide et le fameux Andrew Hammond arrête tout ce qu'on lui lance dessus.

N'empêche que le Canadien vient de connaître une saison de 50 victoires et de 110 points, ce qui n'est pas rien. Malgré une fin de campagne plus difficile, les périodes creuses ont été rares. Et il y a Carey Price. Oui, Price, le gardien numéro un de la Ligue nationale.

Honnêtement, je doute que Price puisse perdre quatre matchs sur sept face aux Sénateurs. Face aux Rangers, peut-être. Mais pas contre les *Sens*.

Le Canadien est probablement juste un bon p'tit club mené par un super gardien.

Vrai aussi, direz-vous, que les Sénateurs ont eu le numéro du Canadien en saison régulière. Mais les séries, ce n'est pas la saison, et le mois d'avril, ce n'est pas le mois de novembre.

Le Canadien est probablement juste un bon p'tit club mené par un super gardien. Mais la combinaison, même avec un Max Pacioretty diminué, devrait faire l'affaire face aux Sénateurs.

Le Canadien en aura plein les bras, mais il va venir à bout des Sénateurs. L'avantage de la glace va faire la différence.

Ma prédiction : **le Canadien en sept**.

Mais SVP, alors là SVP, on ne parlera pas de coupe tout de suite, les amis...

GRANBY POWER

Au risque de me tromper, je n'ai jamais vu autant de chandails et de casquettes du Canadien à Granby. C'est pas compliqué, il y en a partout !

Serait-ce le *Granby Power* ?

Le *Granby Power*, c'est Michel Therrien, celui qui a mené les Prédateurs à la conquête de la Coupe Memorial en 1996, et Daniel Lacroix, l'ancien des Bisons, celui qui passe ses étés chez nous, celui qui a Granby sur le cœur. Derrière le banc du Canadien, là où se décident pas mal de choses, Granby prend beaucoup de place.

Et vous savez quoi ? On aime ça.

ÊTES-VOUS PRÊTS ?

Le début des séries, ça veut aussi dire tous les matchs en français présentés à TVA Sports. Êtes-vous prêts ?

Car ça risque de faire mal des fois...

Carey Price ne peut perdre quatre matchs sur sept contre les Sénateurs.
— PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

3721434

Sports

« Je me suis rendu utile »

Félix Lauzon trace un bilan positif de sa première saison dans la LHJMQ

En 62 matchs avec les Tigres, Félix Lauzon a amassé 15 points, dont huit buts.
— PHOTO NICOLAS SIMONEAU

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — « Je suis satisfait de ma première saison dans la LHJMQ. Ce qui me rend le plus fier, c'est que je n'ai jamais été laissé de côté, ce qui est assez rare pour un joueur de 16 ans. »

Félix Lauzon est en vacances, ses Tigres de Victoriaville ayant été éliminés en quatre matchs consécutifs par l'Océanic de Rimouski au premier tour des séries éliminatoires du circuit Courteau. Ce qui n'empêche pas le Roxtonais de tracer un bilan positif de ce qu'il a vécu depuis le mois d'août dernier.

« La LHJMQ, c'est gros, et il y avait une adaptation qui devait se faire, raconte-t-il. Les gars sont plus vieux, ils sont plus gros, ce n'est plus le midget AAA. Mais j'ai réussi à faire ma place, j'ai réussi à me rendre utile à mon équipe. J'ai des choses à améliorer, mais mon entraîneur (Bruce Richardson) m'a dit que j'étais sur la bonne voie. »

En 62 matchs, Lauzon a amassé 15 points, dont huit buts. Évidemment, on est loin de la saison de 40 points en 37 rencontres qu'il a connue avec les Cantonniers de Magog en 2013-2014.

« Je jouais sur le troisième et le quatrième trio, et on m'a surtout confié des mandats défensifs. Mais c'était correct, ça m'a permis de découvrir autre chose, ça m'a permis de m'illustrer autrement. Plus tu montes dans le hockey, plus c'est important d'être capable de tout faire sur la patinoire. »

UNE « MINI-LIGUE NATIONALE »

La LHJMQ, comme le dit Lauzon, c'est gros. Le jeune homme a dû s'adapter à un nouveau calibre, mais aussi à des estrades bien garnies, à la télévision, à une importante attention médiatique, bref à une certaine forme de vedettariat.

« Les Tigres sont très populaires à Victoriaville. La LHJMQ, en fait, c'est une mini-Ligue nationale. Tout ça est l'*fun*, mais il ne faut jamais oublier pourquoi tu es là : pour jouer au hockey. L'idée, c'est de ne pas se laisser déconcentrer. »

Lauzon entend s'entraîner fort cet été afin d'être à son meilleur pour le prochain camp des Tigres.

« Il faut que je travaille sur mon coup de patin. Qu'on le veuille ou non, tout passe par là. »

Selon Lauzon, l'Océanic doit être considéré comme favori pour remporter la Coupe du Président. Rimouski et les Olympiques de Gatineau sont présentement à égalité 1-1 dans leur série de deuxième tour.

« L'Océanic n'a pas fini premier au classement pour rien. C'est une belle équipe, avec peu de faiblesses. »

Les Granbyens Alexandre Coulombe, avec les Cataractes de Shawinigan, et Patrice Demuy, des Saguenéens de Chicoutimi, de même que le Bromontois Francis Brunelle, chez les Screaming Eagles du Cap-Breton, ont également tous subi l'élimination au premier tour de séries.

3720455

FORMULE FORD

LIQUIDATION FOCUS 2014

À PARTIR DE

P.D.S.F. 22 994 $

17 195$

ÉCONOMIE TOTAL DE

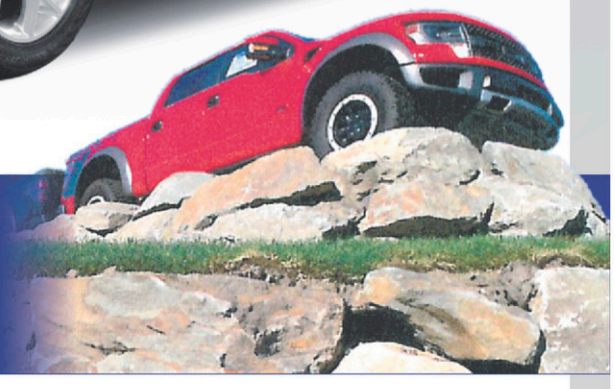
6 632,96$*

PLUS QUE **8** EN INVENTAIRE

* Économie totale inclut les remises Ford et Formule Ford de 5 769 $ + 288,45 $ TPS + 575,45 $ TVQ

FORMULE FORD
SVT SPECIAL VEHICLE TEAM
GRANBY, QUÉBEC

1144 Principale, Granby
450 777-1777
www.formulefordsvt.com



3702073